



Front seat

Ta — ke
Compact adapter / MTB adapter



Scan for instruction video

Bike away in just a few minutes



EN14344:2022

www.urbaniki.com



TÜV tested and approved
according to safety standards



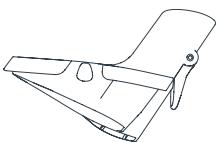
Contents

ENG	10 - 11	Front seat
NLD	12 - 13	Voorzitje
JPN	14 - 15	フロントシート
DEU	16 - 17	Fahrradsitz vorne
DNK	18 - 19	Cykelstol for
ISL	20 - 21	Barnastóll framan á hjól
NOR	22 - 23	Sykkelsete foran
SWE	24 - 25	Frontmonterad cykelsits
FIN	26 - 27	Pyörän etuistuin
FRA	28 - 29	Siège vélo avant
ITA	30 - 31	Seggiolino per bici anteriore
ESP	32 - 33	Silla delantera para bicicleta
PRT	34 - 35	Assento dianteiro para bicicleta
POL	36 - 37	Fotelik rowerowy przedni
BGR	38 - 39	Предна седалка за велосипед
CZE	40 - 41	Přední sedačka na jízdní kolo
EST	42 - 43	Jalgratta eesmine iste
GRC	44 - 45	Εμπρός κάθισμα ποδηλάτου
HRV	46 - 47	Prednja sjedalica za bicikl
HUN	48 - 49	Elülső gyermekülés
LVA	50 - 51	Priekšējais velosipēda sēdeklis
LTU	52 - 53	Priekyje tvirtinama dviračio kėdutė
ROU	54 - 55	Scaun de bicicletă anterior
SVK	56 - 57	Predné sedadlo bicykla
SVN	58 - 59	Prednji sedež za kolo
UKR	60 - 61	Переднє велокрісло
HEB	62 - 63	כיסא אופניים קדמי

A Box contents

A In de doos

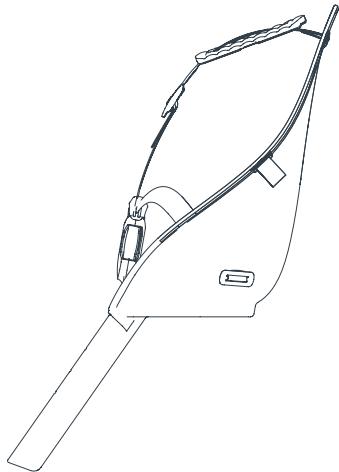
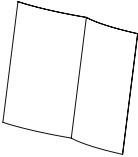
A In der Verpackung



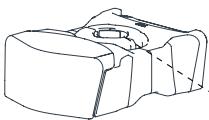
L + R



2x



Compact adapter



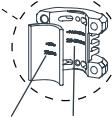
6 mm



2x 21mm



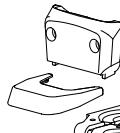
2x 25-28mm



2x 21MM

6 mm

OR



5 mm



#1

#2

#3

Washer

Split Washer

Nut

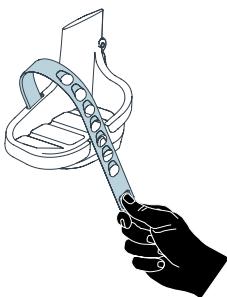
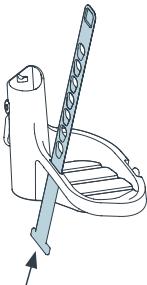
MTB adapter

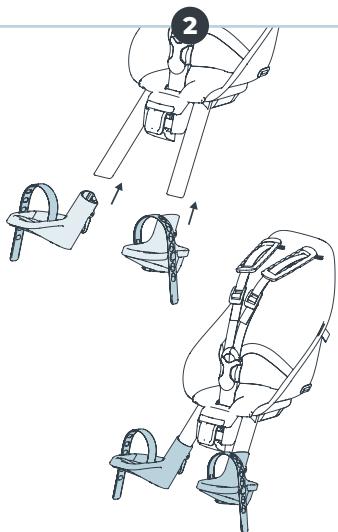
B Mounting the bicycle seat

B Monteren van het fietsstoeltje

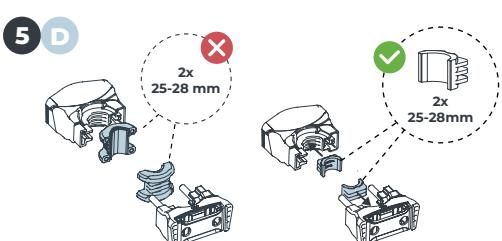
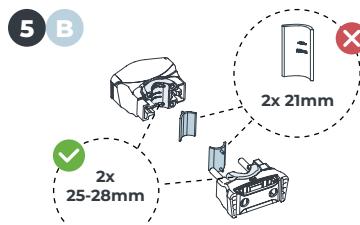
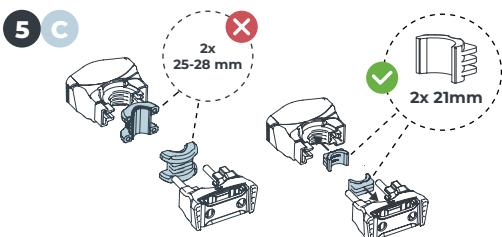
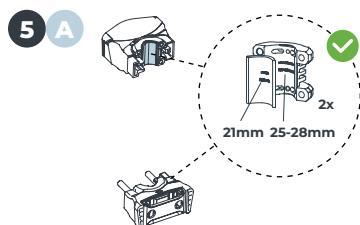
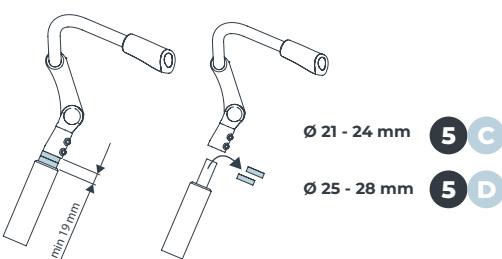
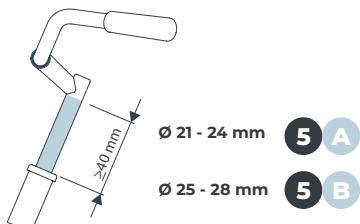
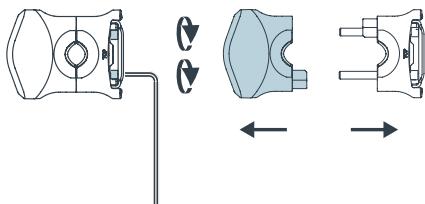
B Montage des Fahrradsitzes

1

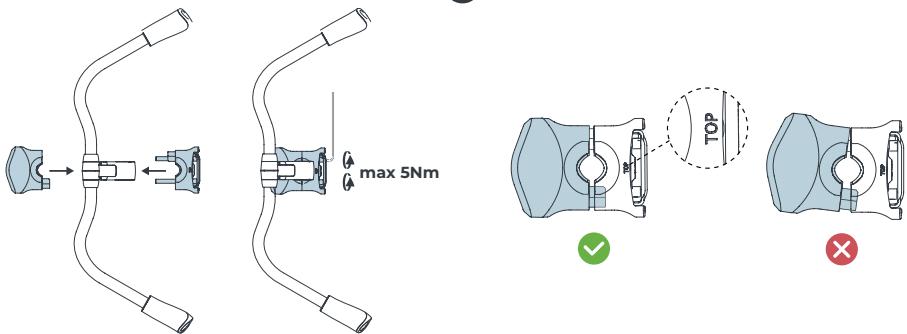
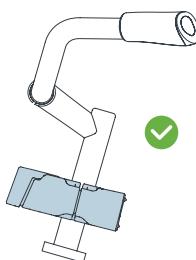
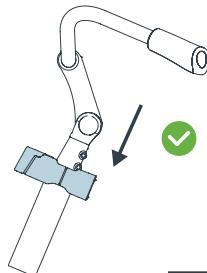




- 3**
- Compact Adapter** → **4**
MTB/ATB Adapter → **7**

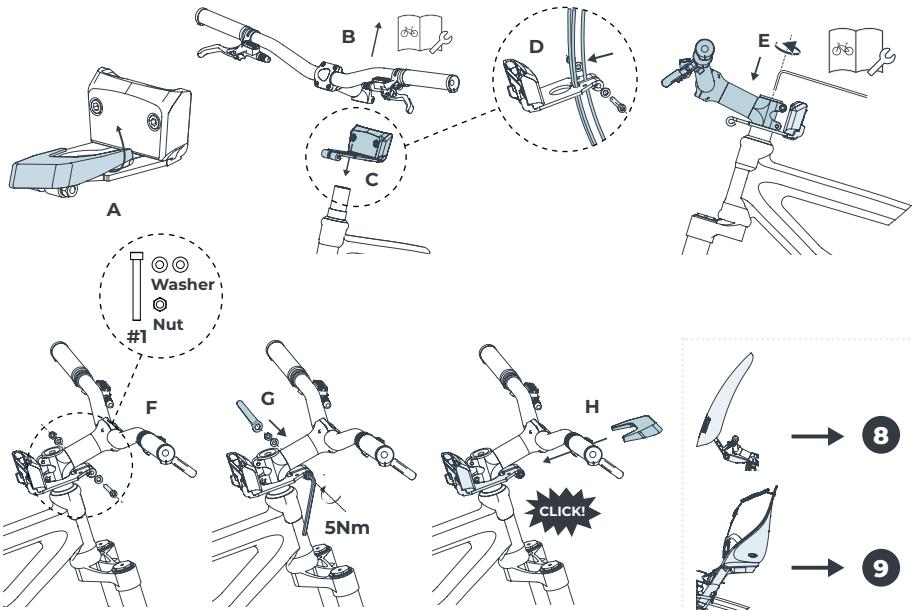


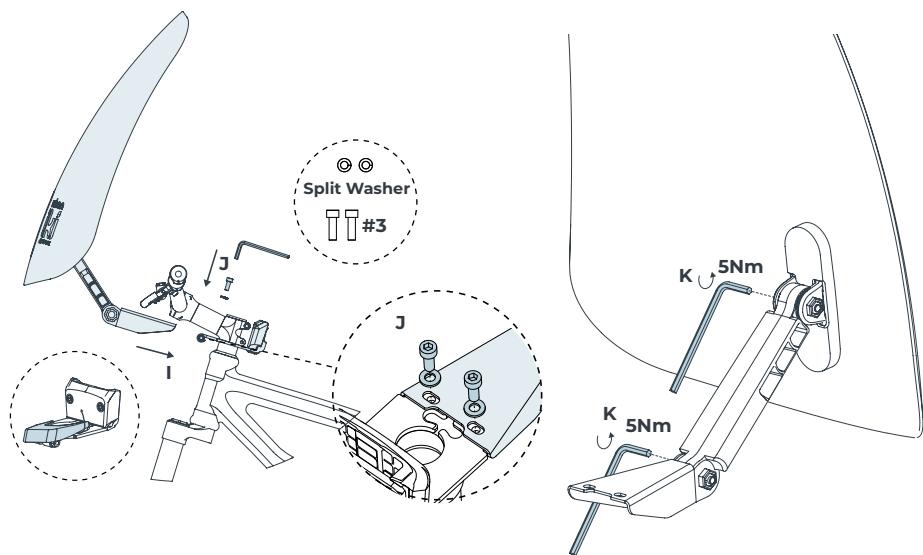
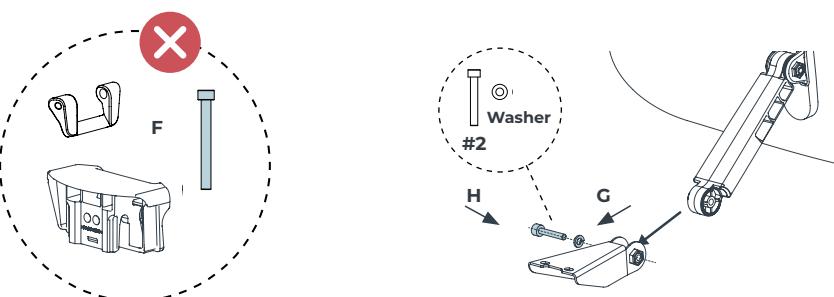
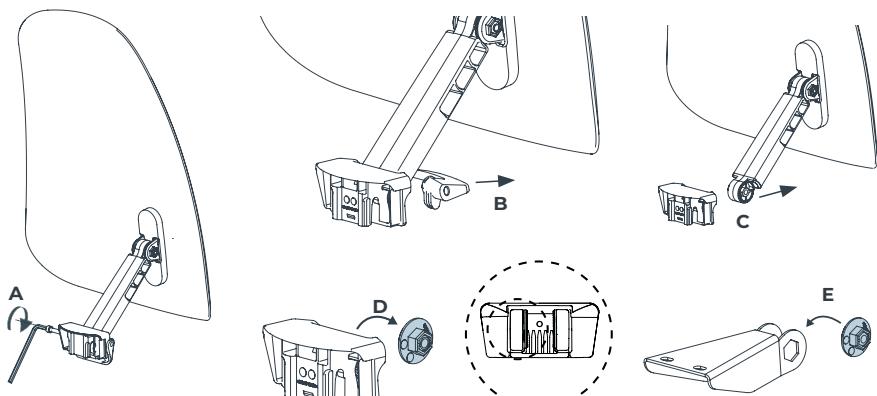
6

 $\geq 40\text{ mm}$  $\geq 19\text{ mm}$
 $< 40\text{ mm}$ 

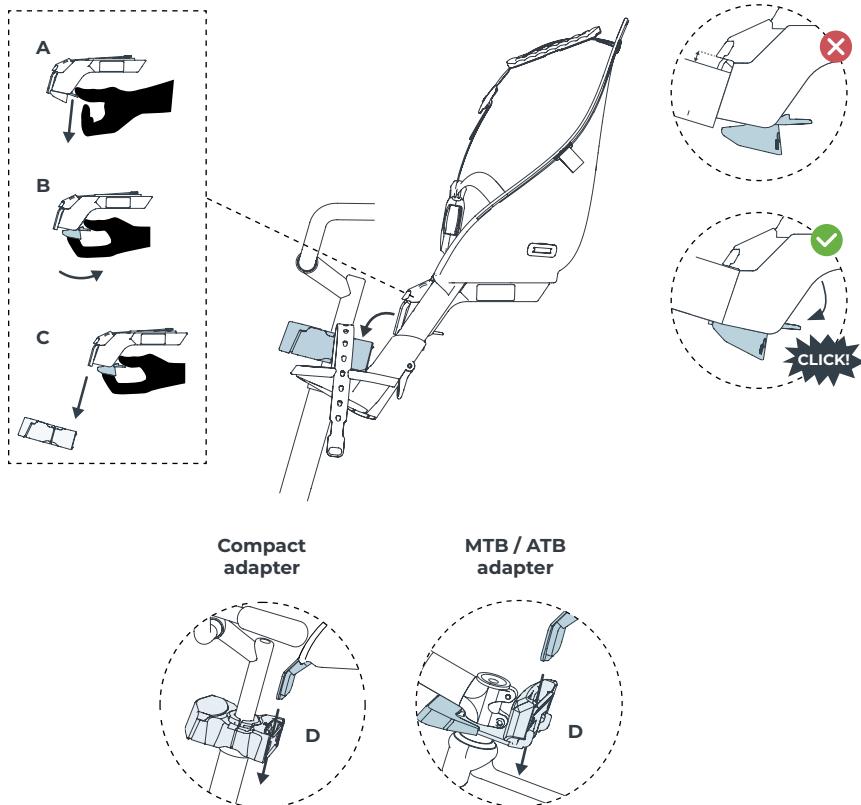
9

7

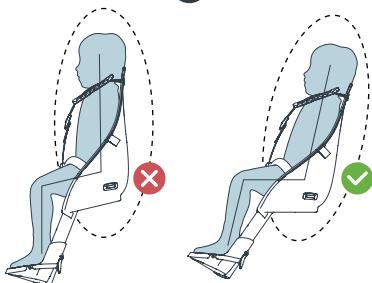




9



10

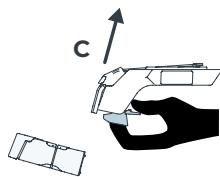
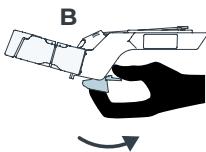
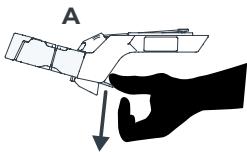


B Demounting the bicycle seat

B Demonteren van het fietsstoeltje

B Demontage des Fahrradsitzes

9

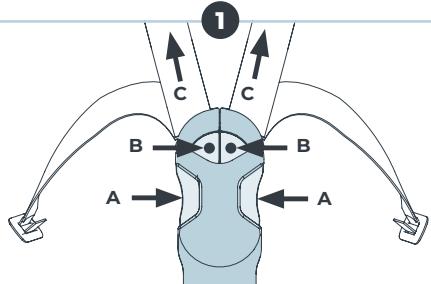


C How to use your bicycle seat

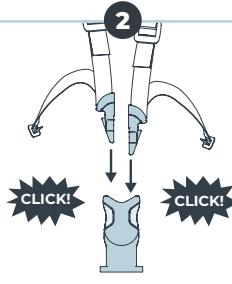
C Hoe gebruik je het fietsstoeltje

C Gebrauch des Fahrradsitzes

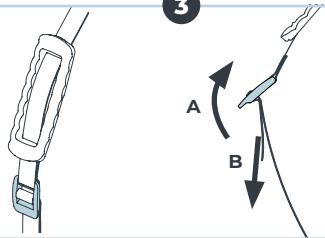
1



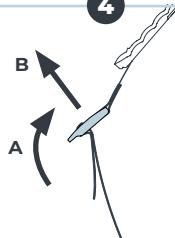
2



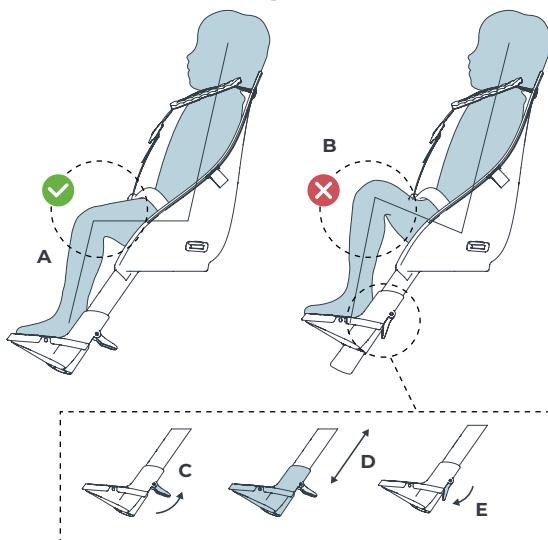
3



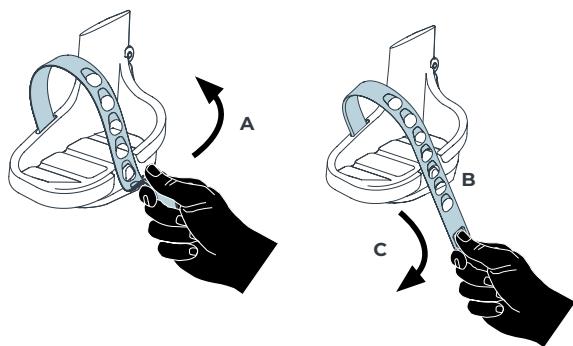
4



5



6



We care about the safety of you and your child. Therefore, we strongly recommend reading the following instructions and warnings carefully before installing the seat. Visual instructions on how and where to mount, and how to use the seat and relevant accessories can be found in the corresponding chapter and number on pages 3 - 9.

B - Instructions for mounting

1. Put the foot strap through the footstep, and pull to fix the strap.
2. Add the footsteps to the seat.
3. If you are using the Compact adapter, go to step 4. If you are using the MTB adapter, go to step 7.
4. Unscrew the bolts of the compact adapter and separate both parts.
5. Check whether you have a long quill (5A & 5B) or a short quill (5C & 5D) and select the correct diameter. Assemble the corresponding inserts inside of the compact adapter.
6. Add both parts of the compact adapter around the steering pin and tighten the bolts to max. 5 Nm. Make sure the adapter is evenly tightened.
Go to step 9.
7. Remove the cover (A). Disassemble the handlebar according to the manufacturer's instruction (B). Place the adapter on the stem (C). If needed, you can pass cables through the adapter (D). Reassemble the handlebar on top of the adapter according to the manufacturers instruction (E). Place a washer on bolt #1 and thread it through the adapter. Fasten the bolt with a split washer and nut (F). Tighten the bolt and nut to a maximum torque of 5 Nm (G). Slide the cover over the adapter (H).
If using with a windscreens, go to step 8. Otherwise, go to step 9.
8. Unscrew the hex bolt of the windscreens block (A) and remove the clamp (B). Take the windscreens out of the block (C). Take the left flange nut out of the block (D) and place it in the windscreens bracket (E). You can discard the hex bolt, clamp, and block with washer (F). Place the windscreens stem against the bracket (G) and secure it with bolt #2 and a split washer (H). Remove the cap from the MTB adapter and add the windscreens bracket (I). Secure with 2 bolts #3 and 2 washers (J). Adjust the windscreens and tighten the bolts to a maximal torque of 5 Nm (K).
9. To install the seat, push the lock lever down (A) and simultaneously pull the clamp to the back (B). Put the metal bracket inside the mounting block (C & D) and push down. Check that the clamp and lock are fixed to the mounting block.
10. Make sure that the seat does not slope forward to avoid your child sliding out of it. The backrest should slope slightly backward.
11. To demount the seat: Repeat steps 7 A & B and remove the seat (C).
 - Make sure to regularly check that the seat and the relevant fasteners are fully tightened and secured.
 - The seat should only be fitted to a suitable bike, which

means that the bike is appropriate for the mounting of the specific bike seat. We advise you to check any information supplied with the bike. If it is not available, you should seek advice from the manufacturer or supplier. The seat is not suitable for use on a moped.

- Check that all parts of the bike function correctly with the seat mounted.

C - Instructions for use

1. To release the belt from the buckle, push points A and B at the same time and remove the belt (C). Do this for each side.
2. After placing your child in the seat, place each belt connector into the buckle. Check that the belt is securely fastened.
3. Fasten the safety belt firmly but not too tightly; pull the belt adjuster up (A) and pull on the loose belt end (B).
4. To loosen the restraining system, pull the belt adjuster up (A) and pull back (B).
5. Check that the legs of your child have a perpendicular angle (A). If not (B), adjust the footsteps to the required height; open the lever on the back of the foot step, (C) adjust the height, (D) and lock the lever on the back. (E).
6. Ensure your child's feet stay in place by fastening the foot straps; Pull down and outward on the loose strap end (A) to open the foot strap. To close the foot strap, choose the correct height and hook the foot strap to the footstep (B), fixing it by pulling down (C).
 - Check whether you are legally permitted to use the seat in the country in which you intend to use it.
 - Your bike seat is intended for taking your child with you on your bike in an everyday setting. The seat is not suitable for sporting activities such as mountain biking or racing.
 - The seat must not be used with speeds above 25km/h.
 - Check that the handlebars can still be turned properly, both left and right, after fitting the bike seat. If the angle of rotation is less than 45 degrees left or right, we recommend fitting different handlebars.
 - Do not carry a child that is too young to sit safely in the seat. The seat is approved for children from 9 months to 3 years old, with a maximum weight of 15 kg and maximum height of 93 cm.
 - Only carry children that can sit unaided for an extended period of time, and at least for as long as the intended bicycle journey. Regardless of age, your child must be able to hold their head up.
 - Once you have installed the seat for the first time, make sure to take a brief test ride without and with your child in a safe and quiet environment.
 - Check that the bike seat is not too hot in the sun during nice weather before putting your child in the seat.
 - Always carefully check the stability/balance when placing your child into the seat on your bike.
 - Make sure that it is not possible for any part of your child's body or clothing to come into contact with any moving part of the seat or bike such as the wheels,

brake mechanisms, or sprung saddles. Check this regularly as your child grows.

- Always use the restraint system, ensuring the child is restrained in the seat.
- Make sure there are no sharp objects which your child can touch, such as frayed cables.
- Make sure that the safety belt and foot support are not loose or able to become trapped in any moving parts, particularly the wheels, including when the cycle is ridden without a child in the seat.
- Children in bike seats need to be more warmly clothed than riders of cycles and should be protected from rain. Your child will not be moving and so will get cold quickly.
- We recommend your child uses a well-fitting helmet when they are in the seat. The helmet should comply with EN 1078:2012+A1:2012.
- Regularly check that your child does not exceed the maximum permitted height and weight.
- Taking your bike with you on your car's bike carrier? Always remove the bike seat. Bumps, jolts, and air turbulence can damage or loosen the seat or its mounting to the bike. This makes the seat unsafe to

use and may cause an accident.

Maintenance

- Maintain your bike seat properly, as it will then give you many years of pleasure. It is sufficient to clean it occasionally with a cloth, lukewarm water and a mild cleaning agent.
- In the event of a complaint or defect related to your child seat, contact the shop where you bought your child seat or our customer service.

WARNINGS!

- Do not attach additional luggage to the child seat. Any extra luggage should be attached to the opposite end of the bicycle, e.g. if using a rear seat, use a front luggage carrier.
- Do not modify the seat.
- The cycle could behave differently with a child in the seat. Particularly with regard to balance, steering and braking.
- Never leave the cycle parked with a child unattended in the seat.
- If any form of crack appears or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional should be contacted in case of doubt.
- Check for cracks and bends when the seat has fallen or received an impact.
- Always check the surface temperature of the seat before use.
- This child seat is not suitable for use during sporting activities.
- The movability of the handle bar could be reduced by the seat.

Wij geven om de veiligheid van jou en je kind. Daarom raden we je sterk aan om de volgende instructies en waarschuwingen aandachtig door te lezen voordat je de stoel installeert. Visuele instructies over hoe en waar de stoel moet worden gemonteerd en hoe de stoel en de relevante accessoires moeten worden gebruikt, zijn te vinden in het desbetreffende hoofdstuk en nummer op pagina 3-9.

B - Instructies voor montage

- Steek de voetband door de voetsteun en trek omhoog om vast te zetten.
- Voeg de voetsteunen toe aan het zadel.
- Ga naar stap 4 als je de Compact adapter gebruikt. Ga naar stap 7 als je de MTB adapter gebruikt.
- Draai de bouten van de compacte adapter los en haal beide delen uit elkaar.
- Controleer of je een lange stuurstuuren (5A & 5B) of een korte stuurstuuren (5C & 5D) hebt en selecteer de juiste diameter. Monteer de bijbehorende inzetstukken aan de binnenkant van de compact adapter.
- Plaats beide delen van de compact adapter rond de stuurstuuren en draai de bouten met max. 5Nm vast. Zorg ervoor dat de adapter gelijkmatig vastzit. Ga naar stap 9.
- Verwijder de afdekking (A). Demonteer het stuur volgens de instructies van de fabrikant (B). Plaats de adapter op de stuurstuuren (C). Indien nodig kun je kabels door de adapter halen (D). Bevestig het stuur bovenop de adapter volgens de instructies van de fabrikant (E). Plaats bout #1 met een ring door de adapter. Plaats een ring met een moer op de bout (F). Draai de bout en de moer vast met een aanhaalmoment van maximaal 5 Nm (G). Schuif de afdekking op de adapter (H). Ga voor gebruik met een windscherm naar stap 8, anders naar stap 9.
- Draai de zeskantbout van het windschermblok (A) los en verwijder de klem (B). Neem het windscherm uit het blok (C). Neem de linker ring met geïntegreerde moer uit het blok (D) en plaats deze in de windscherm beugel (E). Je kunt de zeskantbout, klem en blok met ring weggooiden. (F) Plaats het windscherm in de beugel (G) en zet het vast met bout #2 en een borgring (H). Verwijder de dop van de MTB-adapter en monteer de beugel van het windscherm (I). Zet vast met 2 bouten #3 en 2 ringen (J). Stel het windscherm af en draai de bouten vast met een aanhaalmoment van maximaal 5 Nm (K).
- Om de stoel te installeren, duw je de vergrendelingshendel naar beneden (A) en trek je tegelijkertijd de klem naar achteren (B). Plaats de metalen beugel in het montageblok (C & D) en druk hem naar beneden. Controleer of de klem en vergrendeling vastzitten op het montageblok. Zorg ervoor dat het zitje niet naar voren helt om te voorkomen dat je kind eruit glijd. De rugleuning moet iets naar achteren hellen.
- Het zitje demonteren: Herhaal stap 7 A & B en verwijder het zitje (C).
- Controleer regelmatig of de stoel en de bijbehorende

bevestigingen goed vastzitten.

- De stoel mag alleen worden gemonteerd op een geschikte fiets, wat betekent dat de fiets geschikt is voor de montage van het specifieke fietszitje. Wij raden u aan om alle informatie te controleren die bij de fiets wordt geleverd. Als deze niet beschikbaar is, vraag dan advies aan de fabrikant of leverancier. De stoel is niet geschikt voor gebruik op een bromfiets.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets correct functioneren wanneer de stoel gemonteerd is.

C - Gebruiksaanwijzing

- Om de veiligheidsgordel los te maken van het gordelslot, druk je tegelijkertijd op de punten A en B en verwijder je de gordel (C). Doe dit voor elke kant.
- Nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst, plaats je elk gordel uiteinde in het gordelslot. Controleer of de gordel goed vast zit.
- Maak de veiligheidsgordel stevig maar niet te strak vast; haal de gordelversteller omhoog (A) en trek aan het losse uiteinde van de gordel (B).
- Om de gordel losser af te stellen, draai de gordelversteller omhoog (A) en trek naar boven (B).
- Controleer of de benen van je kind een loodrechte hoek hebben (A). Zo niet (B), stel dan de voetsteunen in op de gewenste hoogte; open de hendel aan de achterkant van de voetsteun, (C) stel de hoogte in, (D) en vergrendel de hendel aan de achterkant (E).
- Zorg ervoor dat de voeten van je kind op hun plaats blijven door de voetriempjes vast te maken; Trek naar beneden en naar buiten aan het losse riem uiteinde om het voetriempje te openen (A). Om de voetriem te sluiten, kies je de juiste hoogte en haak de voetriem aan de voetsteun (B), zet de riem vast door hem naar beneden te trekken (C).
- Controleer of je het zitje wettelijk mag gebruiken in het land waar je het wilt gebruiken.
- Je fietszitje is bedoeld om je kind mee te nemen op de fiets in een alledaagse omgeving. Het zitje is niet geschikt voor sportieve activiteiten zoals mountainbiken of racen.
- Het zitje mag niet worden gebruikt bij snelheden boven 25 km/u.
- Controleer of het stuur nog goed kan worden gedraaid, zowel links als rechts, nadat het fietsstoeltje is gemonteerd. Als de draaihoek minder dan 45 graden naар links of rechts is, raden we aan een ander stuur te monteren.
- Vervoer geen kinderen die te jong zijn om veilig in het stoeltje te zitten. Het stoeltje is goedgekeurd voor kinderen van 9 maanden tot 3 jaar oud, met een maximaal gewicht van 15 kg en een maximale lengte van 93 cm.
- Neem alleen kinderen mee die langere tijd zonder hulp kunnen zitten en minstens zo lang als de beoogde fietstocht. Ongeacht de leeftijd moet je kind het hoofd omhoog kunnen houden.
- Als je het stoeltje voor de eerste keer hebt geïnstalleerd, maak dan een korte testrit zonder en met je kind in een veilige en rustige omgeving.

- Controleer bij mooi weer of het fietsstoeltje niet te warm is in de zon voordat je je kind in het stoeltje zet.
- Controleer altijd zorgvuldig de stabiliteit/balans wanneer je je kind in het stoeltje op de fiets zet.
- Zorg ervoor dat geen enkel lichaamsdeel of kledingstuk van je kind in contact kan komen met een bewegend onderdeel van het stoeltje of de fiets, zoals de wielen, remmechanismen of verende zadels. Controleer dit regelmatig als je kind groeit.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem en zorg ervoor dat het kind goed vastzit in het stoeltje.
- Zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen zijn die je kind kan aanraken, zoals gerafelde kabels.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel en de voetsteun niet loszitten of bekneld kunnen raken tussen bewegende onderdelen, met name de wielen, ook als er zonder kind in het stoeltje wordt gefietst.
- Zorg ervoor dat het extra bevestigingssysteem om het stoeltje aan de fiets te bevestigen altijd vastzit.
- Kinderen in fietsstoeltjes moeten warmer gekleed zijn dan fietsers en moeten beschermd worden tegen de regen. Je kind beweegt niet en krijgt het dus snel koud.
- We raden aan dat je kind een goed passende helm gebruikt als het in het stoeltje zit. De helm moet voldoen aan EN 1078:2012+A1:2012.
- Controleer regelmatig of je kind de maximaal toegestane lengte en gewicht niet overschrijdt.
- Neem je je fiets mee op de fietsendrager van je auto? Verwijder altijd het fietsstoeltje. Stoten, schokken en luchtwervelingen kunnen het stoeltje of de bevestiging ervan aan de fiets beschadigen of losmaken. Dit maakt het stoeltje onveilig om te gebruiken en kan een ongeluk veroorzaken.

Onderhoud

- Onderhou je fietsstoeltje goed, want dan heb je er jarenlang plezier van. Het is voldoende om het af en toe schoon te maken met een doek, lauw water en een mild schoonmaakmiddel.
- Mocht je een klacht of defect hebben met betrekking tot je kinderstoeltje, neem dan contact op met de winkel waar je je kinderstoeltje hebt gekocht of met onze klantenservice.

WAARSCHUWINGEN!

- Bevestig geen extra bagage aan het kinderzitje. Extra bagage kan het beste aan de andere kant van de fiets worden bevestigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het zadel.
- De fiets kan zich anders gedragen met een kind in het zitje. Vooral met betrekking tot evenwicht, sturen en remmen.
- Laat de fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het zitje.
- Bij elke vorm van scheurvorming of als het oppervlak begint af te breken, wijst dit erop dat de levensduur van het zitje is bereikt en dat het moet worden vervangen. In geval van twijfel moet contact worden opgenomen met een vakman.
- Controleer op scheuren en vervormingen als de stoel is gevallen of een harde klap heeft gehad.
- Controleer voor elk gebruik altijd de oppervlaktetemperatuur van het zitje.
- Dit kinderzitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.
- Het kinderzitje kan de beweeglijkheid van het stuur verminderen.

当社はお客様そしてお子様の安全を重視しています。したがって、シートを取り付ける前に以下の指示および警告をしっかりとお読みになることを強く推奨しています。
3~9には、該当する手順番号と共に、シートと関連アクセサリの取り付け方法、取り付け場所、使用方法を示すイラストが掲載されています。

B - 取り付け方法

1. フットストラップをフットステップに通し、引っ張ってストラップを固定します。
2. フットステップをシートに取り付けます。
3. Compact アダプターを使用している場合は、手順 4へ進みます。MTB アダプターを使用している場合は、手順 7へ進みます。
4. 小型アダプターのボルトを外し、両方のパーツを分解します。
5. 長い管(5A & 5B)か短い管(5C & 5D)かを確認し、適切な管径を選択します。該当するインサートを小型アダプターの内側に取り付けます。
6. 小型アダプターの両方のパーツをステアリングピンの周りに取り付け、ボルトを最大5 Nmで締めます。アダプターが均一に締められていることを確認します。手順9へ進みます。
7. カバーを取り外します(A)。メーカーの指示に従ってハンドルバーを分解します(B)。システムにアダプターを取り付けます(C)。必要な場合は、アダプターを通してケーブルを配線できます(D)。メーカーの指示に従って、アダプターの丈夫にハンドルバーを再び取り付けます(E)。ボルト1にワッシャーを合わせ、アダプターに通します。ワッシャーとナットを使用してボルトを固定します(F)。ボルトとナットを最大トルク5 Nmに締めます(G)。アダプターの上にカバーをスライドさせます(H)。ウインドスクリーンを使用している場合は、手順8へ進みます。使用していない場合は、手順9へ進みます。
8. ウィンドスクリーンのブロックの六角ボルトを取り外し(A)、クランプを取り外します(B)。ブロックからウインドスクリーンを取り外します(C)。左側のフランジナットをブロックから取り外し(D)。ウィンドスクリーンのプラケットに合わせます(E)。六角ボルト、クランプ、ワッシャー付きブロックは廃棄できます(F)。プラケットにウィンドスクリーンのシステムを合わせ(G)、ボルト2とスプリットワッシャーでシステムを固定します。MTB アダプターからキャップを取り外し、ウインドスクリーンのプラケットを追加します(I)。ボルト3(2本)とワッシャー(2個)を使用して固定します(J)。ウインドスクリーンを調整し、ボルトを最大トルク5 Nmに締めます(K)。
9. シートを取り付けるには、ロックレバーを下に押し(A)、同時にクランプを後ろに引きます(B)。マウンティングブロック(C & D)の内側にメタルプラケットを置き、下に押します。クランプとロックがマウンティングブロックに固定されたことを確認します。
10. お子様がシートから滑り落ちないように、シートが前方に傾いていないことを確認します。背もたれはやや後方に傾くようにしてください。
11. シートの取り外し方法:手順7 A & B を繰り返し、シートを取り外します(C)。
- シートと各種固定パーツがしっかりと締められ、固定されていることを定期的に点検してください。

- シートを取り付けられるのは、適切な自転車(指定のシートの取り付けに適した自転車)のみとなります。自転車と共に提供されたすべての情報を確認することを推奨しています。確認できない場合は、必ずメーカーまたはサプライヤーにご相談ください。本シートは電動自転車での使用に適していません。
- シートを取り付けた状態で自転車のすべてのパーツが正常に動作することを確認してください。

C - 使用方法

1. バックルからベルトを取り外すには、AとBを同時に押して、ベルトを取り外します(C)。左右でこの手順を行ってください。
2. お子様をシートに座らせたら、左右のベルトコネクタをバックルに取り付けます。ベルトがしっかりと留まっていることを確認します。
3. 安全ベルトをしっかりと固定します。ただし、締め過ぎない(きつくなりない)ようにしてください。ベルトアジャスターを上に引き(A)、固定されていないベルトの端を引きります(B)。
4. 拘束システムを緩めるには、ベルトアジャスターを上に引き(A)、後方に引きます(B)。
5. 足が垂直になっていること(A)を確認します。なっていない場合(B)は、フットステップを適切な高さに調節します。フットステップの裏側にあるレバーを開き(C)、高さを調節し(D)、裏側のレバーを固定します(E)。
6. フットストラップを固定し、お子様の足が所定の位置から動かないことを確認します。フットストラップを開くには、固定されていないストラップの端を下に引き、さらに外側に引きます(A)。フットストラップを閉じるには、適切な高さを選択し、フットストラップをフットステップにかけ(B)、下に引いて固定します(C)。
- 使用を予定している国において、本シートの使用が法律で認められていることを確認してください。
- 本シートは、日常生活の中で自転車にお子様を乗せるために使用することを目的とした製品です。本シートは、マウンテンバイクやレースなど競技には適していません。
- このシートは、時速25 km以上の速度で使用しないでください。
- シートを取り付けたら、ハンドルバーを左右に適切に回転させられることを確認します。左右に45度回転できない場合は、別のハンドルバーを取り付けることを推奨しています。
- シートに安全に座ることができる年齢に達していないお子様を乗せないでください。本シートは、体重15 kg以下、身長93 cm以下の9か月から3歳までのお子様を乗せるシートとして承認されています。
- 一定の時間、最低でも自転車で移動する予定の時間、一人で(大人の注意や助けを必要とせずに)シートに座っているお子様のみを乗せてください。年齢を問わず、お子様は頭を上げた状態を維持できなければなりません。
- 初めてシートを取り付けたら、必ず安全で人通りや車通りの少ない場所で自転車に乗り、簡単なテストを行ってください。お子様を乗せない場合と乗せた場合両方のテストを行ってください。
- お子様をシートに乗せる前に、日光でシートが高温になっていないか確認してください。

- シートにお子様を乗せる際は必ず、安定性とバランスを慎重に確認してください。
- お子様の体や洋服のいずれかの部分がシートや自転車の可動パーツ(車輪やブレーキシステム、ばねサドルなど)に触れる可能性が一切ないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、定期的に確認してください。
- シートに座るお子様が動かないようにするため、必ず拘束システムを使用してください。
- 擦り切れたケーブルなど、お子様が触れることのできる鋭利な物がないことを確認してください。
- 安全ベルトとフットサポートが緩んでいないことを確認してください。また、お子様を乗せていない時も含め、特に車輪など可動パーツに安全ベルトとフットサポートが巻き込まれないことを確認してください。
- 本シートに乗せるお子様には、自転車を漕ぐ方よりも暖かい服装をさせてください。また、お子様は雨に濡れないようにしてください。お子様は座ったままで動かないと体が冷えてしまいます。
- お子様をシートに乗せる際は、お子様の頭に適したヘルメットをお子様に着用させることを推奨しています。必ずEN 1078:2012+A1:2012 準拠のヘルメットをお使いください。
- お子様の身長・体重が最大許容身長・体重を超えていないことを定期的に確認してください。
- 車載サイクルキャリアに自転車を積載する場合には、必ず本シートを取り外してください。路面のバンプ、衝撃、乱気流によって本シートが損傷する可能性や、本シートの自転車への固定が緩くなる可能性があります。このような状況が発生した場合、シートの使用は安全ではなく、使用した場合、事故の原因となる可能性があります。

メンテナンス

- 長くお使いいただくため、定期的にシートのメンテナンスを行ってください。布、ぬるま湯、低刺激の洗剤を使用して、時々お手入れをすれば十分です。
- チャイルドシートに関する苦情がある場合や、チャイルドシートに欠陥がある場合には、チャイルドシートを購入された店舗または当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

警告!

- 本チャイルドシートに追加の荷物を乗せないでください。追加の荷物は、シートが取り付けられている側ではなく、反対側に乗せてください(例:リヤシートを使用している場合は、前用のラゲッジキャリアを使用するなど)。
- 本シートを改造しないでください。
- 本シートにお子様を乗せている場合、自転車が通常とは異なる動作をする可能性があります。特にバランス、ステアリング(操縦)、ブレーキの動作が異なる可能性があります。
- 絶対に本シートにお子様を乗せたまま、駐車した自転車を放置しないでください。
- 形態を問わずひび割れがみられる場合や、表面が型崩れし始めた場合、シートは製品寿命を迎えています。必ず交換してください。確信が持てない場合には、必ず専門知識のある方にご相談ください。
- シートが落下した場合やシートが何らかの衝撃を受けた場合には、ひび割れや曲がったパーツがないか確認してください。
- お使いになる前には必ずシートの表面温度を確認してください。
- 本チャイルドシートは、競技中の使用に適していません。
- シートにより、ハンドルバーの動き(回転)が若干損なわれる可能性があります。

Die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Kind liegt uns am Herzen. Bitte lesen Sie daher vor der Montage des Sitzes die folgenden Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch.

Eine Anleitung sowie Abbildungen zur Montage und Verwendung des Sitzes sowie des dazugehörigen Zubehörs finden Sie im entsprechenden Kapitel und auf den Seiten 3 - 9.

B – Montageanweisungen

1. Den Fußriemen durch die Fußstütze führen und ziehen, um den Riemen zu fixieren.
2. Die Fußstützen am Sitz befestigen.
3. Bei Verwendung des Compact Adapters bitte mit Schritt 4 fortfahren.
Bei Verwendung des MTB Adapters bitte mit Schritt 7 fortfahren.
4. Die Schrauben am kompakten Adapter entfernen und beide Teile voneinander trennen.
5. Auf die Länge des Vorbauschafts achten und entsprechend die Einsatzstücke für einen langen Schaft (SA & SB) oder einen kurzen Schaft (SC & SD) mit passendem Durchmesser wählen. Die korrekten Einsatzstücke in den kompakten Adapter platzieren.
6. Vorder- und Hinterteil des kompakten Adapters um den Lenkschaft positionieren und die Schrauben mit max. 5 Nm festziehen. Darauf achten, dass die Schrauben des Adapters gleichmäßig angezogen sind.
Mit Schritt 9 fortfahren.
7. Die Abdeckung abnehmen (A). Den Vorbau gemäß Herstelleranweisung vom Gabelschaft abziehen (B). Den Adapter auf den Gabelschaft schieben (C). Sofern erforderlich, können die Züge/Leitungen durch den Adapter geführt werden (D). Den Vorbau oberhalb des Adapters wieder auf den Gabelschaft aufschieben und gemäß Herstelleranweisungen montieren (E). Schraube #1 zusammen mit einer Unterlegscheibe in den Adapter einführen. Unterlegscheibe und Mutter auf der Schraube platzieren (F). Schraube und Mutter mit einem Anzugsdrehmoment von 5 Nm festziehen (G). Die Abdeckung auf den Adapter schieben (H). Wird die Windschutzscheibe genutzt, mit Schritt 8 fortfahren. Wenn nicht, bitte zu Schritt 9 übergehen.
8. Die Innensechskantschraube am Befestigungsblock der Windschutzscheibe herausschrauben (A) und die Klemmhalterung entfernen (B). Den Befestigungsblock von der Windschutzscheibe abnehmen (C). Die linke Flanschmutter aus dem Befestigungsblock entfernen (D) und an der Windschutzscheibenhalterung positionieren (E). Die Innensechskantschraube, Klemmhalterung sowie der Befestigungsblock mit Unterlegscheibe werden nicht weiter benötigt (F). Den Arm der Windschutzscheibe in die Halterung einführen (G) und mit Schraube #2 und einem Federring festschrauben (H). Die Abdeckung vom MTB Adapter abnehmen und die Windschutzscheibenhalterung auf dem Adapter positionieren (I). Mit 2 Schrauben #3 und 2 Unterlegscheiben montieren (J). Die Windschutzscheibe ausrichten und die Schrauben mit einem maximalen Anzugsdrehmoment von 5 Nm festziehen (K).

9. Zur Montage des Sitzes den Verriegelungshebel nach unten drücken (A) und gleichzeitig die Klammer nach hinten ziehen (B). Den Metallbügel in den Montageblock einsetzen (C & D) und nach unten drücken. Kontrollieren, dass die Klammer und der Verriegelungshebel am Montageblock eingerastet sind.
10. Darauf achten, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht herausrutschen kann. Die Rückenlehne sollte leicht nach hinten geneigt sein.
11. Demontage des Sitzes: Die Schritte 7 A & B wiederholen und den Sitz entfernen (C).

- Der Fahrradsitz und die entsprechenden Befestigungselemente müssen regelmäßig auf festen Sitz und sicheren Halt überprüft werden.
- Der Sitz darf nur an geeigneten Fahrrädern montiert werden, d. h. das Fahrrad muss für die Montage des spezifischen Fahrradsitzes geeignet sein. Es wird empfohlen, die mit dem Fahrrad mitgelieferten Produktinformationen sorgfältig durchzulesen. Liegen diese nicht vor, ist der Hersteller oder Händler zu kontaktieren. Der Sitz ist nicht für die Verwendung auf einem Kleinkraftrad geeignet.
- Es ist sicherzustellen, dass bei montiertem Sitz alle Teile des Fahrrads korrekt funktionieren.

C – Nutzungsanweisungen

1. Um den Gurt aus dem Schloss zu lösen, gleichzeitig auf die Punkte A und B drücken und den Gurt herausziehen (C). Dies ist auf beiden Seiten erforderlich.
2. Nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde, beide Gurtlaschen in das Gurtschloss einstecken. Kontrollieren, dass der Gurt richtig geschlossen ist.
3. Den Sicherheitsgurt fest, aber nicht zu straff einstellen; dazu den Gurtversteller nach oben ziehen (A) und an dem losen Gurtende ziehen (B).
4. Zum Lösen des Gurtsystems den Gurtversteller nach oben (A) und zurück ziehen (B).
5. Prüfen, dass die Beine einen rechten Winkel aufweisen (A). Falls nicht (B), die Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen; die Hebel auf der Rückseite öffnen (C), die Höhe einstellen (D) und den Hebel an der Rückseite wieder schließen. (E).
6. Durch Schließen der Fußriemen sicherstellen, dass die Füße des Kindes in Position fixiert sind. Das lose Riemenende nach unten und nach außen ziehen (A), um den Fußriemen zu lösen. Zum Schließen der Fußriemen die korrekte Einstellung wählen, den Fußriemen in der Fußstütze einhaken (B) und durch Ziehen nach unten fixieren (C).
- Erkundigen Sie sich, ob die Nutzung des Sitzes in dem Land, in dem Sie ihn benutzen wollen, gesetzlich erlaubt ist.
- Ihr Fahrradsitz ist für die alltägliche Mitnahme Ihres Kindes auf dem Fahrrad bestimmt. Der Sitz ist nicht für sportliche Aktivitäten wie Mountainbiking oder Radrennen geeignet.
- Bei Verwendung des Sitzes darf eine maximale Geschwindigkeit von 25 km/h nicht überschritten werden.
- Es ist darauf zu achten, dass sich der Lenker nach der

Montage des Fahrradsitzes weiterhin einwandfrei nach links und rechts drehen lässt. Wenn der Lenkeinschlag weniger als 45 Grad nach links oder rechts beträgt, empfehlen wir die Montage eines anderen Lenkers.

- Nehmen Sie kein Kind mit, das noch zu jung ist, um sicher im Sitz zu sitzen. Der Sitz ist für Kinder im Alter zwischen 9 Monaten und 3 Jahren mit einem maximalen Gewicht von 15 kg und einer maximalen Körpergröße von 93 cm zugelassen.
- Nehmen Sie nur Kinder mit, die längere Zeit ohne fremde Hilfe sitzen können, mindestens aber so lange wie die geplante Fahrradstrecke dauert. Unabhängig vom Alter muss Ihr Kind in der Lage sein, seinen Kopf hochzuhalten.
- Nachdem Sie den Sitz zum ersten Mal montiert haben, sollten Sie in einer sicheren und ruhigen Umgebung eine kurze Probefahrt ohne und mit Ihrem Kind machen.
- Bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen, überprüfen Sie, dass sich der Fahrradsitz bei schönem Wetter in der Sonne nicht zu stark erhitzt hat.
- Prüfen Sie immer sorgfältig die Stabilität/Gleichgewicht, wenn Sie Ihr Kind in den Sitz auf Ihrem Fahrrad setzen.
- Achten Sie darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke Ihres Kindes mit beweglichen Teilen des Sitzes oder des Fahrrads in Kontakt kommen können, wie den Laufrädern, Bremsen oder Sattelfedern. Überprüfen Sie dies regelmäßig, entsprechend dem Wachstum Ihres Kindes.
- Nutzen Sie immer das Sicherheitsgurtsystem und vergewissern Sie sich, dass das Kind sicher im Sitz angeschnallt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine scharfkantigen Gegenstände in Reichweite des Kindes befinden, z. B. ausgefranste Züge.

WARNUNGEN!

- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Kindersitz. Zusätzliches Gepäck bringen Sie am besten am anderen Ende des Fahrrads an.
- Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Das Fahrverhalten des Fahrrades könnte mit dem Kind im Sitz anders sein. Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.
- Das Fahrrad darf mit Kind im Sitz nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Jegliche Art von Rissen, oder wenn die Oberfläche beginnt sich zu zersetzen, zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Sitzes an; der Sitz sollte dann ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall muss eine sachkundige Person kontaktiert werden.
- Den Sitz auf Risse und Verformungen kontrollieren, wenn er heruntergefallen ist oder einen Schlag erhalten hat.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Sitzes.
- Dieser Kindersitz eignet sich nicht für den Gebrauch bei sportlichen Tätigkeiten.
- Die Beweglichkeit des Lenkers könnte durch den Sitz reduziert werden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt und die Fußstütze nicht lose sind oder sich in beweglichen Teilen, insbesondere den Laufrädern, verfangen können, besonders wenn das Fahrrad ohne Kind auf dem Sitz gefahren wird.
- Kinder in Fahrradsitzen müssen wärmer gekleidet sein als die Fahrradfahrer selbst und sollten vor Regen geschützt werden. Ihr Kind bewegt sich nicht und friert daher schneller.
- Es wird dringend empfohlen, dass Ihr Kind einen gut sitzenden Helm trägt, wenn es im Sitz sitzt. Der Helm sollte der Norm EN 1078:2012+A1:2012 entsprechen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass Ihr Kind die zulässige Größe und das zulässige Gewicht nicht überschreitet.
- Transportieren Sie Ihr Fahrrad auf dem Fahrradträger Ihres Autos? Dann müssen Sie vorher immer den Fahrradkindersitz abmontieren. Schlaglöcher, Unebenheiten und Luftverwirbelungen können den Sitz oder seine Befestigung am Fahrrad beschädigen oder lockern. Dadurch könnte die Nutzung des Sitzes nicht mehr sicher sein und möglicherweise zu einem Unfall führen.

Wartung

- Achten Sie auf die richtige Pflege Ihres Fahrradsitzes, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben werden. Es genügt, wenn Sie ihn ab und zu mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Im Fall einer Reklamation oder eines Defekts an Ihrem Kindersitz wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Kindersitz gekauft haben, oder an unseren Kundendienst.

Vi tænker på dig og dit barns sikkerhed. Derfor anbefaler vi på det kraftigste at læse de følgende vejledninger og advarser omhyggeligt, inden du installerer stolen. Du kan finde visuelle instruktioner om, hvordan og hvor den skal monteres, og hvordan man bruger stolen samt relevant tilbehør, i det modsvarende kapitel og nummer på siderne 3 - 9.

B - Monteringsvejledning

- Før fodremmen gennem fodtrinnet og træk for at fastgøre remmen.
- Sæt fodtrinene på stolen.
- Hvis du bruger kompaktadAPTEREN, gå til trin 4. Hvis du bruger MTB-adAPTEREN, gå til trin 7.
- Skrub boltenne løs fra den kompakte adapter og adskil de to dele.
- Kontroller, om du har en lang frempind (5A og 5B) eller en kort frempind (5C og 5D) og vælg den rigtige diameter. Monter de passende indlæg inde i den kompakte adapter.
- Placer de to dele af den kompakte adapter rundt om styrpinden og stram boltenne til maks. 5 Nm. Sørg for, at adapteren er jævnt strammet.
Gå til trin 9.
- Fjern dækslet (A). Adskil cykelstyret i henhold til producentens vejledning (B). Sæt adapteren på frempinden (C). Om nødvendigt kan du føre kabler gennem adapteren (D). Sæt cykelstyret sammen igen på toppen af adapteren i henhold til producentens vejledning (E). Sæt en spændeskive på bolt nr. 1 og skru den gennem adapteren. Fastgør bolten med spændeskive og møtrik (F). Spænd bolten og møtrikken med et maksimalt moment på 5 Nm (G). Skub dækslet over adapteren (H).
Hvis du bruger en vindskærme, gå til trin 8. Ellers gå til trin 9.
- Skrub sekskantbolten af vindskærmens blok (A) og fjern klemmen (B). Tag vindskærmen ud af blokken (C). Tag den venstre flangemøtrik ud af blokken (D) og sæt den i vindskærmens beslag (E). Du kan kassere sekskantbolten, klemmen og blokken med spændeskive (F).
Sæt vindskærmens holder mod beslaget (G) og sæt det fast med bolt nr. 2 og en fjederring (H). Fjern dækslet fra MTB-adAPTEREN og tilføj vindskærmens beslag (I). Fastgør med 2 bolte nr. 3 og 2 spændeskiver (J).
Justér vindskærmen og stram boltenne med et maksimalt moment på 5 Nm (K).
- For at installere stolen, skub låsehåndtaget ned (A) og træk samtidigt bøjlen bagud (B). Læg metalbeslaget inden i monteringsblokken (C og D) og tryk ned. Kontroller, at bøjlen og låsen sidder fast på monteringsblokken.
- Sørg for, at stolen ikke hælder fremad, for at undgå, at dit barn glider ud af den. Ryglænet skal hænde svagt bagud.
- For at afmontere stolen: Gentag trinene 7 A og B og fjern stolen (C).
- Kontroller regelmæssigt, at stolen og de relevante

spænder sidder fast og sikkert.

- Stolen må kun sættes på en passende cykel, hvilket indebærer, at cyklen skal være velegnet til montering af den specifikke cykelstol. Vi anbefaler, at du kontrollerer alle oplysninger, der er leveret sammen med cyklen. Hvis dette ikke er tilgængeligt, bør du søge rådgivning hos producenten og forhandleren. Stolen er ikke velegnet til brug på en knallert.
- Kontroller, at alle dele af cyklen fungerer korrekt med stolen monteret.

C - Brugsanvisning

- For at løsne selen fra spændet, tryk på punkterne A og B samtidigt og fjern selen (C). Gør dette i begge sider.
- Efter at du har sat barnet i stolen, sæt hver af seletilslutningerne i spændet. Kontroller, at selen er sikkert fastgjort.
- Fastgør sikkerhedsselen så den sidder fast men ikke for stramt; træk selestrammeren op (A) og træk i den løse ende af selen (B).
- For at løsne selesystemet, træk selestrammeren op (A) og træk bagud (B).
- Kontroller, at benene har en vinkelret position (A). Hvis ikke (B), juster fodtrinene til den ønskede højde; åbn håndtaget på bagsiden af fodtrinnet, (C) juster højden, (D) og lås håndtaget på bagsiden. (E).
- Sørg for, at dit barns fodder bliver på plads ved at stramme fodremmene. Træk ned og udad i den løse ende af remmen (A) for at åbne fodremmen. For at lukke fodremmen, vælg den rigtige højde og hægt fodremmen på fodtrinnet (B) og sætte det fast ved at trække ned (C).
- Kontroller, om det er tilladt at bruge stolen i det land, hvor du påtænker at bruge den.
- Din cykelstol er beregnet til at tage dit barn med dig på din cykel under hverdagsagtige forhold. Stolen er ikke egnet til sportsaktiviteter såsom mountainbiking eller cykelløb.
- Sædet må ikke bruges ved hastigheder over 25 km/t.
- Kontroller, at styret stadig kan drejes ordentligt, både til venstre og til højre, efter at have monteret cykelstolen. Hvis rotationsvinklen er mindre end 45 grader til venstre eller højre, anbefaler vi at montere et andet styr.
- Medbring ikke et barn, der er for lille til at sidde sikkert, i stolen. Stolen er godkendt til børn i alderen 9 måneder til 3 år med en maksimal vægt på 15 kg og en maksimal højde på 93 cm.
- Medbring kun børn, som kan sidde uden hjælp i en længere periode, og i det mindste så længe som den planlagte cykeltur. Uanset alder skal dit barn være i stand til at holde hovedet oppe.
- Når du har installeret stolen for første gang, skal du sørge for at tage en kort prøvetur uden og med dit barn i sikre og rolige omgivelser.
- Kontroller, at cykelstolen ikke er for varm i solen, når det er godt vejr, inden du placerer barnet i stolen.
- Kontroller altid stabiliteten/balancen omhyggeligt, når du placerer barnet i stolen på din cykel.

- Sørg for, at det ikke er muligt for nogen del af dit barns krop eller tøj at komme i kontakt med nogen bevægelig del af sædet eller cyklen, såsom hjulene, bremsemekanismerne eller sadelfjedre. Kontroller dette regelmæssigt, efterhånden som dit barn bliver større.
- Brug altid selesystemet til at sikre, at barnet sidder fastspændt i stolen.
- Sørg for, at der ikke er nogen skarpe genstande, som dit barn kan røre, såsom flossede kabler.
- Sørg for, at sikkerhedsselen og fodstøtten ikke er løse eller i stand til at hænge fast i nogen bevægelig dele, især hjulene, også når cyklen bruges uden et barn i stolen.
- Børn i cykelstole har brug for varmere tøj end den, der kører cyklen, og de skal beskyttet mod regn. Dit barn kommer ikke til at bevæge sig og bliver derfor hurtigt koldt.
- Vi anbefaler, at dit barn bruger en velsiddende hjelm, når det er i stolen. Hjelmen bør overholde EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontroller regelmæssigt, at dit barn ikke overskridt de maksimalt tilladte vægt- og højdemål.
- Tager du cyklen med dig på bilens cykelholder? Tag altid cykelstolen af. Bump, stød og luftturbulens kan skade eller løsne stolen eller dens montering på cyklen. Dette gør stolen usikker og kan forårsage en ulykke.

Vedligeholdelse

- Vedligehold din cykelstol ordentligt, da dette vil give dig mange års glæde. Det er tilstrækkeligt at rengøre den lejlighedsvis med en klud, lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.
- I tilfælde af en klage eller defekt relateret til din barnestol, kontakt butikken, hvor du har købt din barnestol, eller vores kundeservice.

ADVARSLER!

- Placer ikke yderligere bagage sammen med barnestolen. Yderligere bagage skal anbringes i den modsatte ende af cyklen, dvs., hvis du bruger en stol bagpå, brug en bagagebærer foran.
- Modificer ikke stolen.
- Cyklen opfører sig anderledes med et barn i stolen. Særligt med hensyn til balance, styring og bremsning.
- Lad aldrig cyklen være parkeret med et barn uden opsyn i stolen.
- Hvis nogen form for revner viser sig, eller overfladen begynder at gå i opløsning, er det et tegn på at stolen er udslidt og skal skiftes ud. Du bør kontakte en fagmand i tvivlstilfælde.
- Kontroller, om noget er revnet eller bøjet, hvis stolen er faldet eller har fået et slag.
- Kontroller altid overfladetemperaturen på stolen inden brug.
- Barnestolen er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.
- Stolen kan begrænse styrets bevægelighed.

Okkur er annt um þig og öryggi barnsins þíns. Þess vegna mælum við eindregið með því að lesa eftirfarandi leiðbeiningar og viðvaranir vandlega áður en barnastóllinn er festur. Teikningar af því hvernig og hvar á að festa sætið, og hvernig nota eigi sætið og viðeigandi fylgihlutí er að finna í samsvarandi kafla og númeri á blaðsíðum 3 - 9.

B - Leiðbeiningar um festingu

- Settu ólina í gegnum fóthvíluna og togaðu til að festa ólina.
- Bætta fóthvílunum við sætið.
- Farðu í skref 4 ef þú notar Compact millistykkið. Farðu í skref 7 ef þú notar MTB millistykkið.
- Skrúfaðu bolta aflita millistykkinu og aðskildu báða hlutana.
- Athugaðu hvort þú ert með langa fjóður (5A & 5B) eða stutta fjóður (5C & 5D) og veldu rétt þvermál. Settu saman samsvarandi stykki inni í litla millistykkinu.
- Settu báða hluta litla millistykkinsins í kringum stýriþinna og hertu boltana í mesta lagi í 5 Nm. Gakktu úr skugga um að millistykkið sé hert jafrt.
- Farðu í skref 9.
- Taktu hlífina af (A). Taktu stýrið í sundur samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans (B). Settu millistykkið á rammann (C). Ef þess þarf er hægt að setja kapla í gegnum millistykkið (D). Settu stýrið aftur á millistykkið og festu báð samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans (E). Settu skinnu á bolta #1 og þréddu hann í gegnum millistykkið. Festu boltann með skinnu og ró (F). Hertu boltann og róna upp að 5 Nm hersluátaki í mesta lagi (G). Renndu hlífinni yfir millistykkið (H).
- Farðu í skref 8 ef þú notar framrúðu. Farðu annars í skref 9.
- Losaðu skrúfboltann af framrúðustykkinu (A) og fjarlægðu klemmuna (B). Taktu framrúðuna af stykkinu (C). Taktu vinstri kragaróna úr stykkinu (D) og settu hana á festinguna fyrir framrúðuna (E). Ekki þarf að nota skrúfbolta, klemmu og stykki með skinnu (F). Settu háls framrúðunnar upp að rammanum (G) og festu með bolta #2 og splittskinnu (H). Taktu hettuna af MTB millistykkinu og settu festingu framrúðunnar á (I). Festu með 2 boltum #3 og 2 skinnum (J). Stilltu framrúðuna og hertu boltana að 5 Nm hersluátaki í mesta lagi (K).
- Til að festa sætið, ýttu lássveifinni niður (A) og dragðu klemmuna samtímis aftur (B). Settu málmfestinguna inn í festingarhlutann (C & D) og ýttu niður. Gakktu úr skugga um að klemman og lásinn séu föst við festingarhlutann.
- Gakktu úr skugga um að barnastóllinn halli ekki fram til að koma í veg fyrir að barnið renni út úr því. Bakstöðin ætti að halla aðeins aftur á bak.
- Til að taka barnastóllin af: Endurtaktu skref 7 A & B og fjarlægðu sætið (C).

- Gakktu reglulega úr skugga um að sæti og viðeigandi festingar séu að fullu hert og vel fest.
- Barnastóllinn ætti aðeins að festa á viðeigandi hjóli, sem þýðir að hjólið hentar fyrir festingu á tiltekna barnastólnum. Við ráðleggjum þér að athuga allar upplýsingar sem fylgja með hjólinu. Ef það er ekki í boði ætti þú að leita ráða hjá framleiðanda eða birgi. Barnastóllinn hentar ekki til notkunar á bifjhjóli.
- EKKI má nota sætið þegar hjólað er á meiri hraða en 25 km/klst.
- Athugaðu hvort allir hlutar hjólsins virki rétt með barnastólnum á.

C - Notkunarleiðbeiningar

- Til að losa beltið úr sylgjuni, ýttu samtímis á punkta A og B og fjarlægðu beltið (C). Gerðu þetta fyrir hvora hlíð.
- Eftir að þú hefur sett barnið þitt í barnastóllinn skaltu setja bæði beltistengin í sylgjuna. Athugaðu hvort beltið sé tryggilega fest.
- Festu öryggisbeltið vel en ekki of fast; togaðu í beltisstillingu upp (A) og togaðu í lausa beltisendanum (B).
- Til að losa um festingarnar, togaðu beltisstillingu upp (A) og togaðu til baka (B).
- Gakktu úr skugga um að færturnir séu hornréttir við stólinn (A). Ef ekki (B) skaltu stilla fóthvílurnar í nauðsynlega hæð; opna sveifina aftan á fóthvílunni, (C) stilla hæðina, (D) og læsa sveifinni aftan á. (E).
- Gakktu úr skugga um að færturn barnsins haldist á sínum stað með því að festa ólarna; Togaðu lausa ólarendann (A) niður og útávið á til að opna ólina. Til að loka ólinni fyrir fótinn, skaltu velja réttu hæð og krækja ólinni í fóthvíluna (B), festa hana með því að toga niður (C).
- Athugaðu hvort þér sé löglega heimilt að nota sætið í því landi sem þú ætlaður að nota það.
- Barnastóllinn þinn er ætlaður til að taka barnið þitt með þér á hjólinu þínu fyrir hversdagslega notkun. Barnastóllinn er ekki ætlaður fyrir íþróttaiðkun eins og fjallahjóreiðar eða hjólakeppni.
- Ekki má nota sætið þegar hjólað er á meiri hraða en 25 km/klst.
- Gakktu úr skugga um að stýrinu sé enn hægt að snúa rétt, bæði til vinstri og hægri, eftir að barnastóllinn hefur verið festur. Ef ekki er hægt að snúa stýri meira en 45 gráður til vinstri eða hægri, mælum við með því að skipta um stýri.
- Ekki hjóla með barn sem er of ungt til að sitja öruggt í barnastólnum. Sætið er ætlað börnum frá 9 mánaða til 3 ára, með hámarksþyngd 15 kg og hámarkshæð 93 cm.
- Aðeins má bera börn sem geta setið án aðstoðar í langan tíma, og að minnsta kosti eins lengi og á að hjóla með það. Óháð aldri, verður barnið þitt að geta haldið höfði.
- Eftir að þú hefur fest barnastóllinn í fyrsta sinn, er nauðsynlegt að fara í stutta prufuferð bæði án barnsins og með því, í öruggu og rólegu umhverfi.
- Gættu þess að barnastóllinn sé ekki of heitur í sólinni í góðu veðri áður en þú setur barnið þitt í barnastóllinn.

- Athugaðu alltaf stöðugleikann/jafnvægið þegar þú setur barnið í sætið á hjólinu.
- Gættu þess að enginn hluti líkama eða fatnaðar barnsins komist í snertingu við neinn hreyfanlegan hluta barnastólsins eða reiðhjólsins, svo sem hjólin, bremsubúnað eða gormahnakka. Athugaðu þetta reglulega eftir því sem barnið stækkar.
- Notaðu alltaf öruggisólar og tryggðu að barnið sé vel fest í barnastólnum.
- Gakktu úr skugga um að það séu engir beittir hlutir sem barnið þitt getur snert, svo sem trosnaðir kaplar.
- Gættu þess að öruggisbeltið og fótskemlar séu ekki lausir eða geti fest í neinum hreyfanlegum hlutum, sérstaklega hjólinum, þar með tilað þegar farið er á hjólinu án barns í barnastólnum.
- Börn í barnastólum þurfa að vera betur klædd en hjóreiðafólk og ætti að verja þau fyrir rigningu. Barnið bitt mun ekki vera á hreyfingu svo því verður fíjött kalt.
- Við mælum með að barnið noti hjálm af réttir stærð þegar það er í barnastólnum. Hjálmurinn ætti að vera í samræmi við EN 1078:2012 +A1:2012.
- Fylgstu reglulega með því að barnið sé innan leyfilegra marka hámarkshæðar og þyngdar.
- Ætlaðu að flytja hjólið á hjólfestingu bíls? Fjarlægðu alltaf barnastólinn. Högg, kippir og ókyrrð í lofti geta skemmt eða losað barnastólinn eða festingu hans við hjólið. Þetta gerir barnastólinn öruggan í notkun og getur valdið slysi.

Viðhald

- Haltu barnastólnum rétt við, þar sem það mun þá tryggja þér margra ára ánægju. Nægjanlegt er að þrífa hann stöku sínum með klút, volgu vatni og mildu hreinsiefni.
- Komi upp óánægja eða galli sem tengist barnastólnum skaltu hafa samband við sóluæðila barnastólsins eða þjónustuvef okkar.

VIÐVÖRUN!

- Ekki festa aukafarangur við barnastólinn. Allur aukafarangur skal festur við gagnstæðan enda reiðhjólsins, t.d. ef barnastóllinn er aftan á, skal nota farangurstöskur að framan.
- Ekki breyta barnastólum.
- Eiginleikar hjólsins gætu breyst með barn í barnastólnum. Sérstaklega með tilliti til jafnvægis, stýringar og hemlunar.
- Skildu aldrei hjólið eftir með barn eftirlitslaust í barnastólnum.
- Ef hvers konar sprunga er sýnileg eða ef yfirborðið byrjar að morkna, gefur það til kynna að sætið er ónýtt og því ætti að skipta út fyrir nýtt. Hafðu samband við fagmann ef vafi kemur upp.
- Athugið hvort barnastóllinn sé með sprungur eða beyglur ef hann hefur fengið á sig högg eða dottið niður.
- Athugaðu alltaf hitastig á yfirborði barnastólsins fyrir notkun.
- Þessi barnastóll er ekki hentugur til notkunar við íþróttaiðkun.
- Barnastóllinn getur dregið úr hreyfanleika stýris.

Vi bryr oss om deg og sikkerheten til barnet ditt. Derfor anbefaler vi på det sterkeste at du leser følgende instruksjoner og advarsler nøy, før du monterer setet. Visuelle instruksjoner for hvordan og hvor du monterer setet, og hvordan du bruker det og relevant tilbehør, finner du i det tilhørende kapittelet og nummeret på side 3 - 9.

B - instruksjoner for montering

1. Sett fotstroppen gjennom fottrinnet, og trekk for å feste struppen.
2. Legg fottrinnene til setet.
3. Hvis du bruker den kompakte adapteren, går du til trinn 4.
Hvis du bruker MTB-adapter, går du til trinn 7.
4. Skru ut boltene på den kompakte adapteren, og skill dem fra hverandre.
5. Sjekk om du har en lang hulaksel (5A og 5B) eller en kort hulaksel (5C og 5D), og velg riktig diameter. Monter de tilsvarende innsatsene på innsiden av den kompakte adapteren.
6. Legg begge delene for den kompakte adapteren rundt styrepinnen, og stram bolten til maks. 5 Nm. Pass på at adapteren er jevnt strammet.
Gå til trinn 9.
7. Ta fra hverandre styret ved å følge produsentens instruksjoner (B). Plasser adapteren på stammen (C). Om nødvendig kan du fore kabler gjennom adapteren (D). Sett på plass styret på toppen av adapteren igjen ved å følge produsentens instruksjoner (E). Sett en skive på bolt #1 og før den inn gjennom adapteren. Fest bolten med en skive og mutter (F). Stram til bolten og mutteren med et moment på maksimalt 5 Nm (G). Skyv dekselet over adapteren (H).
Hvis du bruker det sammen med en vindskjerm, går du til trinn 8. Ellers går du til trinn 9.
8. Skru ut sekskantbolten på vindskjermblokken (A), og fjern klemmen (B). Ta vindskjermen ut av blokken (C). Ta den venstre flensmutteren ut av blokken (D), og plasser den i vindskjermens brakett (E). Du kan kaste sekskantbolten, klemmen og blokken med skiven (F). Plasser vindskjermstammen mot braketten (G), og fest den med bolt #2 og en del skive (H). Fjern lokket fra MTB-adapteren, og sett på vindskjermbraketten (I). Fest med to bolter #3 og to skiver (J).
Juster vindskjermen og stram til boltene til et maksimalt moment på 5 Nm (K).
9. Når du monterer setet, trykker du ned låsespaken (A) samtidig som du trekker klemmen bakover (B). Sett metallbraketten inni monteringsblokken (C og D), og trykk den ned ned. Kontroller at klemmen og låsen er festet til monteringsblokken.
10. Pass på at setet ikke er stilt skrått fremover, før å unngå at barnet glir ut av det. Ryggstøtten skal skråstilles litt bakover.
11. Slik demonterer du setet: Gjenta trinn 7 A og B, og ta av setet (C).
- Sjekk regelmessig at setet og de relevante festene er helt strammet og sitter godt.

- Setet skal bare monteres på en egnet sykkel, noe som betyr at sykkelen egner seg for montering av det aktuelle sykkelsættet. Vi anbefaler at du sjekker all informasjon som følger med sykkelen. Hvis det ikke er tilgjengelig, bør du forhøre deg med produsenten eller leverandøren. Setet egner seg ikke for bruk på mopeder.
- Kontroller at alle deler av sykkelen fungerer som de skal når setet er montert.

C - bruksanvisning

1. Hvis du vil løsne beltet fra spennen, skyver du punkt A og B samtidig og fjerner beltet (C). Gjør dette på begge sider.
2. Når du har plassert barnet i setet, plasserer du hver beltekobling inn i spennen. Sjekk at beltet er godt festet.
3. Fest sikkerhetsbeltet godt, men ikke for tett. Trekk beltestrammeren opp (A) og trekk i den løse enden av beltet (B).
4. Hvis du vil løsne festesystemet, trekker du beltestrammeren opp (A) og bakover (B).
5. Kontroller at beina er i en loddrett vinkel (A). Hvis ikke (B), justerer du fotstøttene til ønsket høyde. Åpne spaken på baksiden av fottrinnet, (C) juster høyden (D) og lås spaken på baksiden. (E).
6. Sørg for at barnets fotter holder seg på plass ved å feste fotstroppene; trekk den løse enden av struppen (A) ned og utover for å åpne fotstroppen. Hvis du vil lukke fotstroppen, velger du riktig høyde og hekter fotstroppen på fottrinnet (B), og fester den ved å trekke ned (C).
- Sjekk om det er lovlig å bruke setet i landet du skal bruke det i.
- Sykkelsættet skal brukes til å ta med deg barnet på sykkelen i hverdaglige situasjoner. Setet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter som terrengsykling eller konkurransesykling.
- Setet må ikke brukes med hastigheter over 25 km/t.
- Etter at sykkelsættet er montert, bør du sjekke at styret fortsatt kan dreies som det skal, både til venstre og høyre. Hvis rotasjonsvinkelen er mindre enn 45 grader til venstre eller høyre, anbefaler vi å montere et annet type styre.
- Ikke bruk setet til et barn som er for ung til å sitte trygt i det. Setet er godkjent for barn som er mellom 9 måneder og 3 år gamle, med en maksimal vekt på 15 kg og maksimal høyde på 93 cm.
- Du må bare bruke det til å frakte barn som kan sitte uten hjelp over lengre tid, og minst så lenge som den sykkelturen du har planlagt. Uansett alder, må barnet kunne holde hodet oppe på egenhånd.
- Når du har montert setet for første gang, bør du ta en kort prøvetur både med og uten barnet i et trygt og rolig miljø.
- Når været er fint og solen steker, må du kontrollere at sykkelsættet ikke blir for varmt før du setter barnet i setet.
- Alltid sjekk stabiliteten/balansen nøyde til setet nøyde når du plasserer barnet i setet på sykkelen.

- Sørg for at ingen av barnets kroppsdelar eller klær kan komme i kontakt med noen bevegelige deler på setet eller sykkelen, for eksempel hjul, bremsemekanismer eller fjæring på sykkelen. Sjekk dette regelmessig etter hvert som barnet vokser.
- Alltid bruk festesystemet, og sørge for at barnet er godt fastspent i setet.
- Sørg for at det ikke finnes noen skarpe gjenstander som barnet ditt kan ta på, for eksempel frysne kabler.
- Sørg for at sikkerhetsbeltet og fotstøtten ikke er løse eller kan sette seg fast i noen bevegelige deler, spesielt hjulene, også når sykkelen brukes uten barn i setet.
- Barn i sykkelen må være varmere kledd enn syklistene, og må beskyttes mot regn. Barnet beveger seg ikke, og vil derfor fryse raskt.
- Vi anbefaler at barn som sitter i setet har på seg en hjelm som sitter godt. Hjelmen skal være i samsvar med EN 1078:2012+A1:2012.
- Sjekk regelmessig at barnets høyde og vekt ikke er høyere enn maksgrensen.
- Skal du frakte sykkelen i sykkelstativet på bilen? Alltid fjern sykkelen. Slag, risting og turbulens kan skade setet, eller føre til at setet blir løst eller løsner fra sykkelen. Dette gjør setet utrygt å bruke, og kan forårsake en ulykke.

Vedlikehold

- Pass på å vedlikeholde sykkelen, da det vil gi deg mange år med glede. Det holder å rengjøre det av og til med en klut, lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel.
- Ved reklamasjon eller mangler relatert til barnesetet ber vi deg kontakte butikken der du kjøpte barnesetet, eller kundeservice hos oss.

ADVARSLER!

- Ikke fest ekstra bagasje på barnesetet. Eventuell ekstra bagasje skal festes i motsatt ende av sykkelen, f.eks. ved å bruke et baksete eller et bagasjebrett foran.
- Ikke gjør endringer på setet.
- Sykkelen kan oppføre seg annerledes med et barn i setet. Dette gjelder spesielt balanse, styring og bremsing.
- Aldri la sykkelen stå parkert med et barn uten tilsyn i setet.
- Hvis det er noen form for sprekker, eller hvis overflaten begynner å falle fra hverandre, betyr det at setets levetid er nådd, og at setet bør skiftes ut. Ta kontakt med en fagperson hvis du er i tvil.
- Se etter sprekker og bøyninger når setet har falt i bakken eller blitt utsatt for et slag.
- Alltid sjekk temperaturen på setets overflate før bruk.
- Dette barnesetet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter.
- Setet kan gjøre det vanskeligere å bevege styret.

Vi värnar om din och ditt barns säkerhet. Därför rekommenderar vi starkt att du läser följande anvisningar och varningar noggrant innan du monterar sitsen. Visuella anvisningar om hur och var sitsen ska monteras och hur den ska användas samt relevanta tillbehör finns i respektive kapitel och nummer på sidorna 3 - 9.

B - Monteringsanvisningar

- För fotremmen genom fotstödet och dra åt för att fästa remmen.
- Montera fotstöden på sitsen.
- Gå till steg 4 om du använder Compact-adaptern. Gå till steg 7 om du använder MTB-adapttern.
- Skriva loss bultarna på kompaktadaptern och separera de båda delarna.
- Kontrollera om du har en lång spindel (5A & 5B) eller en kort spindel (5C & 5D) och välj rätt diameter. Montera motsvarande insatser inuti kompaktadaptern.
- Montera båda delarna av kompaktadaptern runt styrroret och dra åt bultarna med max. 5 Nm. Kontrollera att adaptern är ordentligt åtdragen. Gå till steg 9.
- Ta av locket (A). Demontera styret enligt tillverkarens anvisningar (B). Placerar adaptern på styrstommen (C). Vid behov kan du dra kablar genom adaptern (D). Sätt tillbaka styret ovanpå adaptern enligt tillverkarens anvisningar (E). Sätt en bricka på bult nr. 1 och trå bulten genom adaptern. Fäst bulten med en bricka och mutter (F). Dra åt bulten och muttern med ett maximalt åtdragningsmoment på 5 Nm (G). Skjut på locket på adaptern (H). Gå till steg 8 om du använder en vindruta. I annat fall går du till steg 9.
- Skriva loss sexkantsbullen på vindruteblocket (A) och ta av klämman (B). Ta ut vindrutan ur blocket (C). Skruva ut den vänstra flänsmuttern ur blocket (D) och placera den i vindrutefästet (E). Sexkantsbullen, klämman och blocket med brickan (F) kan alla kasseras. Placera vindrutestammen mot fästet (G) och säkra den med bult nr. 2 och en delad bricka (H). Ta av locket från MTB-adapttern och montera vindrutefästet (I). Säkra med 2 nr. 3-bultar och 2 brickor (J). Justera vindrutan och dra åt bultarna med ett maximalt åtdragningsmoment på 5 Nm (K).
- För att montera sitsen, skjut lässpanken nedåt (A) och dra samtidigt klämman bakåt (B). Placerar metallfästet i monteringsblocket (C & D) och tryck det nedåt. Kontrollera att klämman och låset är ordentligt fastsatta på monteringsblocket.
- För att undvika att ditt barn glider ur sitsen ska du försäkra dig om att den inte lutar framåt. Ryggstödet ska luta något bakåt.
- För att demontera sitsen: Upprepa steg 7 A & B och ta av sitsen (C).

- Kontrollera regelbundet att sitsen och de relevanta fästanordningarna är ordentligt åtdragna och säkrade.
- Sitsen bör endast monteras på en lämplig cykel, det vill säga en cykel som är lämplig för montering av den specifika cykelsitsen. Vi rekommenderar att du kontrollerar all information som medföljer cykeln. Om informationen inte finns tillgänglig bör du vända dig till tillverkaren eller leverantören. Sitsen är inte lämplig för användning på en moped.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med sitsen monterad.

C - Bruksanvisning

- För att lossa bältet från spännet, tryck på punkterna A och B samtidigt och ta av bältet (C). Gör detta på vardera sidan.
- När du har placerat barnet i sitsen ska du placera varje bältesfäste i spännet. Kontrollera att bältet är ordentligt fastspänt.
- Spän fast säkerhetsbältet ordentligt, men dra inte åt för hårt; dra upp bältesjusteringen (A) och dra i den lösa bältesänden (B).
- För att lossa bältesystemet, dra upp bältesjusteringen (A) och dra tillbaka (B).
- Kontrollera att benen är vinkelräta (A). Om så inte är fallet (B), justera fotstöden till önskad höjd; öppna spanken på baksidan av fotstödet, (C) justera höjden, (D) och läs spanken på baksidan, (E).
- Se till att barnets fötter sitter på plats genom att fästa fotremmarna; dra den lösa remänden (A) nedåt och utåt för att öppna fotremmen. För att stänga fotremmen, välj rätt höjd och haka fast fotremmen i fotstödet (B) och fäst den genom att dra nedåt (C).
- Kontrollera att du har laglig rätt att använda sitsen i det land där du avser att använda den.
- Din cykelsits är avsedd för att du ska kunna ta med dig ditt barn på cykeln under vardagen. Sitsen är inte lämplig för sportaktiviteter som mountainbike eller racing.
- Cykelbarnstolen får inte användas vid hastigheter över 25 km/h.
- Efter monteringen av cykelsitsen ska du kontrollera att styret fortfarande kan vridas ordentligt, både åt höger och vänster. Om rotationsvinkel är mindre än 45 grader åt vänster eller höger rekommenderar vi att du använder ett annat styre.
- Transportera inte barn som är för små för att sitta säkert i sitsen. Sitsen är godkänd för barn från 9 månader till 3 år, med en högsta vikt på 15 kg och en högsta längd på 93 cm.
- Transportera endast barn som kan sitta på egen hand under en längre tid och minst lika länge som den planerade cykelturen. Oavsett ålder måste ditt barn kunna hålla upp huvudet på egen hand.
- När du har monterat sitsen för första gången bör du åka en kort cykeltur själv med barnet i en säker och lugn miljö.
- Kontrollera att cykelsitsen inte har blivit för varm i solen innan du placerar ditt barn i sitsen.

- Kontrollera alltid stabiliteten/balansen noga när du placerar ditt barn i cykelsitsen.
- Se till att ingen del av ditt barns kropp eller kläder kan komma i kontakt med någon rörlig del av sitsen eller cykeln, t.ex. hjulen, bromsmekanismerna eller sadelfjädrarna. Kontrollera detta regelbundet allt eftersom ditt barn växer.
- Använd alltid bältet och se till att barnet är fastspänt i sitsen.
- Se till att det inte finns några vassa föremål som ditt barn kan komma åt, t.ex. slitna kablar.
- Se till att säkerhetsbältet och fotstödet inte sitter löst eller kan fastna i några rörliga delar, särskilt hjulen, även när cykeln används utan ett barn i sitsen.
- Barn i cykelsitsar måste vara klädda i varmare kläder än cyklister och bör skyddas mot regn. Ditt barn sitter stilla och känner sig därför kallare snabbare.
- Vi rekommenderar att ditt barn använder en välpassande hjälm under hela cykelturen. Hjälmen ska uppfylla kraven i EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontrollera regelbundet att ditt barn inte överskrider den maximalt tillåtna längden och vikten.
- Transporterar du cykeln på bilens cykelhållare? Demontera alltid cykelsitsen. Stötar, slag och luftturbulens kan skada eller lossa sitsen eller dess fäste på cykeln. Detta gör sitsen osäker att använda och kan orsaka en olycka.

Underhåll

- Underhåll din cykelsits ordentligt, så att du kan njuta av den i många år framöver. Det räcker med att rengöra den då och då med en trasa, ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel.
- Om du har klagomål eller upptäcker ett fel på ditt barns cykelsits ska du vända dig till den butik där du köpte barnsitsen eller kontakta vår kundtjänst.

VARNINGAR!

- Fäst inget extra bagage på barnsitsen. Extra bagage ska fästas i motsatt ände av cykeln. Du bör t.ex. använda en främre pakethållare om det finns en bakmonterad cykelsits.
- Gör inga ändringar på sitsen.
- Cykeln kan bete sig annorlunda med ett barn i sitsen. Särskilt när det gäller balans, styrning och inbromsning.
- Lämna aldrig cykeln parkerad med ett barn i sitsen utan uppsikt.
- Om någon form av spricka uppstår eller om ytan börjar falla sönder, tyder detta på att sitsens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut. Kontakta en specialist i tveksamma fall.
- Försäkra dig om att det inte finns några sprickor eller bucklor om sitsen har fallit av eller utsatts för stötar.
- Kontrollera alltid sitsens yttemperatur före användning.
- Den här barnsitsen är inte lämplig för användning i samband med sportaktiviteter.
- Sitsen kan påverka styrets rörlighet.

Vältämme sinusta ja lapsesi turvallisuudesta. Siksi suosittelemme, että luet seuraavat ohjeet ja varoitukset huollisesti ennen istuimen asentamista.

Kuvalliset ohjeet sitä, miten ja mihin istuin asennetaan ja miten istuinta ja siihen liittyviä lisävarusteita käytetään, löytyvät vastaanosta luvuista ja numeroista sivuilla 3–9.

B – Asennusohjeet

1. Aseta jalkahihna jalkatason läpi ja kiinnitä hihna vetämällä.
2. Lisää istuimeen jalkatasot.
3. Jos käytät kompaktia sovitinta, siirry vaiheeseen 4. Jos käytät MTB-sovitinta, siirry vaiheeseen 7.
4. Irrota kompaktin sovitimen pultit ja irrota molemmat osat toisistaan.
5. Tarkista, onko sinulla pitkä (5A ja 5B) vai lyhyt (5C ja 5D) ohjainkannatin ja valitse oikea halkaisija. Kokoa vastaavat sisäosat kompaktin sovitimen sisälle.
6. Lisää kompaktin sovitimen molemmat osat ohjaustapin ympärille ja kiristä pulit entäään 5 Nm:n momenttiin. Varmista, että sovitin on kiristetty tasapuolisesti. Siirry vaiheeseen 9.
7. Irrota kansi (A). Pura ohjaustanko valmistajan ohjeiden mukaisesti (B). Aseta sovitin varteen (C). Vie tarvittaessa kaapelit sovitimen läpi (D). Kokoa ohjaustanko uudelleen sovitimen yläpuolelle valmistajan ohjeiden mukaisesti (E). Aseta aluslevy pulttiin nro 1 ja kierrä se sovitimen läpi. Kiinnitä pultti aluslevy ja mutterilla (F). Kiristä pultti ja mutteri entäään 5 Nm:n momenttiin (G). Liu'uta suojuus sovitimen päälle (H).
8. Jos käytät tuulensuoja, siirry vaiheeseen 8. Siirry muussa tapauksessa vaiheeseen 9.
9. Kierrä tuulensuojalohkon kuusikoloruvi irti (A) ja irrota kiinnike (B). Irrota tuulensuoja lohkosta (C). Irrota vasen laippamerri lohkosta (D) ja aseta se tuulensuojan kannattimeen (E). Et tarvitse kuusipolttia, kiinnittää ja aluslevyllä varustettua lohkoa (F).
10. Aseta tuulensuojaan varsi kannatinta vasten (G) ja kiinnitä se pulillia nro 2 ja halkaistulla aluslevyllä (H). Irrota MTB-sovitimen suojuus ja lisää tuulensuojan kannatin (I). Kiinnitä kahdella pulilla nro 3 ja kahdella aluslevyllä (J).
11. Säädä tuulensuoja ja kiristä pulit entäään 5 Nm:n momenttiin (K).
12. Asenna istuin painamalla lukitusvipua alas (A) ja vetämällä samalla kiinnikkettä taaksepäin (B). Aseta metalliteline asennuslohkon sisälle (C ja D) ja paina alaspäin. Tarkista, ettei kiinnike ja lukko on kiinnitetty asennuslohkoon.
13. Varmista, ettei istuin kallistu eteenpäin, jotta lapsi ei pääse liukumaan siitä pois. Selkänojan pitääsi kallistua hieman taaksepäin.
14. Istuimen irrottaminen: Toista vaiheet 7 A ja B ja irrota istuin (C).
15. Tarkista säännöllisesti, että istuin ja siihen liittyvät kiinnikkeet on kiinnitetty ja kiristetty kunnolla.
16. Istuin on asennettava vain sopivan pyörän, eli pyörän, joka soveltuu kyseisen pyöränistuimen asennukseen. Suosittelemme tarkistamaan kaikki

pyörän mukana toimitetut tiedot. Jos niitä ei ole saatavilla, kysy neuvoa valmistajalta tai toimittajalta. Istuin ei soveltu käytettäväksi mopossa.

- Tarkista, että kaikki pyörän osat toimivat oikein, kun istuin on asennettu.

C – Käyttöohjeet

1. Vapauta vyö soljesta painamalla samanaikaisesti pisteteitä A ja B ja irrota vyö (C). Tee see kummallekin puolelle.
2. Kun olet asettanut lapsen istuimelle, aseta jokainen vyön liitin solkeen. Tarkista, että vyö on kunnolla kiinni.
3. Kiinnitä turvavyö kunnolla mutta ei liian tiukalle; vedä vyön säädintä ylös (A) ja vedä vyön irtonaisesta päästä (B).
4. Löysää kiinnitysjärjestelmää vetämällä vyön säädintä ylös (A) ja vetämällä taaksepäin (B).
5. Tarkista, että jalat ovat kohtisuorassa kulmassa (A). Jos ne eiivät ole (B), säädä jalkatasot halutulle korkeudelle: avaa jalkatason takana sijaitseva vipu, (C) säädä korkeus (D) ja lukiite takana sijaitseva vipu (E).
6. Varmista, että lapsesi jalat pysyvät paikallaan, kiinnittämällä jalkahihnat: avaa jalkahihna vetämällä hihnan irtonaista päästä (A) alaspäin ja ulospäin. Sulje jalkahihna valitsemalla oikea korkeus ja kiinnittämällä jalkahihna jalkatasoon (B) ja kiinnitä se vetämällä alaspäin (C).
7. Tarkista, onko istuimen käyttäminen laillista siinä maassa, jossa aiot käyttää sitä.
8. Pyöränistuin on tarkoitettu siihen, että voit ottaa lapsen mukaan pyörälläsi jokapäiväisissä tilanteissa. Istuin ei soveltu urheiluun, kuten maaastopyöräilyyn tai kilpailuun.
9. Istuinta ei saa käyttää yli 25 km/h -nopeuksilla.
10. Tarkista, että ohjaustankoa voi edelleen kään்�ää kunnolla sekä vasemmalle että oikealle, kun pyöränistuin on asennettu. Jos käänymiskulma on alle 45 astetta vasemmalle tai oikealle, suosittelemme asentamaan toisen ohjaustangon.
11. Älä kuljeta lasta, joka on liian pieni istuakseen istuimessa turvallisesti. Istuin on hyväksytty 9 kuukauden – 3 vuoden ikäisille lapsille, joiden enimmäispaino on 15 kg ja enimmäispituus 93 cm.
12. Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilman tukea vähintään yhtä kauan kuin aiottu polkupyörämatka kestää. Lästä riippumatta lapsen on pystyttävä pitämään päänsä pystyssä.
13. Kun olet asentanut istuimen ensimmäistä kertaa, muista tehdä lyhyt koeajo ilman lasta ja lapsen kanssa turvallisessa ja rauhallisessa ympäristössä.
14. Tarkista, ettei pyöränistuin kuumene liikaa auringossa, ennen kuin nostat lapsen istuimeen.
15. Tarkista aina huolellisesti vakaus/tasapaino, kun asetat lapsen pyörän istuimeen.
16. Varmista, ettei mikään lapsen kehon tai vaatteiden osa pääse kosketuksiin istuimen tai pyörän liikkuvien osien, kuten pyörjen, jarrumekanismien tai jousitettujen satuloiden, kanssa. Tarkista se säännöllisesti lapsen kasvaessa.
17. Käytä aina kiinnitysjärjestelmää ja varmista, että lapsi on kiinnitetty istuimeen.

- Varmista, ettei lapsen ulottuvilla ole teräviä esineitä, kuten rispaantuneita kaapeleita.
- Varmista, etteivät turvavyö ja jalkatuki ole löysällä ja etteivät ne voi jäädä kiinni liikkuihin osiin, erityisesti pyöririin, myös käään silloin, kun pyörällä ajetaan ilman lasta.
- Pyöränistuumessa istuvien lasten on oltava lämpimämmin pukeutuneita kuin pyörällä ajavien, ja heidät on suojahtava sateelta. Lapsi ei liiku, joten hänen tulee kylmä nopeasti.
- Suosittelemme, että lapsesi käyttää hyvin istuvaa kypärää istuimessa ollessaan. Kypärän on oltava standardin EN 1078:2012+A1:2012 mukainen.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät lapsen pituus ja paino ylittä salitusta enimmäisrajoja.
- Otatko pyörän mukaan autosi pyörätelineessä? Irrota aina pyöränistuin. Kuopat, tärähdykset ja ilman turbulenssi voivat vahingoittaa tai löysätä istuinta tai sen kiinnitystä pyörään. Tämä tekee istuimesta vaarallisen käytäjää ja voi aiheuttaa onnettomuuden.

Kunnossapito

- Huolehdi pyöränistuumestasi kunnolla, niin siitä on iloa moneksi vuodeksi. Riittää, kun pyöränistuin puhdistetaan ajoittain liinalla, haalealla vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
- Jos kyseessä on lastenistuumeen liittyvä reklamaatio tai vika, ota yhteyttä myymälään, josta olet ostanut lastenistuumen, tai asiakaspalveluumme.

VAROITUKSET!

- Älä kiinnitä ylimääräisiä matkatavaroida lastenistuumseen. Mahdolliset ylimääräiset matkatavarat on kiinnitetävä polkupyörän vastakkaiseen päähän. Eli jos esimerkiksi käytät takaistuinta, aseta ne etutavaratelelineeseen.
- Älä tee istuimeen muutoksia.
- Pyörä voi käyttäätyä eri tavalla, kun lapsi istuu istuimessa. Se koskee erityisesti tasapainoa, ohjausta ja jarruttamista.
- Älä koskaan jätä valvomatta pysäköityä polkupyörää, kun lapsi on kyydissä.
- Jos pinnassa on halkeamia tai jos pinta alkaa hajota, se on merkki siiä, että istuimen käyttöikä on täynnä ja istuin on vaihdettava. Epäselvissä tapauksissa on otettava yhteyttä ammattilaiseen.
- Tarkista, ettei istuimessa ole halkeamia tai ettei se ole taittunut, jos istuin on pudonnut tai saanut iskun.
- Tarkista aina istuimen pinnan lämpötila ennen käyttöä.
- Tämä lastenistuin ei sovellu käytettäväksi urheilun aikana.
- Istuin saattaa heikentää ohjaustangon liikkuvuutta.

Votre confort et la sécurité de votre enfant nous tiennent à cœur. Nous vous recommandons donc fortement de lire attentivement les instructions et les avertissements suivants avant d'installer le siège.

Vous trouverez les instructions visuelles concernant le montage, l'utilisation du siège et de ses accessoires dans le chapitre et le numéro correspondants, aux pages 3 - 9.

B - Instructions de montage

- Glissez la sangle à travers le repose-pieds, et tirez pour la fixer.
- Fixez les repose-pieds au siège.
- Si vous utilisez l'adaptateur compact, rendez-vous à l'étape 4.
- Si vous utilisez l'adaptateur VTT, rendez-vous à l'étape 7.
- Dévissez l'adaptateur compact et séparez ses deux parties.
- Vérifiez si votre tube de direction est long (SA & SB) ou court (SC & SD) et choisissez le bon diamètre. Assemblez les pièces correspondantes à l'intérieur de l'adaptateur compact.
- Apposez les deux parties de l'adaptateur compact autour du tube de direction et serrez les vis à 5 Nm maximum. Assurez-vous que l'adaptateur est serré de manière uniforme. Rendez-vous à l'étape 9.
- Retirez le capot (A). Démontez le guidon en suivant les instructions du constructeur (B). Placez l'adaptateur sur la tige de selle (C). Si besoin, vous pouvez faire passer des câbles dans l'adaptateur (D). Montez le guidon au-dessus de l'adaptateur en suivant les instructions du constructeur (E). Placez une rondelle sur le boulon #1 et passez-le dans l'adaptateur. Fixer le boulon avec une rondelle et un écrou (F). Serrez le boulon et l'écrou au couple de 5 Nm maximum (G). Faites glisser le capot sur l'adaptateur (H). Si vous utilisez un pare-brise, rendez-vous à l'étape 8. Sinon, rendez-vous à l'étape 9.
- Dévissez le boulon hexagonal du bloc du pare-brise (A) et retirez le support (B). Ôtez le pare-brise du bloc (C). Retirez l'écrou à bride gauche du bloc (D) et positionnez-le dans la fixation du pare-brise (E). Vous pouvez mettre de côté le boulon hexagonal, le support, le bloc et la rondelle (F). Placez la tige du pare-brise contre la fixation (G) et fixez-les à l'aide du boulon #2 et d'une rondelle fendue (H). Retirez le capot de l'adaptateur VTT et ajoutez la fixation du pare-brise (I). Fixez l'ensemble à l'aide de deux boulons #3 et de deux rondelles (J). Ajustez le pare-brise et serrez les boulons au couple de 5 Nm maximum (K).
- Pour installer le siège, appuyez sur le bouton de verrouillage (A) tout en tirant le levier vers l'arrière (B). Insérez le support métallique dans le bloc de montage (C & D) et enfoncez-le. Assurez-vous que le dispositif de blocage (levier et bouton de verrouillage) est fixé au bloc de montage.
- Assurez-vous que le siège ne soit pas incliné vers l'avant pour empêcher votre enfant de glisser. Le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière.
- Pour démonter le siège : répétez les étapes 7 A & B et

retirez le siège (C).

- Vérifiez régulièrement que le siège et ses fixations sont bien serrés et sécurisés.
- Le siège ne peut être installé que sur un vélo adapté, c'est-à-dire un vélo compatible avec le montage de ce siège de vélo spécifique. Nous vous conseillons de consulter toutes les informations fournies avec le vélo. Si vous ne trouvez pas ces informations, demandez conseil au constructeur ou au fournisseur. Le siège n'est pas adapté aux vélomoteurs.
- Vérifiez que chaque partie du vélo fonctionne correctement lorsque le siège est monté.

C - Utilisation du siège

- Pour retirer la ceinture, enfoncez les points A et B en même temps et enlevez la ceinture (C). Effectuez la manipulation pour chacun des deux côtés.
- Après avoir placé votre enfant dans le siège, insérez les deux connecteurs de la ceinture dans la boucle. Vérifiez que la ceinture est correctement sécurisée.
- Attachez la ceinture de sécurité solidement, mais sans trop la serrée ; relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et tirez (B).
- Pour desserrer le système de maintien, relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et poussez la sangle (B).
- Assurez-vous que les jambes forment un angle droit (A). Si ce n'est pas le cas (B), ajustez les repose-pieds à la hauteur requise ; soulevez le levier à l'arrière du repose-pieds, (C) ajustez la hauteur, (D) et verrouillez le levier à l'arrière. (E).
- Assurez-vous que les pieds de votre enfant restent en place en serrant les sangles des pieds ; tirez l'extrémité libre de la sangle vers le bas et vers l'extérieur (A) pour ouvrir la sangle des pieds. Pour fermer la sangle des pieds, choisissez la hauteur correcte et accrochez la sangle au repose-pieds (B) en la tirant vers le bas (C).
- Assurez-vous que l'utilisation de ce siège est autorisée par la loi dans le pays où vous souhaitez vous en servir.
- Votre siège vélo est conçu pour vous permettre d'emmener votre enfant avec vous sur votre vélo dans la vie de tous les jours. Le siège n'est pas adapté à des activités sportives telles que le VTT ou la course.
- Le siège ne doit pas être utilisé à une vitesse supérieure à 25 km/h.
- Assurez-vous que vous pouvez toujours tourner le guidon correctement, aussi bien à gauche qu'à droite, après avoir installé le siège. Si l'angle de rotation est inférieur à 45 degrés à gauche ou à droite, nous vous conseillons d'installer un guidon différent.
- Ne transportez pas d'enfant trop jeune pour pouvoir s'asseoir en toute sécurité dans le siège. Le siège est homologué pour les enfants âgés de 9 mois à 3 ans, pesant 15 kg maximum et mesurant 93 cm maximum.
- Ne transportez que des enfants capables de tenir assis sans aide extérieure pendant une longue période, et pendant au moins le temps du trajet prévu. Quel que soit son âge, votre enfant doit être capable de tenir sa tête droite pour être installé sur le siège.

- Après avoir installé le siège pour la première fois, effectuez un court trajet pour le tester, sans puis avec votre enfant, dans un environnement calme et sécurisé.
- Vérifiez que le siège n'est pas trop chaud par temps ensoleillé avant d'y assoir votre enfant.
- Vérifiez toujours attentivement la stabilité/l'équilibre du siège sur votre vélo lorsque vous y placez votre enfant.
- Assurez-vous qu'il est impossible qu'un vêtement et qu'une partie du corps de votre enfant entre en contact avec un élément mobile du siège ou du vélo tel que les roues, les mécanismes de freinage ou les sellles à ressort. Effectuez ces vérifications régulièrement à mesure que votre enfant grandit.
- Utilisez toujours le système de maintien afin que votre enfant soit maintenu dans le siège.
- Assurez-vous que votre enfant n'a accès à aucun objet tranchant tel que des câbles effilochés.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et le repose-pieds ne sont pas desserrés ni susceptibles de se coincer dans une partie mobile, en particulier les roues, et ce même quand vous utilisez votre vélo sans enfant sur le siège.
- Les enfants assis sur les sièges vélo doivent être plus chaudement habillés que les cyclistes et doivent être protégés de la pluie. Votre enfant ne bougera pas et aura donc froid plus vite.
- Nous vous conseillons de faire porter un casque bien ajusté à votre enfant lorsqu'il se trouve sur le siège. Le casque doit être conforme aux normes EN 1078:2012+A1:2012.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant ne dépasse pas le poids et la taille maximum autorisés.
- Vous transportez votre vélo sur le porte-vélo de votre voiture ? Retirez toujours le siège vélo. Les chocs, les secousses et les coups de vent peuvent endommager ou desserrer le siège ou ses fixations sur le vélo. Cela peut rendre le siège dangereux à utiliser et provoquer un accident.

Entretien

- Entretenez votre siège vélo correctement pour qu'il puisse vous offrir de nombreuses années de bonheur. Le nettoyage occasionnel du siège à l'aide d'un chiffon, d'eau tiède et d'un nettoyant doux est suffisant.
- En cas de plainte ou de défaut concernant votre siège pour enfant, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre siège ou notre service client.

Avertissements !

- Ne pas attacher de bagage supplémentaire au siège pour enfant. Tout bagage supplémentaire doit être attaché à l'extrémité opposée du vélo. Par exemple, si vous utilisez un siège arrière, utilisez un porte-bagages avant pour vos bagages.
- Ne modifiez pas le siège.
- Faire du vélo avec un enfant dans un siège peut avoir un impact sur le comportement du vélo, et plus particulièrement sur l'équilibre, le système de direction et le freinage.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le siège lorsque vous garez votre vélo.
- L'apparition d'une fissure ou la détérioration de la surface du siège indiquent que celui-ci a atteint la fin de sa durée de vie et qu'il doit être remplacé. En cas de doute, veuillez contacter un professionnel.
- Assurez-vous que le siège n'est pas fissuré ni plié après une chute ou un impact.
- Vérifiez toujours la température de la surface du siège avant de l'utiliser.
- Ce siège n'est pas conçu pour être utilisé pendant une activité sportive.
- Le siège peut réduire la maniabilité du guidon.

Teniamo alla tua sicurezza e quella del tuo bambino. Pertanto, prima di installare il seggiolino, consigliamo caldamente di leggere con attenzione le istruzioni e gli avvisi seguenti.

Le istruzioni corredate da immagini sulle modalità di montaggio e di utilizzo del seggiolino e i relativi accessori sono consultabili nel capitolo corrispondente alle pagine 3 - 9.

B - Istruzioni di montaggio

- Posizionare la cinghia all'interno del poggiapiedi e tirare per fissarla.
- Montare il poggiapiedi al seggiolino.
- Se si utilizza l'adattatore Compact, andare al punto 4. Se si utilizza l'adattatore per MTB, andare al punto 7.
- Svitare i bulloni sull'adattatore compatto e separare entrambe le parti.
- Controllare se si dispone di canotto lungo (5A e 5B) o corto (5C e 5D) e selezionare il diametro corretto. Montare gli inserti corrispondenti all'interno dell'adattatore compatto.
- Aggiungere entrambe le parti dell'adattatore compatto attorno al perno dello sterzo e stringere i bulloni al massimo a 5 Nm. Assicurarsi che l'adattatore sia ben stretto.
Andare al punto 9.
- Rimuovere il coperchio (A). Smontare il manubrio seguendo le istruzioni del produttore (B). Posizionare l'adattatore sull'attacco manubrio (C). Se necessario, è possibile far passare i cavi attraverso l'adattatore (D). Rimontare il manubrio sopra l'adattatore secondo le istruzioni del produttore (E). Posizionare una rondella sul bullone n. 1 e avitarla attraverso l'adattatore. Fissare il bullone con una rondella e un dado (F). Stringere il bullone e il dado a una coppia massima di 5 Nm (G). Far scorrere il coperchio sull'adattatore (H). Se si utilizza con un parabrezza, andare al punto 8. Altrimenti, andare al punto 9.
- Svitare il bullone esagonale del blocco parabrezza (A) e rimuovere il morsetto (B). Estrarre il parabrezza dal blocco (C). Togliere il dado flangiato sinistro dal blocco (D) e posizionarlo nella staffa del parabrezza (E). È possibile eliminare il bullone esagonale, il morsetto e il blocco con rondella (F). Posizionare lo stelo del parabrezza contro la staffa (G) e fissarlo con il bullone n. 2 e una rondella elastica (H). Togliere il tappo dall'adattatore MTB e aggiungere la staffa del parabrezza (I). Fissare con 2 bulloni n. 3 e 2 rondelle (J). Regolare il parabrezza e stringere i bulloni a una coppia massima di 5 Nm (K).
- Per installare il seggiolino, spingere la leva di bloccaggio verso il basso (A) e contemporaneamente tirare indietro il morsetto (B). Inserire la staffa metallica all'interno del blocco di montaggio (C e D) e spingere verso il basso. Verificare che il morsetto e il blocco siano fissati al blocco di montaggio.
- Assicurarsi che il seggiolino non si inclini in avanti onde evitare che il bambino possa cadere. Lo schienale deve essere leggermente inclinato all'indietro.

11. Per smontare il seggiolino: Ripetere i passaggi 7 A e B e rimuovere il seggiolino (C).

- Assicurarsi di controllare regolarmente che il seggiolino e i relativi dispositivi di fissaggio siano completamente serrati e fissati.
- Il seggiolino deve essere montato solo su una bicicletta idonea, il che significa che la bicicletta è adatta al montaggio del seggiolino specifico. Si consiglia di controllare tutte le informazioni fornite con la bici. Se non sono disponibili, è necessario richiedere consiglio al produttore o al fornitore. Il seggiolino non è adatto al montaggio su ciclomotori.
- Verificare che tutte le parti della bicicletta funzionino correttamente con il seggiolino montato.

C - Istruzioni per l'uso

- Per sganciare la cintura dalla fibbia spingere contemporaneamente i punti A e B e rimuovere la cintura (C). Ripetere l'operazione per ciascun lato.
- Dopo aver fatto sedere il bambino sul seggiolino, inserire ciascun connettore della cintura nella fibbia. Verificare che la cintura sia ben allacciata.
- Allacciare la cintura di sicurezza in modo saldo ma non troppo stretto; tirare verso l'alto il dispositivo di regolazione della cintura (A) e tirare l'estremità libera della cintura (B).
- Per allentare il sistema di ritenuta, tirare il dispositivo di regolazione della cintura verso l'alto (A) e quindi tirarlo indietro (B).
- Verificare che le gambe formino un angolo perpendicolare (A). In caso contrario (B), regolare i poggiapiedi all'altezza desiderata; aprire la leva sul retro del poggiapiedi, (C) regolare l'altezza, (D) e bloccare la leva sul retro. (E).
- Assicurarsi che i piedi del bambino rimangano in posizione allacciando le cinghie apposite; tirare verso il basso e verso l'esterno l'estremità libera della cinghia per i piedi (A) per aprirla. Per chiudere la cinghia per i piedi, scegliere l'altezza corretta e agganciarla alla pedana (B), fissandola tirando verso il basso (C).
- Verificare se l'uso del seggiolino è autorizzato nel paese in cui si intende utilizzarlo.
- Il seggiolino è pensato per trasportare il bambino con il ciclista sulla bicicletta nella vita di tutti i giorni. Il seggiolino non è adatto per attività sportive come mountain biking o corse.
- Il seggiolino non deve essere utilizzato a velocità superiori a 25 km/h.
- Dopo il montaggio della sella, verificare che sia possibile ruotare il manubrio correttamente, sia a destra che a sinistra. Se l'angolo di rotazione è inferiore a 45 gradi a sinistra o a destra, si consiglia di montare un manubrio diverso.
- Non trasportare un bambino troppo piccolo, il quale, non può sedersi in sicurezza sul seggiolino. Il seggiolino è omologato per bambini dai 9 mesi ai 3 anni, con un peso massimo di 15 kg e un'altezza massima di 93 cm.

- Trasportare solo bambini in grado di stare seduti da soli per un lungo periodo di tempo e almeno per la durata del viaggio in bicicletta previsto. A prescindere dall'età, il bambino deve essere in grado di tenere la testa sollevata.
- Dopo aver installato il seggiolino per la prima volta, assicurarsi di fare un breve giro di prova senza e con il bambino in un ambiente sicuro e tranquillo.
- Verificare che il seggiolino non si scaldi troppo al sole durante la bella stagione prima di farvi sedere il bambino.
- Verificare sempre attentamente la stabilità/l'equilibrio quando si fa sedere il bambino sul seggiolino della bici.
- Assicurarsi che nessuna parte del corpo o degli indumenti del bambino entri in contatto con parti mobili del seggiolino o della bicicletta come le ruote, i meccanismi dei freni o le selle con molle. Ripetere la verifica con regolarità man mano che il bambino cresce.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta, assicurandosi che il bambino sia trattenuto nel seggiolino.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti appuntiti che possano entrare in contatto con il bambino, come cavi sfilacciati.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza e il poggiapiedi non siano allentati o che non vi sia la possibilità che rimangano impigliati in parti mobili, in particolare le ruote, anche quando la bicicletta viene utilizzata senza

che il bambino sia seduto sul seggiolino.

- I bambini sui seggiolini devono vestire più pesante rispetto ai ciclisti e devono essere protetti dalle intemperie. Il bambino, non pedalando, avvertirà rapidamente freddo.
- Si consiglia l'uso di un casco ben aderente per il bambino quando è seduto sul seggiolino. Il casco deve essere omologato alla normativa EN 1078:2012+A1:2012.
- Verificare regolarmente che il bambino non superi l'altezza e il peso massimi consentiti.
- Si trasporta la bici sul portabici dell'auto? Rimuovere sempre il seggiolino. Urti, sobbalzi e turbolenze d'aria possono danneggiare o allentare il seggiolino o il suo fissaggio alla bicicletta. Ciò rende il seggiolino non sicuro da usare e può provocare un incidente.

Manutenzione

- Eseguire correttamente la manutenzione del seggiolino, poiché regalerà molti anni soddisfacenti. È sufficiente pulirlo di tanto in tanto con un panno, acqua tiepida e un detergente delicato.
- In caso di reclami o difetti relativi al seggiolino, contattare il punto vendita dove è stato acquistato o il nostro servizio clienti.

AVVERTENZE!

- Non fissare bagagli aggiuntivi al seggiolino per bambini. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere fissati all'estremità opposta della bicicletta, ad esempio se si utilizza un seggiolino posteriore, utilizzare un portapacchi anteriore.
- Non modificare il seggiolino.
- La bicicletta potrebbe comportarsi diversamente con un bambino seduto nel seggiolino. Soprattutto riguardo a equilibrio, sterzata e frenata.
- Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata con il bambino lasciato incustodito sul seggiolino.
- Se compaiono crepe o se la superficie inizia a sgretolarsi, la vita utile del seggiolino è stata superata e deve essere sostituito. Rivolgersi a un professionista in caso di dubbi.
- Dopo cadute o impatti, verificare la presenza di crepe e pieghe.
- Prima dell'uso, verificare sempre la temperatura della superficie del seggiolino.
- Questo seggiolino per bambini non è idoneo all'uso durante attività sportive.
- Il seggiolino potrebbe ridurre la mobilità del manubrio.

Nos preocupamos por su seguridad y la de sus hijos. Por esta razón, recomendamos encarecidamente que lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de instalar la silla. Las instrucciones visuales sobre cómo y dónde montar, y cómo utilizar la silla y los accesorios relacionados se pueden encontrar en el capítulo y número correspondientes en las páginas 3 - 9.

B - Instrucciones de montaje

- Pase la correa del pie por el reposapiés y tire para fijarla.
- Añada los reposapiés a la silla.
- Si utiliza el adaptador Compact, vaya al paso 4.
Si utiliza el adaptador MTB, vaya al paso 7.
- Afloje los tornillos del adaptador compacto y separe ambas piezas.
- Compruebe si tiene una potencia larga (5A y 5B) o corta (5C y 5D) y seleccione el diámetro correcto. Monte los insertos correspondientes en el interior del adaptador compacto.
- Añada ambas partes del adaptador compacto alrededor del pasador de dirección y apriete los tornillos a máx. 5 Nm. Asegúrese de que el adaptador esté bien apretado. Vaya al paso 9.
- Retire la tapa (A). Desmonte el manillar siguiendo las instrucciones del fabricante (B). Coloque el adaptador en el vástago (C). Si es necesario, puede pasar los cables a través del adaptador (D). Vuelva a montar el manillar sobre el adaptador siguiendo las instrucciones del fabricante (E). Coloque una arandela en el perno n.º 1 y enróskelo a través del adaptador. Fije el perno con una arandela y una tuerca (F). Apriete el perno y la tuerca a un par máximo de 5 Nm (G). Deslice la tapa sobre el adaptador (H). Si se utiliza con parabrisas, vaya al paso 8. De lo contrario, vaya al paso 9.
- Afloje el perno hexagonal del bloque del parabrisas (A) y retire la abrazadera (B). Saque el parabrisas del bloque (C). Saque la tuerca de brida izquierda del bloque (D) y colóquela en el soporte del parabrisas (E). Puede desechar el perno hexagonal, la abrazadera y el bloque con arandela (F). Coloque el vástago del parabrisas contra el soporte (G) y fíjelo con el perno n.º 2 y una arandela partida (H). Retire la tapa del adaptador MTB y añada el soporte del parabrisas (I). Fije con 2 pernos n.º 3 y 2 arandelas (J). Ajuste el parabrisas y apriete los pernos a un par máximo de 5 Nm (K).
- Para instalar la silla, empuje la palanca de cierre hacia abajo (A) y, al mismo tiempo, tire de la abrazadera hacia atrás (B). Coloque el soporte metálico dentro del bloque de montaje (C y D) y empújelo hacia abajo. Compruebe que la abrazadera y el cierre estén fijados al bloque de montaje.
- Asegúrese de que la silla no se inclina hacia delante para evitar que su hijo se deslice fuera de ella. El respaldo debe estar ligeramente inclinado hacia atrás.

- Para desmontar la silla: repita los pasos 7 A y B y retire la silla (C).

- Asegúrese de comprobar periódicamente que la silla y las fijaciones correspondientes están completamente apretadas y aseguradas.
- La silla debe montarse únicamente en una bicicleta adecuada, lo que significa que la bicicleta debe ser apropiada para el montaje de la silla específica. Le aconsejamos que compruebe toda la información suministrada con la bicicleta. Si no está disponible, pida ayuda al fabricante o proveedor. La silla no es apta para la utilización en ciclomotores.
- Compruebe que todas las partes de la bicicleta funcionan correctamente con la silla montada.

C - Instrucciones de uso

- Para soltar el cinturón de la hebilla, presione los puntos A y B al mismo tiempo y retire el cinturón (C). Haga esto en cada lado.
- Después de colocar al niño en la silla, coloque cada conector del cinturón en la hebilla. Compruebe que el cinturón esté bien abrochado.
- Abroche el cinturón de seguridad con firmeza pero sin apretarlo demasiado; tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire del extremo suelto del cinturón (B).
- Para aflojar el sistema de retención, tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire hacia atrás (B).
- Compruebe que las piernas tengan un ángulo perpendicular (A). Si no es así (B), ajuste los reposapiés a la altura necesaria; abra la palanca de la parte trasera del reposapiés, (C) ajuste la altura, (D) y vuelva a bloquear la palanca de la parte trasera. (E).
- Asegúrese de que los pies de su hijo permanecen en su posición abrochando las correas para los pies; tire hacia abajo y hacia fuera del extremo suelto de la correa (A) para abrir la correa del pie. Para cerrar la correa del pie, elija la altura correcta, enganche la correa del pie al reposapiés (B) y fíjela tirando hacia abajo (C).
- Compruebe si está legalmente autorizado a utilizar la silla en el país en el que pretende utilizarla.
- La silla para bicicleta está pensada para llevar al niño en la bicicleta en el día a día. La silla no es adecuada para actividades deportivas como el ciclismo de montaña o la competición.
- La silla no debe utilizarse a velocidades superiores a 25 km/h.
- Compruebe que el manillar puede seguir girando correctamente, tanto a la izquierda como a la derecha, después de colocar la silla. Si el ángulo de giro es inferior a 45 grados a izquierda o derecha, recomendamos montar un manillar diferente.
- No transporte a un niño que sea demasiado pequeño para poder sentarse con seguridad en la silla. La silla está homologada para niños de 9 meses a 3 años, con un peso máximo de 15 kg y una altura máxima de 93 cm.

- Lleve únicamente a niños que puedan permanecer sentados sin ayuda durante un largo periodo de tiempo, y al menos durante el tiempo que dure el trayecto previsto en bicicleta. Independientemente de su edad, su hijo debe poder mantener la cabeza erguida.
- Cuando haya instalado la silla por primera vez, asegúrese de dar un breve paseo de prueba sin y con su hijo en un entorno seguro y tranquilo.
- Cuando haga buen tiempo, antes de sentar al niño, compruebe que la silla no esté demasiado caliente por su exposición al sol.
- Compruebe siempre cuidadosamente la estabilidad/ equilibrio al colocar al niño en la silla de la bicicleta.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o de la ropa de su hijo pueda entrar en contacto con ninguna pieza móvil de la silla o de la bicicleta, como las ruedas, los mecanismos de freno o los sillines con muelles. Haga esta comprobación con regularidad a medida que su hijo crece.
- Utilice siempre el sistema de retención, asegurándose de que el niño está sujeto en la silla.
- Asegúrese de que no haya objetos afilados que pueda tocar el niño, por ejemplo, cables deshilachados.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad y el reposapiés no estén sueltos ni puedan quedar atrapados en ninguna pieza móvil, especialmente las ruedas, incluso cuando conduzca la bicicleta sin un niño en la silla.
- Los niños que viajan en la silla deben ir más abrigados que el ciclista y deben estar protegidos de la lluvia. Su hijo no se moverá y esto puede hacer que se enfrie rápidamente.
- Recomendamos que su hijo utilice un casco bien ajustado cuando viaje en la silla. El casco debe cumplir la norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Compruebe con regularidad que su hijo no supera la altura y el peso máximos permitidos.
- ¿Lleva la bici en el portabicicletas del coche? Retire siempre la silla de la bicicleta. Los golpes, las sacudidas y las turbulencias del aire pueden dañar o aflojar la silla o su fijación a la bicicleta. Esto hace que la utilización de la silla no sea segura y podría provocar un accidente.

Mantenimiento

- Mantenga la silla en buenas condiciones y podrá utilizarla durante muchos años. Basta con limpiarla de vez en cuando con un paño, agua tibia y un producto de limpieza suave.
- En caso de reclamación o defecto relacionado con la silla infantil, póngase en contacto con el comercio donde la adquirió o con nuestro servicio de atención al cliente.

ADVERTENCIAS

- No sujeté ningún equipaje adicional la silla infantil. Cualquier equipaje adicional debe fijarse al extremo opuesto de la bicicleta, por ejemplo, si se utiliza una silla trasera, utilice un portabultos delantero.
- No modifique la silla.
- Es posible que la bicicleta se comporte de manera diferente con un niño en la silla. Sobre todo en lo que respecta al equilibrio, la dirección y el frenado.
- No deje nunca la bicicleta aparcada con un niño sin vigilancia en la silla.
- Si aparece cualquier forma de grieta o si la superficie empieza a deteriorarse, esto indica que se ha alcanzado la vida útil de la silla y debe sustituirse. En caso de duda, póngase en contacto con un profesional.
- Si la silla se cae o recibe un impacto, compruebe si hay grietas o partes dobladas.
- Compruebe siempre la temperatura de la superficie de la silla antes de utilizarla.
- Esta silla infantil no es adecuada para su uso en actividades deportivas.
- La silla puede reducir la movilidad del manillar.

Preocupamo-nos consigo e com a segurança da criança transportada. Por conseguinte, recomendamos veementemente que leia com atenção as instruções e avisos que se seguem antes de instalar o assento. Instruções visuais sobre como e onde montar e como utilizar o assento e os acessórios relevantes podem ser encontradas no capítulo respetivo e nas páginas com os números 3 - 9.

B – Instruções de montagem

- Passe a correia para o pé pelo apoio para os pés e puxe para fixar a correia.
- Coloque os apoios para os pés no assento.
- Se estiver a utilizar o Adaptador compacto, avance para o passo 4.
Se estiver a utilizar o Adaptador MTB, avance para o passo 7.
- Desaperte os parafusos do adaptador compacto e separe ambas as partes.
- Verifique se tem uma haste longa (5A e 5B) ou uma haste curta (5C e 5D) e selecione o diâmetro correto. Monte os encaixes correspondentes dentro do adaptador compacto.
- Adicione ambas as partes do adaptador compacto em redor do pino de direção e aperte os parafusos até ao máximo de 5 Nm. Certifique-se de que o adaptador está bem apertado.
Avance para o passo 9.
- Remova a tampa (A). Desmonte o guiador de acordo com as instruções do fabricante (B). Posicione o adaptador no eixo (C). Se for necessário, pode passar os cabos pelo adaptador (D). Volte a montar o guiador na parte superior do adaptador de acordo com as instruções do fabricante (E). Posicione uma arruela no parafuso n.º 1 e passe-a pelo adaptador. Aperte o parafuso com uma arruela e uma porca (F). Aperte o parafuso e a porca com um binário máximo de 5 Nm (G). Deslize a tampa sobre o adaptador (H).
Se estiver a utilizar um para-brisa, avance para o passo 8. Caso contrário, avance para o passo 9.
- Desaperte o parafuso sextavado do bloco do para-brisa (A) e remova o grampo (B). Retire o para-brisa do bloco (C). Retire a porca com flange esquerda do bloco (D) e coloque-a no suporte do para-brisa (E). Pode descartar o parafuso sextavado, o grampo e o bloco com arruela (F).
Coloque o eixo do para-brisa contra o suporte (G) e fixe-o com o parafuso n.º 2 e uma arruela bipartida (H). Remova a tampa do adaptador MTB e coloque o suporte do para-brisa (I). Prenda com 2 parafusos n.º 3 e 2 arruelas (J).
Ajuste o para-brisa e aperte os parafusos com um binário máximo de 5 Nm (K).
- Para instalar o assento, empurre a alavanca de bloqueio para baixo (A) e simultaneamente puxe a braçadeira para trás (B). Coloque o suporte de metal dentro do bloco de montagem (C & D) e empurre para baixo. Verifique se a braçadeira e o bloco estão fixados no bloco de montagem.
- Certifique-se de que o assento não se inclina para a frente para evitar que a criança escorregue. O encosto deve inclinar-se ligeiramente para trás.

- Para desmontar o assento: Repita os passos 7 A e B e remova o assento (C).

- Certifique-se de que verifica regularmente se o assento e os fixadores relevantes estão firmemente apertados e fixados.
- O assento deve ser montado apenas numa bicicleta adequada, o que significa que a bicicleta é apropriada para a montagem do assento específico. Recomendamos que verifique todas as informações fornecidas com a bicicleta. Em caso de indisponibilidade, consulte o fabricante ou o fornecedor. O assento não é adequado para utilização em ciclomotores.
- Verifique o correto funcionamento de todas as partes da bicicleta com o assento montado.

C – Instruções de utilização

- Para soltar o cinto da fivela, empurre os pontos A e B ao mesmo tempo e retire o cinto (C). Faça isto para cada lado.
- Depois de colocar a criança no assento, coloque cada conector do cinto na fivela. Verifique se o cinto está bem apertado.
- Aperte bem o cinto de segurança, mas não demasiado; puxe o ajustador do cinto para cima (A) e puxe a extremidade solta do cinto (B).
- Para soltar o sistema de retenção, puxe o ajustador do cinto para cima (A) e para trás (B).
- Verifique se as pernas têm um ângulo perpendicular (A). Caso contrário (B), ajuste os apoios para os pés na altura pretendida; abra a alavanca na traseira do apoio para os pés, (C) ajuste a altura, (D) e trave a alavanca na parte de trás. (E) (D).
- Aperte as correias para os pés para garantir que os pés da criança ficam em segurança no lugar. puxe a ponta solta da correia (A) para baixo e para fora para abrir a correia do pé. Para fechar a correia para o pé, escolha a altura correta e prenda a correia para o pé no apoio para os pés (B), fixando-a puxando para baixo (C).
- Confirme se a legislação o autoriza a utilizar o assento no país onde pretende usá-lo.
- O assento para bicicleta destina-se a transportar uma criança consigo na bicicleta no dia a dia. O assento não é adequado para atividades desportivas, tais como bicicleta de montanha ou competição.
- O assento não pode ser utilizado com velocidades superiores a 25 km/h.
- Certifique-se de que o guiador pode ser devidamente virado, tanto para a esquerda como para a direita, após a instalação do assento da bicicleta. Se o ângulo de rotação for inferior a 45 graus para a esquerda ou para a direita, recomendamos a montagem de guiadores diferentes.
- Não transporte uma criança demasiado pequena para se sentar com segurança no assento. O assento é homologado para crianças com idades entre os 9 meses e os 3 anos, com peso máximo de 15 kg e altura máxima de 93 cm.

- Transporte apenas crianças que possam ficar sentadas sem ajuda durante um longo período de tempo e, pelo menos, durante a viagem de bicicleta pretendida. Independentemente da idade, a criança deve ser capaz de manter a cabeça erguida.
- Depois de instalar o assento pela primeira vez, certifique-se de faz um breve teste de condução sem e com a criança num ambiente seguro e calmo.
- Depois do assento da bicicleta ter estando ao sol, verifique se o mesmo não está demasiado quente antes de sentar a criança no mesmo.
- Verifique sempre cuidadosamente a estabilidade/equilíbrio ao colocar a criança no assento da bicicleta.
- Certifique-se de que não é possível que nenhuma parte do corpo ou da roupa da criança fique em contacto com qualquer parte móvel do assento ou da bicicleta, tais como rodas, mecanismos de travagem ou selins com molas. Verifique isto regularmente à medida que a criança cresce.
- Utilize sempre o sistema de retenção, garantindo que a criança está segura no assento.
- Certifique-se de que não há objetos pontiagudos nos quais a criança possa tocar, tais como cabos desgastados.
- Certifique-se de que o cinto de segurança e o apoio para os pés não estão soltos ou podem ficar presos nas peças móveis, especialmente nas rodas, mesmo quando a bicicleta é conduzida sem uma criança no assento.
- As crianças transportadas em assentos de bicicleta precisam de estar mais agasalhadas do que os ciclistas e devem ser protegidas da chuva. A criança não vai fazer movimentos pelo que arrefece rapidamente.
- Recomendamos que a criança utilize um capacete bem ajustado quando estiver no assento. O capacete deve cumprir a norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Verifique regularmente se a criança não excede a altura e o peso máximos permitidos.
- Transporta a bicicleta no porta-bicicletas do seu automóvel? Remova sempre o assento da bicicleta. Impactos, solavancos e a turbulência do ar podem danificar ou afrouxar o assento ou sua fixação na bicicleta. Tal interfere com a segurança de utilização do assento e pode causar um acidente.

Manutenção

- Faça uma manutenção correta do assento para bicicleta para desfrutar de vários anos de prazer. Basta limpá-lo ocasionalmente com um pano, água morna e um produto de limpeza suave.
- Em caso de reclamação ou defeito relacionado com o assento para criança, contacte a loja onde comprou o mesmo ou o nosso serviço de assistência ao cliente.

AVISOS!

- Não coloque bagagem adicional no assento para criança. Qualquer bagagem adicional deve ser fixada na extremidade oposta da bicicleta, por exemplo, se estiver a utilizar um assento traseiro, utilize um porta-bagagens dianteiro.
- Não modifique o assento.
- A bicicleta pode ter um comportamento diferente com uma criança no assento. Particularmente no que diz respeito ao equilíbrio, direção e travagem.
- Nunca deixe a bicicleta estacionada com uma criança desacompanhada no assento.
- Se notar alguma fissura ou se a superfície começar desfazer-se, tal indica que a vida útil do assento chegou ao fim e que este deve ser substituído. Em caso de dúvida, contacte um profissional.
- Verifique se existem fissuras e dobras caso o assento tenha caído ou sofrido um impacto.
- Verifique sempre a temperatura da superfície do assento antes de o utilizar.
- Este assento para criança não é adequado para utilização durante atividades desportivas.
- O assento pode reduzir a mobilidade do guiador.

Dbamy o bezpieczeństwo Twoje i Twojego dziecka. Dlatego przed zamontowaniem fotelika zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz ostrzeżeń. Instrukcje obrazkowe dotyczące sposobu i miejsca montażu oraz korzystania z fotelika i odpowiednich akcesoriów znajdują się w odpowiednim rozdziale i pod danym numerem na stronach 3 - 9.

B – Instrukcja montażu

- Przelóż pasek na stopy przez podnóżek i pociągnij, aby go zamocować.
- Przymocuj podnóżki do fotelika.
- Jeśli używasz adaptera Compact, przejdź do kroku 4. Jeśli używasz adaptera MTB, przejdź do kroku 7.
- Odkręć śruby adaptera kompaktowego i rozdziel obie części.
- Sprawdź, czy rura sterowa roweru jest dłuża (SA i SB), czy krótsza (SC i SD), i wybierz odpowiednią średnicę. Załącz odpowiednie wkładki na wewnętrzną stronę adaptera kompaktowego.
- Załącz obie części adaptera kompaktowego wokół rury sterowej i dokręć śruby do wartości maks. 5 Nm. Upewnij się, że adapter jest równomiernie dokręcony. Przejdz do kroku 9.
- Zdejmij osłonę (A). Zdemontuj kierownicę zgodnie z instrukcją producenta (B). Umieść adapter na mostku (C). W razie potrzeby przez adapter można przeprowadzić przewody (D). Ponownie zamontuj kierownicę na adapterze zgodnie z instrukcją producenta (E). Umieść podkładkę na śrubie nr 1 i przełoż ją przez adapter. Dokręć śrubę z podkładką i nakrętką (F). Dokręć śrubę i nakrętkę maksymalnym momentem 5 Nm (G). Nasuń osłonę na adapter (H). Jeśli używasz owiewki, przejdź do kroku 8. W przeciwnym razie przejdź do kroku 9.
- Odkręć śrubę imbusową bloku owiewki (A) i zdejmij zacisk (B). Zdejmij owiewkę z bloku (C). Wyjmij lewą nakrętkę kohnierową z bloku (D) i umieść ją we wsporniku owiewki (E). Śrubę imbusową, zacisk i blok z podkładką (F) można wyrzucić. Umieść ramię owiewki we wsporniku (G) i zabezpiecz je śrubą nr 2 i podkładką sprężynową (H). Wyjmij zaślepkę z adaptera MTB i zamontuj wspornik owiewki (I). Zabezpiecz za pomocą dwóch śrub nr 3 i dwóch podkładek (J). Wyreguluj położenie owiewki i dokręć śrubę maksymalnym momentem 5 Nm (K).
- Aby zamontować fotelik, wcisnij dźwignię blokady w dół (A), jednocześnie pociągając zacisk do tyłu (B). Włożyć metalowy wspornik do bloku mocującego (C i D) i docisnąć. Sprawdź, czy zacisk i blokada są wcisnięte do bloku mocującego.
- Upewnij się, że fotelik nie jest pochylony do przodu, dzięki czemu unikniesz ryzyka zesłizgnięcia się dziecka. Oparcie powinno być lekko odchylone do tyłu.
- Aby zdemontować fotelik: Powtórz kroki 7 A oraz B i odepnij fotelik (C).

- Regularnie sprawdzaj, czy fotelik i odpowiednie elementy mocujące są w pełni dokręcone i zabezpieczone.
- Fotelik powinien być montowany tylko do odpowiedniego roweru, czyli takiego, który umożliwia montaż konkretnego fotelika. Zalecamy sprawdzić wszelkie informacje dostarczone wraz z rowerem. Jeśli informacje nie są dostępne, należy zwrócić się o poradę do producenta lub dostawcy. Fotelik nie jest przeznaczony do stosowania na motorowerze.
- Sprawdź, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.

C – Instrukcja użytkowania

- Aby wypiąć pas ze sprzączki, jednocześnie naciśnij punkty A i B i wyjmij pas (C). Wykonaj ten krok po obu stronach.
- Po posadzeniu dziecka w foteliku włóż każdą klamerkę pasa do sprzączki. Sprawdź, czy pas jest dobrze zapięty.
- Zapnij pas bezpieczeństwa mocno, ale nie za ciężko; pociągnij klamerkę regulacji pasa do góry (A) i pociągnij za luźny koniec pasa (B).
- Aby poluzować system zabezpieczający, pociągnij klamerkę regulacji pasa do góry (A) i pociągnij do tyłu (B).
- Sprawdź, czy nogi są ułożone pod kątem prostym (A). Jeśli tak nie jest (B), wyreguluj wysokość podnóżków; otwórz dźwignię z tyłu podnóżka, (C) dostosuj wysokość, (D) i zablokuj dźwignię z tyłu (E).
- Upewnij się, że stopy dziecka pozostaną na swoim miejscu, zapinając paski na stopy: pociągnij luźny koniec paska do dołu i na zewnątrz (A), aby odpiąć pasek. Aby zapiąć pasek na stopę, wybierz odpowiednią wysokość i zaczep pasek o podnóżek (B), zabezpieczając go poprzez wcisnięcie w dół (C).
- Sprawdź, czy prawo zezwala na stosowanie fotelika w kraju, w którym zamierzasz go używać.
- Fotelik rowerowy jest przeznaczony do przewozu dziecka na rowerze w codziennych warunkach. Fotelik nie jest przeznaczony do stosowania podczas uprawiania sportu, np. jazdy po górach czy wyścigów kolarskich.
- Fotelika nie należy używać przy prędkościach przekraczających 25 km/h.
- Sprawdź, czy po zamocowaniu fotelika kierownica nadal prawidłowo skręca w prawo i w lewo. Jeśli kąt obrotu jest mniejszy niż 45 stopni w prawo lub w lewo, zalecamy zamontowanie innej kierownicy.
- Nie przewoź dziecka, które jest zbyt małe, aby bezpiecznie siedzieć w foteliku. Fotelik jest dopuszczony do użytku dla dzieci w wieku od 9 miesięcy do 3 lat, o maksymalnej wadze 15 kg i maksymalnym wzroście 93 cm.
- Przewoź jedynie dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć przez dłuższy czas, a przynajmniej przez czas planowanej podróży rowerem. Bez względu na wiek dziecko musi być w stanie utrzymać głowę w górze.

- Po zamontowaniu fotelika po raz pierwszy przeprowadź jazdę testową bez dziecka oraz z dzieckiem w bezpiecznym i spokojnym otoczeniu.
- Przy ładnej pogodzie sprawdź, czy fotelik nie jest zbyt nagrany od słońca, zanim posadzisz w nim dziecko.
- Zawsze dokładnie sprawdzaj stabilność/równowagę, sadząc dziecko w foteliku na rowerze.
- Upewnij się, że żadna część ciała dziecka ani jego ubranie nie wchodzi w kontakt z jakąkolwiek ruchomą częścią fotelika lub roweru, np. kołami, mechanizmami hamulcowymi czy siodełkami sprężynowymi. Sprawdzaj to regularnie, ponieważ dziecko rośnie.
- Zawsze używaj systemu zabezpieczającego, by mieć pewność, że dziecko jest zapięte w foteliku.
- Upewnij się, że w zasięgu nie ma ostrych przedmiotów, których dziecko mogłoby dotknąć, takich jak postrzępione przewody.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa i podnóżki nie są poluzowane ani nie zakleszczą się w jakichkolwiek ruchomych częściach, zwłaszcza w kołach, także wtedy, gdy jedziesz na rowerze bez dziecka w foteliku.
- Dzieci przewożone w fotelikach rowerowych muszą być cieplej ubrane niż osoby kierujące oraz osłonięte przed deszczem. Dziecko nie będzie się ruszać, więc szybko zmarznie.
- Zalecamy zakładanie dziecku dobrze dopasowanego kasku podczas jazdy w foteliku. Kask powinien spełniać wymogi normy EN 1078:2012+A1:2012.
- Regularnie sprawdzaj, czy dziecko nie przekroczyło maksymalnego dozwolonego wzrostu i wagi.
- Przewoziś rower samochodem w bagażniku na rower? Zawsze odpinaj fotelik rowerowy. Uderzenia, wstrząsy i turbulencje powietrzne mogą uszkodzić lub poluzować fotelik bądź jego mocowanie do roweru. Wówczas korzystanie z fotelika nie będzie bezpieczne i może doprowadzić do wypadku.

Konserwacja

- Odpowiednio dbaj o fotelik, by służył przez wiele lat. Wystarczy raz na jakiś czas wyczyścić go za pomocą ściereczki, letniej wody i łagodnego środka myjącego.
- W przypadku reklamacji lub stwierdzenia usterki związanego z fotelikiem dziecięcym skontaktuj się ze sklepem, w którym fotelik został kupiony, lub z naszym działem obsługi klienta.

OSTRZEŻENIA!

- Nie mocuj do fotelika dodatkowego bagażu. Jakikolwiek dodatkowy bagaż powinien być mocowany po przeciwniej stronie roweru, np. w przypadku tylnego fotelika należy użyć przedniego bagażnika.
- Nie modyfikuj fotelika.
- Rower może zachowywać się inaczej, gdy dziecko siedzi w foteliku. W szczególności dotyczy to równowagi, sterowności i hamowania.
- Nigdy nie pozostawiaj roweru z dzieckiem siedzącym w foteliku bez nadzoru.
- Jeśli pojawi się jakiekolwiek pęknięcie lub powierzchnia ulegnie dekonstrukcji, oznacza to koniec zdatności fotelika do użytku i konieczność wymiany. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą.
- Sprawdź fotelik pod kątem pęknięć i wygięć, jeśli fotelik upadł lub został uderzony.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj temperaturę powierzchni fotelika.
- Ten fotelik nie jest przeznaczony do stosowania podczas uprawiania sportu.
- Fotelik może ograniczać zakres ruchu kierownicy.

Ние се грижим за Вашата безопасност и тази на Вашето дете. Затова горещо препоръчваме да прочетете внимателно следващите инструкции и предупреждения, преди да монтирате седалката.

Визуални инструкции за начина и мястото на монтаж, както и за начина на употреба на седалката и подходящите аксесоари, можете да намерите в съответния раздел и точка на страници 3 - 9.

B - Инструкции за монтаж

- Прокарайте ремъка за стъпалото през опората за стъпалото и издърпайте, за да го фиксирате.
- Прикрепете опорите за стъплата към седалката.
- Ако използвате компактния адаптер, преминете към стъпка 4.
Ако използвате адаптер MTB, преминете към стъпка 7.
- Развийте болтовете на компактния адаптер и отделете двете части.
- Проверете дали оста на кормилото е дълга (5A и 5B) или къса (5C и 5D) и изберете подходящ диаметър. Монтирайте съответните подложки вътре в компактния адаптер.
- Сглобете двете части на компактния адаптер около оста на кормилото и затегнете болтовете до максимален момент на натягане 5 Nm. Уверете се, че адаптерът е затегнат равномерно.
Преминете към стъпка 9.
- Свалете капачето (A). Разглобете кормилото съгласно инструкцията на производителя (B). Поставете адаптера на оста (C). Ако е необходимо, можете да прокарате кабелите през адаптера (D). Сглобете отново кормилото върху адаптера съгласно инструкцията на производителя (E). Поставете шайба на болт #1 и го прокарайте през адаптера. Затегнете болта с шайба и гайка (F). Затегнете болта и гайката до максимален момент на натягане 5 Nm (G). Пълзнете капачето върху адаптера (H).

Ако използвате ветробран, преминете към стъпка 8.
Ако не, преминете към стъпка 9.

- Развийте шестоъгъlnия болт от монтажния блок на ветробрана (A) и свалете скобата (B). Извадете ветробрана от монтажния блок (C). Извадете фланцовата гайка от лявата страна на блока (D) и я поставете в скобата на ветробрана (E). Можете да приберете шестоъгъlnия болт, скобата и монтажния блок с шайбата (F).

Поставете оста на ветробрана в скобата (G) и фиксирайте с болт #2 и пружинна гайка (H). Свалете капачето от адаптера MTB и добавете скобата на ветробрана (I). Фиксирайте с 2 болта #3 и 2 шайби (J). Регулирайте ветробрана и затегнете болтовете до максимален момент на натягане 5 Nm (K).

- За да монтирате седалката, натиснете надолу заключваща лост (A) и едновременно с това дръпнете назад скобата (B). Пъхнете металната скоба в монтажния блок (C и D) и натиснете надолу. Проверете дали скобата и заключващия механизъм са фиксиирани към монтажния блок.
- Уверете се, че седалката не е наклонена напред, за да сте сигурни, че детето не може да се изпълзне от нея. Облегалката трябва да е леко наклонена назад.
- За да демонтирате седалката: Повторете стъпки 7 A и

В и извадете седалката (C).

- Проверявайте редовно дали седалката и съответните крепежни елементи са достатъчно затегнати и осигурени.
- Седалката трябва да бъде монтирана само върху подходящи велосипеди, което означава, че велосипедът позволява монтаж на конкретната седалка. Препоръчваме да проверите документацията, доставена с велосипеда. Ако няма такава информация, се консултирайте с производителя или доставчика. Седалката не е подходяща за употреба на мотоциклет.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално, когато седалката е монтирана.

C - Инструкции за употреба

- За да освободите предпазния колан от закопчалката, натиснете едновременно в точки A и B и откопчайте колана (C). Направете това от всяка страна.
- След като поставите детето на седалката, закопчайте всяка от частите на колана в закопчалката. Проверете дали коланът е закопчен добре.
- Затегнете предпазния колан добре, но не прекалено; повдигнете нагоре халката за регулиране (A) и дръпнете свободния край на колана (B).
- За да разхлабите предпазния колан, повдигнете нагоре халката за регулиране (A) и дръпнете назад (B).
- Проверете дали краката са под ъгъл 90 градуса (A). Ако не е така (B), регулирайте опорите за стъплата до необходимата височина; отворете лоста от задната страна на опората за стъпалото, (C) регулирайте височината, (D) и заключете лоста от задната страна. (E).
- За да сте сигурни, че стъплата на детето ще останат на място, закопчайте двета ремъка за стъпалата. Дръпнете надолу и навън свободния край на ремъка (A), за да откопчете ремъка. За да закопчете ремъка, изберете подходяща височина и закопчайте ремъка към опората за стъпалото (B), като го дръпнете надолу (C).
- Проверете дали законът в държавата, в която възнамерявате да използвате седалката, разрешава употреба на такива седалки.
- Седалката е предназначена за обичайно ежедневно превозване на деца на велосипед. Седалката не е подходяща за употреба при спортни дейности, като например планински клоездене или състезания.
- Седалката не трябва да се използва при скорост над 25 km/h.
- След като монтирате седалката за велосипед, проверете дали кормилото може да се върти правилно наляво и надясно. Ако ъгълът на завъртане е по-малко от 45 градуса наляво или надясно, препоръчваме да поставите друго кормило.
- Не превозвайте деца, които са прекалено малки, за да седят в безопасно положение на седалката. Седалката е одобрена за деца на възраст от 9 месеца до 3 години с максимално тегло 15 kg и максимална височина 93 cm.

- Превозвайте само деца, които могат да седят сами по-дълъг период от време – най-малко докато трае планираното пътуване с велосипеда. Независимо от възрастта, детето трябва да може да държи главата си изправена.
- След като монтирате седалката за първи път, задължително направете пробно пътуване без и след това с детето в безопасна и спокойна среда.
- При сълнчево време, преди да поставите детето, проверете дали седалката не се е нагорещила от слънцето.
- Винаги проверявайте старательно стабилността/баланса, когато поставяте детето на седалката на велосипеда.
- Уверявайте се, че няма вероятност част от тялото или дрехите на детето да влязат в контакт с някоя от движещите се части на седалката или велосипеда, като например колела, спирачни механизми или пружинни седалки. Проверявайте редовно, защото детето расте.
- Винаги използвайте предпазния колан, за да осигурявате детето на седалката.
- Уверявайте се, че няма остри предмети, до които детето може да се докосне, като например оголени кабели.
- Уверявайте се, че предпазният колан и опората за съпалата не са разхлабени и че не могат да бидат захванати от някоя от движещите се части, особено от колелата, включително когато не превозвате дете на седалката.
- Когато превозвате детето в седалката за велосипед, трябва да го облечете в по-топли дрехи отколкото себе си и да го защитите от дъжд. Детето няма да се движки, затова по-бързо ще му стане студено.
- Препоръчваме да поставяте на детето добре прилягаща каска, когато го превозвате на седалката. Каската трябва да отговаря на стандарт EN 1078:2012+A1:2012.
- Редовно проверявайте дали детето не надвишава максималното допустимо тегло и височина.
- Ще превозвате велосипеда на багажник за автомобил? Винаги сваляйте седалката. Възможно е при друсане, рязко спиране и въздушна турбуленция седалката или елементите, с които е монтирана към велосипеда, да се повредят или разхлабят. Това я прави опасна за употреба и може да стане причина за произшествие.

Поддръжка

- Поддържайте правилно седалката за велосипед, за да Ви служи дълги години. Достатъчно е да я почиствате редовно с кърпа, хладка вода и слаб почистващ препарат.
- В случаи на оплакване или дефект, свързан с детската седалка, се обрънете към магазина, от който сте я закупили или към нашия отдел за обслужване на клиенти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Не прикрепяйте допълнителен багаж към детската седалка. Всеки допълнителен товар трябва да бъде поставен в другия край на велосипеда, например ако е поставена задна седалка, трябва да използвате преден багажник.
- Не извършвайте модификации на седалката.
- Поведението на велосипеда може да се промени, когато на него е монтирана детска седалка. Това важи особено за баланса, завиването и спирането.
- Никога не оставяйте паркиран велосипед с дете на седалката без надзор.
- Ако се появи пукнатина или ако повърхността започне да се разрушава, това показва, че полезната живот на седалката е изтекъл и тя трябва да бъде сменена. Ако имате някакви съмнения, се консултирайте със специалист.
- Ако седалката падне или бъде ударена, проверете за пукнатини и деформации.
- Преди употреба винаги проверявайте температурата на повърхността на седалката.
- Тази детскска седалка не е подходяща за употреба при спортни дейности.
- Седалката може да намали диапазона за въртене на кормилото.

Bezpečnost vašeho dítěte nám leží na srdci. Proto důrazně doporučujeme, abyste si před montáží sedačky přečetli následující pokyny a varování.

Vizuální pokyny ohledně toho, jak a kde upínat, a jak sedačku a relevantní příslušenství používat, najdete v odpovídající kapitole a pod příslušným číslem na stranách 3 - 9.

B - Montážní pokyny

- Protáhněte nártový popruh opěrkou na nohy a zajistěte jej tak, že za něj zatahnete.
- Připojte opěrky na nohy k sedačce.
- Pokud používáte kompaktní adaptér, přejděte na krok č. 4. Pokud používáte MTB adaptér, přejděte na krok č. 7.
- Z kompaktního adaptéru odšroubujte matice a obě části od sebe oddělte.
- Podívejte se, zda máte dlouhou vzdálenost (5A a 5B) na sloupku představce nebo dlouhou (5C a 5D) a zvolte správný průměr. Do kompaktního adaptéru nainstalujte příslušné vložky.
- Na sloupek představce nasuňte oba díly kompaktního adaptéru a jeho šrouby dotáhněte utahovacím momentem max. 5 Nm. Ujistěte se, že šrouby adaptéru jsou dotaženy stejnoměrně.
- Přejděte na krok č. 9.
- Sejměte kryt (A). V souladu s pokyny výrobce demontujte řídítka (B). Na představec (C) umístěte adaptér. V případě potřeby můžete adaptérem provléci kabely (D). V souladu s pokyny výrobce znova namontujte řídítka na adaptér (E). Na šroub č. 1 navlékněte podložku a provlékněte jej adaptérem. Šroub upevněte pomocí podložky a matice (F). K utažení šroubu i matice použijte maximální moment 5 Nm (G). Na adaptér nasuňte kryt (H). Pokud používáte čelní štíť, přejděte na krok č. 8. Jinak přejděte na krok č. 9.
- Odšroubujte imbusový šroub bloku čelního štítu (A) a sejměte objímkou (B). Vyjměte štíť z bloku (C). Vyjměte levou přírubovou matici z bloku (D) a vložte ji do držáku čelního štítu (E). Šestihraný šroub, objímkou a blok s podložkou (F) můžete dát stranou. Umístěte držík čelního skla na držák (G) a zajistěte jej šroubem č. 2 a dělenou podložkou (H). Sejměte krytku z MTB adaptéru a přidejte držák štítu (I). Zajistěte pomocí dvou šroubů č. 3 a dvou podložek (J). Nastavte štíť a dotáhněte šrouby maximálním momentem 5 Nm (K).
- Sedačku nainstalujete tak, že stisknete páčku zámků dolů (A) a současně zatahnete svorku dozadu (B). Kovový držák vložte do upínacího bloku (C a D) a zatlačte dolů. Zkontrolujte, že svorka a zámek jsou k upínacímu bloku připojeny pevně.
- Ujistěte se, že se sedačka nesváruje dopředu; to by mohlo způsobit, že vaše dítě z ní vyklouzne. Opérka by měla být mírně nakloněna dozadu.
- Demontáž sedačky: Znovu provedte kroky 7 A a B a sedačku sejměte (C).
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat plné dotažení a zajištění sedačky a příslušných upínacích prvků.

- Sedačku je nutno montovat pouze na jízdní kolo, jež je k tomu vhodné, což znamená, že kolo je vhodné k montáži této konkrétní dětské sedačky na jízdní kolo. Doporučujeme vám zkontovalovat si veškeré informace dodané s jízdním kolem. Pokud tyto informace nemáte k dispozici, měli byste se pro radu obrátit na jejich výrobce či dodavatele. Sedačka není určena k použití na mopedu.
- Ověrte si, že všechny díly jízdního kola fungují, jak mají, i s namontovanou dětskou sedačkou.

C - Pokyny k použití

- Pás z přezky uvolníte tak, že zatahnete za body A a B současně a popruh vyjměte (C). To udělejte na každé straně.
- Poté, co dítě posadíte do sedačky, každou spojku popruhu vložte do přezky. Ujistěte se, že pás je bezpečně upevněn.
- Pás by měl být dotažen, ale ne tak, aby omezoval; zobáček na přezce zvedněte vzhůru (A) a pak zatahnete za volný konec popruhu (B).
- Zádržný systém uvolníte tak, že zobáček přezky zatahnete nahoru (A) potáhněte zpět.
- Ověrte si, že nohy dítěte jsou rovnoběžné se zemí (A). Pokud nejsou (B), opěrky pro nohy nastavte do potřebné výšky; povolte páčku na zadní straně opěrky pro nohu (D), nastavte výšku opěrky (C) a následně zajistěte opěrku na svém místě (E).
- Zajistěte, aby chodidla dítěte zůstaly na opérce - dotáhněte popruhy kolem jeho nártu; zatahnete za volný konec nártového popruhu dolů a ven (A) a tím jej povolte. Nártový popruh dotáhněte tak, že zvolíte příslušnou výšku a nártový popruh zaháknete za opérku pro nohu (B) a zatazením dolů ji zafixujete (C).
- Ověrte si, zda zákony země, kde máte v úmyslu dětskou sedačku používat, vám toto povolují.
- Dětská sedačka je určena k tomu, abyste v ní mohli každý den na kole převážet své dítě. Není vhodná pro sportovní aktivity, jako je jízda na horském kole v terénu či závodních nasazení.
- Sedačka nesmí být používána při rychlostech přesahujících 25 km/h.
- Poté, co namontujete sedačku, zkontovalujte, že řídítka lze stále otáčet v plném rozsahu (doleva i doprava). Pokud se řídítka otáčejí v obou směrech (doleva i doprava) na úhel nedosahující 45°, doporučujeme vám použít jiná řídítka.
- Neprévázejte v sedačce dítě, které je příliš malé na to, aby dokázalo v sedačce bezpečně sedět. Sedačka byla schválena pro použití dětmi od 9 měsíců do 3 let věku, přičemž maximální hmotnost dítěte může být 15 kg a jeho výška 93 cm.
- V sedačce převázejte pouze děti, které jsou schopny sedět delší dobu bez pomoci, alespoň tedy tak dlouho, jak dlouho máte v plánu je převážet. Vaše dítě musí být schopno udržet hlavu zpříma (bez ohledu na to, kolik mu je let).
- Jakmile budete mít dětskou sedačku poprvé nainstalovanou, proveďte krátkou zkušební jízdu v bezpečném a tichém prostředí, a to bez dítěte i s ním.

- Než dítě za hezkého slunečného dne usadíte do sedačky, ujistěte se, že sedačka není od slunce rozplálena.
- Vždy, když budete dítě usazovat do sedačky na vašem kole, nezapomeňte zkontrolovat, že kolo je stabilní.
- Ujistěte se, že není možné, aby se jakákoliv část těla nebo ošacení vašeho dítěte dostala do kontaktu s jakoukoliv pohyblivou částí sedačky či jízdního kola (např. kola, brzdový mechanismus či pružiny u sedla s pružinami). Toto kontrolujte pravidelně s tím, jak vaše dítě roste.
- Vždy používejte bezpečnostní pásy a ujistěte se, že dítě je v sedačce zapásáno.
- Přesvědčte se, že nikde nejsou ostré předměty, kterých by se vaše dítě mohlo dotknout (např. roztržená lanka).
- Přesvědčte se, že bezpečnostní páš a opěrky nohou nejsou příliš volné, ani se nemohou zaseknout v jakékoliv pohyblivé části, především pak v kolech (včetně situace, kdy na kole jedete bez dítěte v sedačce).
- Dítě, které pojede v sedačce, je třeba obléci více, než ty, kdo na kole jedou, a také je nutné je chránit před deštěm. Vaše dítě se pohybovat nebude, a proto mu bude rychle zima.
- Doporučujeme, aby dítě při jízdě v sedačce používalo dobře padnoucí helmu. Ta by měla splňovat normu EN 1078:2012+A1:2012.
- Pravidelně kontrolujte, že vaše dítě nepřesáhlo povolenou výšku a hmotnost.

- Chcete své kolo převážet na střeše automobilu? Potom z něj vždy sejměte dětskou sedačku. Výmoly, otfesy a proudění vzduchu může sedačku poškodit nebo uvolnit z upínacího mechanismu na jízdním kole. To pak znamená, že použití sedačky není bezpeční a může vyústit v nehodu.

Údržba

- Budete-li dbát na pravidelnou údržbu vaší sedačky, poskytne vám mnoho let radosti. Stačí, když ji tu a tam očistíte hadříkem namočeným ve vlažné vodě s jemným čisticím prostředkem.
- V případě stížnosti nebo vady souvisejícími s vaší dětskou sedačkou se obracejte na prodejce, kde jste ji zakoupili, nebo se obralte na naš zákaznický servis.

VAROVÁNÍ!

- Na dětskou sedačku nepřipevňujte žádná další zavazadla. Veškerá další zavazadla by měla být připevněna na druhý konec jízdního kola; pokud používáte zadní sedačku, použijte přední nosič.
- Sedačku žádným způsobem neupravujte.
- Kolo se při jízdě s dítětem v sedačce může chovat jinak. To se týká především rovnováhy, zatáčení a brzdění.
- Nikdy neponechávejte jízdní kolo zaparkované s dítětem bez dozoru v sedačce.
- V případě, že se objeví jakékoli praskliny nebo pokud začne být povrch jakkoli narušený, je to známka toho, že sedačka dospěla na konec své životnosti a je nutné ji nahradit. Jste-li na pochybách, obralte se na odborníka.
- Pokud sedačka upadla na zem nebo byla vystavena nárazu, zkонтrolujte, zda v ní nejsou žádné praskliny, ani není nijak ohnutá.
- Před použitím sedačky si vždy zkонтrolujte její povrchovou teplotu.
- Dětská sedačka není vhodná k použití při sportovních aktivitách.
- Sedátko může omezit rozsah rotace řídítek.

Hoolime Teist ja Teie lapse turvalisusest. Seega soovitame tungivalt enne istme paigaldamist järgnevad juhised ja hoiatust tähelepanelikult läbi lugeda.

Visuaalsed juhised selle kohta, kuidas ja kuhu kinnitada, ning kuidas istet ja asjakohased tarvikuid kasutada, leiate vastavates peatükkides ja leheküljenumbritel: 3 - 9.

B – Kinnitamisjuhised

1. Pange jalarihm läbi jalatoe ja tömmake rihma kinnitamiseks.
2. Lisa jalatoed istmeste.
3. Kui kasutate kompaktset adapterit, minge 4. sammu juurde.
Kui kasutate MTB-adapterit, minge 7. sammu juurde.
4. Keerake lahti kompaktse adapteri kruvid ja viige kaks osa lahu.
5. Kontrollige, kas teil on piikk öönesvöll (5A ja 5B) või lühike öönesvöll (5C ja 5D), ning valige õige diameeter. Pange kokku vastavad sisestatavad lisad kompaktse adapteri sees.
6. Kompaktse adapteri mölemad pooled viige roolitihvit ümber ja pingutage polte maksimaalselt kuni pöördemomendini 5 Nm. Veenduge, et adapter on ühtlaeselt kinni keeratud. Minge 9. sammu juurde.
7. Eemaldage kate (A). Võtke juhtraud lahti vastavalt tootja juhistele (B). Asetage adapter varrele (C). Vajadusel saate juhtmed läbi adapteri viia (D). Paigaldage juhtraud vastavalt tootja juhistele uesti adapteri peale (E). Asetage poldile nr 1 seib ja keerake see läbi adapteri. Kinnitage polt seibi ja mutriga (F). Pingutage polt ja mutter maksimaalse pöördemomendini 5 Nm (G). Lükake kate üle adapteri (H). Kui kasutate koos tuuleklaasiga, jätkake 8. sammuga. Muul juhul jätkake 9. sammuga.
8. Keerake tuuleklaasi ploki kuuskantpolti (A) lahti ja eemaldage klamber (B). Võtke tuuleklaas plokist (C) välja. Võtke vasakpoolse äärikut mutter plokist (D) välja ja asetage see tuuleklaasi raami (E). Võite visata ära kuuskantpoldi, klambris ja seibiga ploki (F). Asetage tuuleklaasi vars vastu raami (G) ja kinnitage see poldi nr 2 ja poolitatud seibiga (H). Eemaldage MTB-adapterilt kork ja lisage tuuleklaasi raam (I). Kinnitage 2 nr 3 poldi ja 2 seibiga (J).
- Reguleerige tuuleklaasi ja pingutage poldid maksimaalse pöördemomendiga 5 Nm (K).
9. Istmee paigaldamiseks vajutage allu lukustushoob (A) ja samal ajal tömmake klamber tahapoolle (B). Pange metallist kronstein paigaldusulase sisse (C ja D) ning vajutage alla. Kontrollige, et klamber ja lukk on kinnitusaluse külge kinnitatud.
10. Veenduge, et iste ei kaldo ettepoole, et vältida seda, et teie laps sellest välja libiseb. Seljatugi peaks kergelt ettepoole kalduma.
11. Istmee küljest ärvätmiseks toimige järgnevalt. Korrake samme 7 A ja B ning eemaldage iste (C).
- Kindlasti kontrollige regulaarselt, et iste ja asjakohased kinnitused on täielikult pinguldatud ja kinnitatud.
- Istet tohib paigaldada ainult selleks sobivale

jalgrattale, mis tähendab, et ratsas on konkreetse rattaistme paigaldamiseks sobiv. Soovitame teil vaadata jalgrattaga kaasas olevat teavet. Kui seda pole saadaval, peate konsulteerima tootja või tarnijaga. Istet ei saa kasutada mopeedi peal.

- Kontrollige, et kõik jalgratta osad toimivad nii nagu peab, kui iste on paigaldatud.

C – Kasutusjuhised

1. Turvavöö pandlast vabastamiseks lükake punkte A ja B, eemaldades samal ajal turvavöö (C). Tehke seda mölemal küljel.
2. Pärast lapse istmesse töstmist pange iga rihmühendus tagasi pandilasse. Veenduge, et turvavöö on korralikult kinni.
3. Kinnitage turvavöö kindlalt, kuid mitte liiga kövasti; tömmake turvavöö reguleerija üles (A) ja tömmake lahtisest turvavöö otsast (B).
4. Turvsasüsteemi lahti laskmiseks tömmake turvavöö reguleerija ülespoole (A) ja tömmake tagasi (B).
5. Kontrollige, et jalad on risti nurga all (A). Kui pole (B), siis kohandage jalatugesid vajalikule kõrgusele, avage jalatoe tagumisel osal olev hoob, (C) kohandage kõrgus ja (D) lukustage tagaosas olev hoob (E).
6. Jalarihmu pinguldades veenduge, et teie lapse jalad püsivad paigal. Jalarihma lahti tegemiseks tömmake lahtine ots allapoole ja välja (A). Jalarihma kinni panemiseks valige õige kõrgus ja haaklige jalarihm jalatoe külge (B), kinnitades seda allapoole tömbega (C).
- Kontrollige, kas teil on seaduslikult lubatud kasutada istet seal riigis, kus te seda kasutada plaanite.
- Rattaistest on mõeldud lapse rattal kaasa võtmiseks teie igapäeva olukordades. See rattaiste ei sobi sporditegevusteks, nagu näiteks mägijalgratta sõitudeks või võidusõitudeks.
- Istet ei tohi kasutada kiirustel üle 25 km/h.
- Pärast ratta istme paigaldamist kontrollige, et lenkstangi saab endiselt hästi keerata nii vasakule kui paremale. Kui pöörlemisenurk on vähem kui 45 kraadi vasakule või paremale, soovitame paigaldada muu lenkstang.
- Ärge vedage istmes last, kes on istmes turvaliselt istumiseks liiga noor. Iste on heaks kiidetud kasutamiseks 9 kuu kuni 3 aasta vanuseste laste jaoks, maksimaalne lubatud kaal on 15 kg ja maksimaalne pikkus 93 cm.
- Vedage ainult lapsi, kes on võimelised ilma abita istuma pikemat aega, ja võimelised istuma vähemalt nii kaua kuni kestab kavandatav teekond rattaga. Olenemata lapse vanusest peab ta olema võimeline oma pead üleval hoidma.
- Pärast esimest korda istme paigaldamist tehke kindlasti prooviöö turvalises ja vaikses keskkonnas nii ilma lapseta kui koos lapsegaga.
- Enne lapse istmesset töstmist kontrollige, et iste poleks päikesest liiga kuum.
- Kontrollige alati hoolikalt stabiilsust/tasakaalu, kui töstate last oma rattal olevasse istmesse.
- Veenduge alati, et poleks võimalust, et ükski teie

lapse kehaosa ega riuetuse osa satuks kontakti istme või ratta mõne liikuva osaga, nagu näiteks rattad, pidurdusmehhanism või vedrustatud sadul. Lapse kasvades kontrollige seda regulaarselt.

- Kasutage alati turvasüsteemi, veendudes, et laps on istmes turvaliselt kinni.
- Veenduge, et poleks teravaid esemeid, mida teie laps puutuda saaks, nagu näiteks kulunud kaablid.
- Veenduge, et turvavöö ja jalatoed pole lahti ega saa jäädä kinni liikuvatesse osadeesse, eriti ratsatesse, sealhulgas kui jalgrattaga sõidetakse ilma lapseta istmes.
- Rattaistmetes lapsed peavad olema soojermalt riides kui jalgratturid ja peaksid olema vihma eest kaitstud. Laps püsib liikumatult ja tal hakkab kiiresti külm.
- Me soovitame, et teie laps kasutaks istmes olles hästi sobivat kiivrit. Kiiver peab vastama standardile EN 1078:2012+A1:2012.

● Kontrollige regulaarselt, et teie laps ei ületa maksimaalselt lubatud kasvu ja kaalu.

● Kas võtate ratta kaasa auto jalgrattaraamil? Võtke jalgratta iste alati küljest ära. Müksatused, jõnsud ja turbulentus võivad istet või selle kinnitust rattale kahjustada või lasta lõdvemaks. See teeb istme kasutamise ebaturvaliseks ja võib põhjustada önnetuse.

Hooldamine

- Hooldage rattaitset õigesti, et see saaks teile aastateks rõõmu pakkuda. Piisab sellest, kui puhastate seda aegajalt leige vee, örna puhastusvahendi ja lapiga.
- Teie lapseistmega seotud kaebuste või defektide korral võtke ühendust kauplusega, kust te selle ostssite, või meie klienditeenindusega.

HOIATUSED!

- Ärge kinnitage lapseistme külge lisapagasit. Lisapagas peab olema kinnitatud ratta vastaspoolle ehk tagaistme korral peaks kasutama ratta ette kinnitatavat pakiraami.
- Ärge muutke istet.
- Jalgratas võib käituda muudmoodi, kui laps on istmes. See puudutab eriti tasakaalu, roolimist ja pidurdamist.
- Ärge kunagi jätké järelevalveta pargitud jalgratast koos lapsega istmes.
- Ükskõik millise mõra tekkimine või kui pind hakkab lagunema, on see näitajaks, et istme kasutusiga on läbi ja seda tuleb välja vahetada. Kahtluse korral võtke ühendust spetsialistiga.
- Kui iste on maha kukkunud või saanud löögi, kontrollige, et poleks mõrasid ega painutusi.
- Enne kasutamist kontrollige alati pinna temperatuuri.
- See lapseiste ei sobi kasutamiseks sporditegevustele ajal.
- Iste võib vähendada lenkstangi liikuvust.

Τόσο εσείς όσο και η ασφάλεια του παιδιού σας αποτελούν προτεραιότητά μας. Για αυτόν τον λόγο κρίνουμε ως ιδιαίτερα σημαντικό το να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που ακολουθούν προτού τοποθετήσετε το κάθισμα.

Οπτικές οδηγίες σχετικά με το πώς και πού να τοποθετήσετε και πώς να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα και τα αξεσουάρ του μπορείτε να βρείτε στο αντίστοιχο κεφάλαιο και αριθμό στις σελίδες 3 - 9.

B - Οδηγίες τοποθέτησης

- Τοποθετήστε τον ψάντα ποδιού μέσα από το υποπόδιο και τραβήξτε τον για να τον σταθεροποιήσετε.
- Τοποθετήστε τα υποπόδια στο κάθισμα.
- Εάν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα Compact, προχωρήστε στο βήμα 4.
Εάν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα MTB, προχωρήστε στο βήμα 5.
- Ξεβιδώστε τις βίδες του συμπαγούς προσαρμογέα και διακρίστε τα δύο μέρη του.
- Ελέγχετε αν έχετε μακρύ (5A και 5B) ή κοντό (5C και 5D) λαιμό τιμονιού και επιλέξτε την κατάλληλη δύματρο. Τοποθετήστε τα αντίστοιχα ένθετα στο εσωτερικό του συμπαγούς προσαρμογέα.
- Τοποθετήστε τα δύο τήματα του προσαρμογέα γύρω από τον άξονα του τιμονιού και σφίξτε τις βίδες με μέγιστη ροτή 5 Nm. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι ομοιόμορφα σφριγένος.
Προχωρήστε στο βήμα 9.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (A). Αποσυναρμολογήστε το τιμόνι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή (B). Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στον σωλήνα κεφαλής (κούτελο) (C). Εάν χρειάζεται, μπορείτε να περάσετε τα καλώδια μέσα από τον προσαρμογέα (D). Συναρμολογήστε ξανά το τιμόνι πάνω στον προσαρμογέα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή (E). Τοποθετήστε μια ροδάκι στο μπουλόνι #1 και περάστε το μέσα από τον προσαρμογέα. Στερεώστε το μπουλόνι με μια ροδάκι και ένα περικόλιο (F). Σφίξτε το μπουλόνι και το περικόλιο με μέγιστη ροτή σύνφριξης 5 Nm (G). Σύρετε το κάλυμμα πάνω από τον προσαρμογέα (H). Εάν χρησιμοποιείτε και ανεμοθύρακα, προχωρήστε στο βήμα 8.
- Διαφορετικά, προχωρήστε στο βήμα 9.
- Ξεβιδώστε το εξαγωνικό μπουλόνι της διάταξης του ανεμοθύρακα (A) και αφαιρέστε τον αφριγκτήρα (B). Αφαιρέστε τον ανεμοθύρακα από τη διάταξη (C). Αφαιρέστε το φλαντζώτω περικόλιο από τη διάταξη (D) και τοποθετήστε το στο υποστήριγμα του ανεμοθύρακα (E). Μπορείτε να απορρίψετε το εξαγωνικό μπουλόνι, τον αφριγκτήρα και τη διάταξη με τη ροδάκια (F). Εισαγάγετε το στελέχος του ανεμοθύρακα στο υποστήριγμα (G) και ασφαλίστε το με το μπουλόνι #2 και μια ροδάκια ασφαλείας (γκρόβερ) (H). Αφαιρέστε το καπάκι από τον προσαρμογέα MTB και προσθέστε το υποστήριγμα του ανεμοθύρακα (I). Ασφαλίστε με 2 μπουλόνια #3 και 2 ροδέλες (J). Ρυθμίστε τον ανεμοθύρακα και σφίξτε τις βίδες με μέγιστη ροτή σύνφριξης 5 Nm (K).
- Για να τοποθετήσετε το κάθισμα πιέστε τον μοχλό ασφαλίσης προς τα κάτω (A) και ταυτόχρονα τραβήξτε τον αφριγκτήρα προς τα πίσω (B). Τοποθετήστε το μεταλλικό στήριγμα μέσα στο συγκρότημα στήριξης (C και D) και πιέστε προς τα κάτω.

Βεβαιωθείτε ότι ο αφριγκτήρας και ο μοχλός ασφαλίσης βρίσκονται σταθερά προσαρμοσμένοι στο συγκρότημα στήριξης.

10. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν γέρνει προς τα εμπρός προκειμένου να αποφύγετε την πιθανότητα να γλιστρήσει το παιδί σας από αυτό. Η πλάτη πρέπει να γέρνει ελαφρώς προς τα πίσω.

11. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα: Επαναλάβετε τα βήματα 7 A και B και αφαιρέστε το κάθισμα (C).

- Ελέγχετε τακτικά το κάθισμα και τα μέσα συγκράτησής του για να βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως αριγμένα και ασφαλισμένα.
- Το κάθισμα θα πρέπει να τοποθετείται μόνο σε κατάλληλο ποδήλατο, δηλαδή σε ποδήλατο το οποίο έχει τη δυνατότητα να φέρει το συγκεκριμένο κάθισμα. Σας συμβουλεύουμε να ελέγχετε για τυχόν πληροφορίες που παρέχονται με το ποδήλατο. Εάν δεν υπάρχουν, θα πρέπει να αναζήτηστε τη συμβουλή του κατασκευαστή ή του διανομέα. Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε μοτοποδήλατο.
- Βεβαιωθείτε ότι, με το κάθισμα τοποθετημένο, όλα τα εξαρτήματα του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά.

C - Οδηγίες χρήσης

- Για να ελευθερώσετε τη ζώνη από την πόρτη πιέστε τα σημεία Α και Β ταυτόχρονα και αφαιρέστε τη ζώνη (C). Κάντε το ίδιο για κάθε πλευρά.
- Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα τοποθετήστε κάθε γλωττίδια της ζώνης στην πόρτη. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει ασφαλίσει κανονικά.
- Ασφαλίστε τη ζώνη σταθερά αλλά όχι πολύ σφιχτά. Τραβήξτε τον ρυθμιστή της ζώνης προς τα πάνω (A) και τραβήξτε τον ρυθμιστή της ζώνης προς τα πάνω (B).
- Για να καλαρώσετε το σύστημα τραβήξτε τον ρυθμιστή της ζώνης (A) και τραβήξτε προς τα πάνω (B).
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια βρίσκονται σε ορθή γωνία (A). Σε αντίθετη περίπτωση (B), προσαρμόστε τα υποπόδια στο κατάλληλο ύψος. Ανοίξτε τον μοχλό στο πίσω μέρος του υποποδίου, (C) ρυθμίστε το ύψος (D) και ασφαλίστε τον μοχλό στο πίσω μέρος. (E).
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του παιδιού θα παραμείνουν στη θέση τους ασφαλίζοντας τους ψάντες ποδιών. Για να ανοίξετε τον ψάντα ποδιού τραβήξτε το καλάρο άκρο του ψάντα προς τα κάτω και προς τα έξω (A). Για να κλείσετε τον ψάντα ποδιού πελάξτε το ωστό ύψος και ασφαλίστε τον ψάντα στο υποπόδιο (B) τραβώντας προς τα κάτω για να τον σταθεροποιήσετε (C).
- Βεβαιωθείτε ότι ο νόμος επιτρέπει τη χρήση του καθίσματος στη χώρα στην οποία σκοπεύετε να το χρησιμοποιήσετε.
- Σκοπός του καθίσματος ποδηλάτου είναι να σας επιτρέπει να παρίστατε μαζί σας το παιδί σας στις καθημερινές σας μετακινήσεις. Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για αθλητικές δραστηριότητες όπως χρήση στο βουνό ή αγώνες ταχύτητας.
- Το κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ταχύτητες που υπερβαίνουν τα 25 km/h.
- Μετά από την τοποθέτηση του καθίσματος βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι εξακολουθεύει να μπορεί να στρίβει κανονικά, τόσο αριστερά όσο και δεξιά. Αν η γωνία στροφής είναι μικρότερη από 45 μοίρες προς τα αριστερά ή τα δεξιά, συνιστούμε την τοποθέτηση διαφορετικού τιμονιού.

- Μην μεταφέρετε παιδιά που είναι πολύ μικρά για να καθίσουν με ασφάλεια στο κάθισμα. Το κάθισμα είναι εγκεκριμένο για παιδιά από 9 μηνών έως 3 ετών, με μέγιστο βάρος 15 κg και μέγιστο ύψος 93 cm.
- Μεταφέρετε μόνο παιδιά που μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον για όσο χρόνο απαιτείται για μια δεδουλέμπη διαδρομή με ποδήλατο. Ανεξαρτήτως ηλικίας, το παιδί θα πρέπει να είναι σε θέση να κρατάει τα κεφάλι του όρθιο.
- Αφού τοποθετήστε το κάθισμα για πρώτη φορά κάντε μια μικρή δοκιμαστική διαδρομή με και χωρίς το παιδί σε ασφαλές και ήσυχο περιβάλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν είναι πολύ ζεστό, όταν έχει παραμείνει στον ήλιο σε συνθήκες καλοκαιριάς, προτού βάλετε το παιδί να καθίσει σε αυτό.
- Ελέγχετε πάντα με προσοχή τη σταθερότητα/ισορροπία όταν βάζετε το παιδί να καθίσει στο κάθισμα του ποδήλατου σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πυθανότητα να έρθει σε επαφή οποιοδήποτε μέρος του σώματος του παιδιού ή του ρουσικού του με ποιοδήποτε κινούμενο μέρος του καθίσματος ή του ποδήλατου όπως π.χ. οι τροχοί, οι μηχανισμοί των φρένων ή οι σέλες με ελατήρια. Καθώς το παιδί μεγαλώνει, οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να γίνονται σε τακτική βάση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης, φροντίζοντας να βεβαιώνεστε ότι το παιδί συγκρατείται σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αυχενόρα αντικείμενα τα οποία μπορεί να αγγίξει το παιδί, όπως έξφτομένα καλώδια.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας και τα στριγμάτα των ποδιών δεν είναι καλάρα και δεν μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη, ίδιως στους τροχούς, ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε το ποδήλατο χωρίς παιδικό κάθισμα.
- Το παιδί πρέπει να προστατεύεται με διαφορετικό τρόπο όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα. Ειδικά σε ό,τι αφορά την ισορροπία, τη διεύθυνση και την πέδηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το ποδήλατο σταθμευμένο με ένα παιδί χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα.
- Εάν εμφανιστεί οποιασδήποτε μορφής ρωγμή ή εάν η επιφάνεια αρχίζει να αποδομείται, αυτό δείχνει ότι το κάθισμα έχει φτάσει στο όριο ζωής του και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με έναν ειδικό επαγγελματία.
- Εάν έχει μεσολαβήσει πτώση ή κρούση, ελέγχετε το κάθισμα για ρωγμές και στρεβλώσεις.
- Ελέγχετε πάντα πριν από τη χρήση την επιφανειακή θερμοκρασία του καθίσματος.
- Το παρόν παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αγωνιστικές δραστηριότητες.
- Το κάθισμα ενδέχεται να περιορίσει τη δυνατότητα κίνησης του τιμονιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Μην προσαρμόζετε πρόσθετο φορτίο στο παιδικό κάθισμα. Οποιοδήποτε πρόσθετο φορτίο θα πρέπει να τοποθετείται στο αντίθετο άκρο του ποδηλάτου, π.χ. εάν χρησιμοποιείτε πίσω κάθισμα χρησιμοποιήστε μπροστινή σχάρα φόρτωσης.
- Μην τροποποιείτε το κάθισμα.
- Το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται με διαφορετικό τρόπο όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα. Ειδικά σε ό,τι αφορά την ισορροπία, τη διεύθυνση και την πέδηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το ποδήλατο σταθμευμένο με ένα παιδί χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα.
- Εάν εμφανιστεί οποιασδήποτε μορφής ρωγμή ή εάν η επιφάνεια αρχίζει να αποδομείται, αυτό δείχνει ότι το κάθισμα έχει φτάσει στο όριο ζωής του και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με έναν ειδικό επαγγελματία.
- Εάν έχει μεσολαβήσει πτώση ή κρούση, ελέγχετε το κάθισμα για ρωγμές και στρεβλώσεις.
- Ελέγχετε πάντα πριν από τη χρήση την επιφανειακή θερμοκρασία του καθίσματος.
- Το παρόν παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αγωνιστικές δραστηριότητες.
- Το κάθισμα ενδέχεται να περιορίσει τη δυνατότητα κίνησης του τιμονιού.

Sigurnost vas i vaše djece nam je važna. Stoga izričito preporučujemo da pažljivo pročitate sljedeće upute i upozorenja prije postavljanja sjedalice. Vizualne upute o tome kako i gdje montirati sjedalicu te kako je upotrebljavati uz pripadajuće dodatke, mogu se pronaći na stranicama 3 - 9 u odgovarajućem poglavlju.

B – Upute za montažu

- Provucite remen za stopalo kroz oslonac za stopalo i povucite da biste ga učvrstili.
- Dodajte oslonce za noge na sjedalicu.
- Ako koristite kompaktni adapter, idite na 4. korak.
Ako koristite MTB adapter, idite na 7. korak.
- Odvijte vijke kompaktnog adaptera i razdvojite ga.
- Provjerite imate li dugu (SA i SB) ili kratku cijev upravljača bicikla (SC i SD) i odaberite ispravan promjer. Sastavite odgovarajuće unutarnje dijelove kompaktnog adaptera.
- Postavite oba dijela kompaktnog adaptera oko stupa upravljača i zategnite vijke s maksimalno 5 Nm. Pazite da je adapter ujednačeno stegnut.
Idite na 9. korak.
- Uklonite poklopac (A). Rastavite upravljač prema uputama proizvođača (B). Postavite adapter na stup upravljača (C). Ako je potrebno, možete povući kabele kroz adapter (D). Ponovno montirajte upravljač na vrh adaptera prema uputama proizvođača (E). Postavite podlošku na vijak br. 1 i provucite je kroz adapter. Pričvrstite vijak s podloškom i maticom (F). Zategnjite vijak i maticu maksimalnim momentom od 5 Nm (G). Gurnite poklopac preko adaptera (H).
Ako se koristite vjetrobranom, idite na 8. korak. U suprotnom idite na 9. korak.
- Odvrnite šesterokutni vijak montažnog bloka vjetrobrana (A) i skinite stezaljku (B). Izvadite vjetrobran iz bloka (C). Izvadite lijevu maticu prirubnice iz bloka (D) i stavite je u nosač vjetrobrana (E). Šesterokutni vijak, stezaljku i blok s podloškom (F) možete baciti. Postavite krak vjetrobrana na nosač (G) i pričvrstite ga vijkom br. 2 i podloškom (H). Skinite poklopac s MTB adaptera i dodajte nosač vjetrobrana (I). Pričvrstite s 2 vijka br. 3 i 2 podloške (J).
Podesite vjetrobran i zategnjite vijke maksimalnim momentom od 5 Nm (K).
- Kako biste namjestili sjedalicu, istovremeno pritisnite sigurnosnu polugicu prema dolje (A) i povucite stezaljku prema natrag (B). Stavite metalni podupirač u montažni sklop (C i D) i pritisnite prema dolje. Provjerite jesu li stezaljka i sigurnosna poluga dobro pričvršćeni za montažni sklop.
- Pripazite da se sjedalica ne nagnje prema naprijed kako biste spriječili da dijete ispadne. Naslon za leđa treba biti lagano nagnut unatrag.
- Demontaža sjedalice: Ponovite korake 7 A i B i skinite sjedalicu (C).
 - Redovito provjeravajte jesu li sjedalica i odgovarajuća sredstva za pričvršćivanje dobro zategnuta i pričvršćena.
 - Sjedalicu treba pričvrstiti samo na odgovarajući bicikl, što znači da bicikl treba biti prikladan za montažu

određene sjedalice. Savjetujemo vam da provjerite sve informacije koje su dostavljene uz bicikl. Ako informacije nisu dostupne, možete potražiti savjet od proizvođača ili dobavljača. Sjedalica nije prikladna za uporabu na mopedu.

- Provjerite rade li svi dijelovi bicikla ispravno kada je sjedalica montirana.

C – Upute za uporabu

- Kako biste otpustili remen iz utora, istovremeno pritisnite točku A i B i izvadite remen (C). Učinite to za svaku stranu.
- Nakon što smjestite dijete u sjedalicu, umetnите oba spojnika remena u utor. Provjerite je li remen dobro zakopčan.
- Čvrsto zategnjite sigurnosni remen, ali ne prejako; povucite regulator remena prema gore (A) i povucite slobodni kraj remena (B).
- Kako biste otpustili sustav za držanje, povucite regulator remena prema gore (A) i zatim unazad (B).
- Provjerite jesu li noge pod pravim kutom (A). Ako nisu (B), prilagodite oslonce za noge na potrebnu visinu; podignite polugicu na stražnjoj strani oslonca za noge, (C) prilagodite visinu (D) i blokirajte polugu na stražnjoj strani. (E).
- Osigurajte da djetetove noge ostanu na mjestu tako da pričvrstite remene za stopala; povucite prema dolje i prema van labavi kraj remena (A) kako biste otvorili remen za stopala. Kako biste zatvorili remen za stopala, odaberite odgovarajuću visinu i zakačite remen za stopala na oslonac za noge (B) tako da ga pričvrstite povlačenjem prema dolje (C).
- Provjerite je li vam zakonski dopuštena upotreba sjedalice u zemlji u kojoj ju namjeravate koristiti.
- Sjedalica za bicikl namijenjena je za vožnju djeteta u svakodnevnim aktivnostima. Ova sjedalica nije prikladna za korištenje u sportskim aktivnostima kao što je brdski bicikлизam ili utrke.
- Sjedalica se ne smije upotrebljavati pri brzinama većim od 25 km/h.
- Nakon postavljanja sjedalice na bicikl, provjerite može li se upravljač i dalje pravilno okretati, i lijevo i desno. Ako je kut rotacije manji od 45 stupnjeva uljevo ili udesno, preporučujemo vam ugradnju drugačijeg upravljača.
- Nemojte voziti dijete koje je premalo da bi bilo sigurno u sjedalici. Ova sjedalica odobrena je za vožnju djece starosti od 9 mjeseci do 3 godina, maksimalne težine 15 kg i maksimalne visine 93 cm.
- Vozite samo djecu koja mogu samostalno sjediti duže vrijeme, najmanje onoliko koliko traje planirana vožnja biciklom. Bez obzira na dob, dijete mora biti sposobno držati glavu podignutom.
- Nakon što prvi put instalirate sjedalicu, pobrinite se da napravite kratku probnu vožnju bez djeteta i s njim u sigurnom i mirnom okruženju.
- Prije nego što dijete posjednete u sjedalicu, provjerite da nije prevruća zbog sunca tijekom lijepog vremena.
- Uvijek pažljivo provjerite stabilnost/ravnotežu bicikla prilikom stavljanja djeteta u sjedalicu.
- Uverjite se da nijedan dio djetetovog tijela ili odjeće

- ne može doći u kontakt s bilo kojim pokretnim dijelom sjedalice ili bicikla, kao što su kotači, kočioni mehanizmi ili opruge sjedala. Redovito provjeravajte stanje kako dijete raste.
- Uvijek upotrebljavajte sustav za držanje kako bi dijete bilo sigurno u sjedalici.
- Pazite da dijete ne može doći u doticaj s oštrim predmetima, primjerice oštećenim kablovima bicikla.
- Pripazite da sigurnosni remen i potpora za noge nisu labavi te da ne mogu zapeti u neki pokretni dio bicikla, posebno u kotače, čak i kada se vozite bez djeteta u sjedalici.

- Djeca u sjedalicama trebaju biti odjevena toplijem od vozača bicikla i zaštićena od kiše. Dijete neće biti u pokretu te mu brzo može postati hladno.
- Preporučujemo da dijete u sjedalici nosi kacigu koja dobro pričanja uz glavu. Kaciga treba biti u skladu s normom za kacige EN 1078:2012+A1:2012.

- Redovito provjeravajte da dijete ne prelazi maksimalno dopuštenu visinu i težinu.
- Želite li voziti bicikl na automobilskom nosaču za bicikl? Obavezno uklonite sjedalicu s bicikla. Neravnine, trzaji i turbulencija zraka mogu oštetići ili olabaviti sjedalicu ili njen nosač na biciklu. Time sjedalica postaje nesigurna za upotrebu i može uzrokovati nesreću.

Održavanje

- Pravilno održavajte sjedalicu za bicikl kako bi vam služila dugo vremena. Dovoljno je povremeno čišćenje krpom, mlakom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- U slučaju pritužbe ili nekog nedostatka vezanog za dječju sjedalicu, kontaktirajte trgovinu u kojoj ste kupili sjedalicu ili našu službu za korisnike.

UPOZORENJA!

- Nemojte stavljati dodatnu prtljagu na dječju sjedalicu. Svu dodatnu prtljagu treba pričvrstiti na suprotni kraj bicikla odnosno, ako imate stražnju sjedalicu, upotrijebite prednji nosač prtljage.
- Nemojte modificirati sjedalicu.
- Bicikl može reagirati drugačije u vožnji kada je dijete u sjedalici. To se osobito odnosi na održavanje ravnoteže, upravljanje i kočenje.
- Nikada ne ostavljajte bicikl parkiran s djetetom u sjedalici i bez nadzora.
- Ako primijetite bilo kakve pukotine ili ako je površina sjedalice oštećena, to je znak da je sjedalica dosegnula svoj vijek trajanja i da je treba zamijeniti. Ako niste sigurni, potražite pomoć stručnjaka.
- Provjerite ima li napuklina i iskrivljenja ako sjedalica padne ili pretrpi udarac.
- Prije svake upotrebe provjerite temperaturu površine sjedalice.
- Ova dječja sjedalica nije prikladna za upotrebu tijekom sportskih aktivnosti.
- Sjedalica može smanjiti pokretljivost upravljača.

Törökünk gyermeké és az Ön biztonságával. Javasoljuk ezért, hogy az ülés beszerelése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és figyelemzetteléséket. A felszerelés módjára és helyére, valamint az ülés és a megfelelő tartozékok használata vonatkozó szemléletes utasítások a megfelelő fejezetben és számban találhatók a 3 - 9. oldalon.

B – Felszerelési utasítások

- Fűzze át a lábpántot a lábtartón, majd húzza meg a lábpánt rögzítéséhez.
- Szerelje fel a lábtartót az ülésre.
- Ha a Compact adaptert használja, folytassa a 4. lépéssel.
Ha az MTB adaptert használja, folytassa a 7. lépéssel.
- Hajtsa ki a kompakt adapter csavarjait, és válassza szét a két részt.
- Ellenőrizze, hogy hosszú (5A és 5B) vagy rövid (5C és 5D) a kormányszár függőleges része vagy a villanyak, és válassza ki hozzá a megfelelő átmérőt. Szerelje be a megfelelő betéteket a kompakt adapterbe.
- Tegye fel a kompakt adapter két részét a kormányszár vagy villanyak köré, és húzza meg a csavarokat maximum 5 Nm nyomatékkal. Húzza meg egyenletesen az adapter csavarjait.
Folytatva a 9. lépéssel.
- Távolítsa el az (A) burkolatot. Szerelje le a kormányt a gyártó utasításai szerint (B). Tegye fel az adaptort a kormányszárra (C). Szükség esetén a kábelek átfűzhetők az adapteren (D). Szerelje fel a kormányt az adapter tetejére a gyártó utasításai szerint (E). Tegyen egy alátétet az 1. sz. csavarra, majd hajtsa be a csavart az adapteren át. Húzza meg a csavart, rajta az alátéttel és az anyával (F). Húzza meg a csavart és az anyát maximum 5 Nm nyomatékkal (G). Csúsztassa fel az adapterre a burkolatot (H).
- Ha az ülést szélvédővel használja, folytassa a 8. lépéssel. Egyébként folytassa a 9. lépéssel.
- Hajtsa ki a szélvédő blokkjából az imbuszcsavart (A), és távolítsa el a bilincset (B). Vegye ki a szélvédőt a blokkból (C). Távolítsa el a bal oldali peremes anyát a blokkból (D), és helyezze be a szélvédőkonzolba (E). Az imbuszcsavart, a bilincset, valamint a blokkot az alátéttel együtt (F) dobhatja el.
Fogja a szélvédő szárat a konzolhoz (G), és rögzítse azt a 2. sz. csavarral és egy osztott alátéttel (H). Távolítsa el a kupakot az MTB adapterről, és helyezze rá a szélvédőkonzolt (I). Rögzítse a 2 db 3. sz. csavarral és 2 alátéttel (J).
- Állítsa be a szélvédő helyzetét, majd húzza meg a csavarokat maximum 5 Nm nyomatékkal (K).
- Az ülés felszereléséhez nyomja le a reteszélő kart (A), és ezzel egyidejűleg húzza hátra a bilincset (B). Illessze a fémkonzolt az adapterbe (C és D), és nyomja le. Ellenőrizze, hogy a bilincs és a retesz az adapterhez rögzítette a konzolt.
- Az ülés ne dőljön előre, hogy gyermeké ne csússzon ki belőle. A háttámla dőljön kissé hátra.
- Az ülés eltávolítása: A 7 A és B lépést megismételve távolítsa el az ülést (C).

- Ellenőrizze rendszeresen, hogy az ülés és a megfelelő rögzítőelemek teljesen meg vannak-e húzva, és biztonságosak.
- Az ülést csak megfelelő kerékpárra szabad felszerelni, ami azt jelenti, hogy a kerékpárnak alkalmassnak kell lennie az adott kerékpárülés felszerelésére. Javasoljuk, hogy ellenőrizze a kerékpárhoz mellékelt információkat. Ha ez nem áll rendelkezésre, kérjen tanácsot a gyártótól vagy a szállítótól. Az ülés mopeden nem használható.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár minden alkatrésze megfelelően működik-e az ülés felszerelése után is.

C – Használati utasítás

- A hevedernek a csatból való kioldásához nyomja meg egyszerre az A és B pontot, és húzza ki a hevedert (C). Tegye ezt meg mindenkit oldalon.
- Miután gyermekét elhelyezi az ülésben, csatolja be az öveket. Ellenőrizze az övek megfelelően becsatolt állapotát.
- Rögzítse a biztonsági övet erősen, de ne túl szorosan; húzza felé a övbeállítót (A), és húzza meg az öv laza végét (B).
- A rögzítőrendszer kioldásához húzza meg felfelé (A) az övbeállítót, majd húzza vissza (B).
- Ellenőrizze, hogy a lábak merőleges szöget zárnak-e be (A). Ha nem (B), állítsa be a lábtartót a kívánt magasságra; hajtsa ki a lábtartó hátlóján lévő kart (C), állítsa be a magasságot (D), majd hajtsa vissza a kart. (E).
- Gondoskodjon róla a lábpántok rögzítésével, hogy gyermeké lába a helyén maradjon; A lábpánt kioldásához húzza meg lefelé és kifelé a szabad végét (A). A lábpánt zárasához válassza ki a megfelelő magasságot, akassza be a lábpántot a lábtartón (B), majd rögzítse a pántot lefelé húzva (C).
- Ellenőrizze, hogy engedélyezett-e az ülés használata abban az országban, ahol használni kívánja.
- A kerékpárülés arra szolgál, hogy gyermekét a minden napokban magával vigye a kerékpárján. Az ülés nem való sporttevékenységekhez, például hegyi kerékpározáshoz vagy versenyzéshez.
- Az ülést 25 km/h-nál nagyobb sebességgel tilos használni.
- Ellenőrizze, hogy a kormányt a kerékpárülés felszerelése után is megfelelően el lehet-e fordítani mindenkor írányban. Ha az elfordítási szög bármelyik irányban is kisebb mint 45°, javasoljuk, hogy szerejten fel másféle kormányt.
- Ne szállítsan olyan gyermeket, aki túl kicsi ahhoz, hogy biztonságosan üljen az ülésben. Az ülés 9 hónapos és 3 éves kor közötti gyermekek számára engedélyezett, akinek a maximális testsúlya 15 kg, a magassága pedig maximum 93 cm.
- Csak olyan gyermeket szállítsan, aki hosszabb ideig, de legalább a tervezett kerékpárút idejéig képes önállóan ülni. Életkortól függetlenül a gyermeknek képesnek kell lennie arra, hogy felelmelt helyzetben tartsa a fejét.
- Miután először felszerelte az ülést, tegyen egy rövid próbautat gyermeké nélkül, majd biztonságos és

- nyugodt környezetben a gyermekével is.
- Szép időben ellenőrizze, hogy a kerékpárúlás melegedett-e fel túlságosan a napon, mielőtt gyermekét az ülésbe ültetné.
- Mindig gondosan ellenőrizze a stabilitást/egyensúlyt, amikor gyermekét a kerékpár ülésébe helyezi.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekére testének vagy ruházatának egyetlen része se érintkezzen az ülés vagy a kerékpár bármely mozgó alkatrészével, például a kerekekkel, a fékmechanizmusokkal vagy a rugós nyereggel. Ellenőrizze ezt rendszeresen, ahogyan gyermekre növekszik.
- Mindig használja a gyermekbiztonsági rendszert, biztosítva, hogy a gyermek rögzítve legyen az ülésben.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek olyan éles tárgyak a kerékpáron, amelyekhez a gyermekre hozzáérhet, például kiálló szálú bovdenek.
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv és a lábtámasz nem lazult meg, illetve nem szorulhat be semmilyen mozgó alkatrészhez, különösen a kerekeknél, akkor sem, ha a kerékpárt úgy használja, hogy a gyermek nem ül az ülésben.
- A kerékpárúlásban ülő gyermek öltözéke legyen melegebb, mint a kerékpáros, és a gyermeket védeni kell az esőtől. Gyermekre nem fog mozogni, ezért hamar megfázhat.
- Javasoljuk, hogy használjon a gyermekre jó illeszkedő sisakot, amikor az ülésben ül. A sisak feleljen meg az EN 1078:2012+A1:2012 szabványnak.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy gyermekre nem lépté-e túl a megengedett maximális magasságot és testsúlyt.
- A kerékpárját autója kerékpártartóján viszi magával? Vegye le ekkor minden kerékpáros gyermekülést. Az ütések, rázkódások és légörvények károsíthatják vagy lelazíthatják az ülést vagy annak a kerékpárhoz való rögzítését. Ez az ülés használatát nem biztonságossá teszi, és balesetet okozhat.

Karbantartás

- Tartsa karban megfelelően a kerékpáros gyermekülést, mert ezután hosszú éveken át örömet fog szerezni a családnak. Elég, ha időnként megtisztítja törlőruhával, langos vizzel és enyhé tisztítószerekkel.
- A gyermekülessel kapcsolatos panasz vagy hiba esetén forduljon ahol az üzlethez, ahol a gyermekülést vásárolta, vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

FIGYELMEZTETÉSEK!

- Ne rögzítse további csomagokat a gyermekülésre. minden további csomagot a kerékpár másik végére kell rögzíteni, pl. ha hátsó ülést használ, használjon elülső csomagtartót.
- Ne végezzen az ülésen módosítást.
- A kerékpár a megszokotttól eltérően viselkedhet, ha gyermek ül az ülésben. Különösen az egyensúlyozás, a kormányzás és a fékezés tekintetében észlelhető változás.
- Soha ne hagyja a kerékpárt úgy leparkolva, hogy a gyermek felügyelet nélkül ül az ülésen.
- Ha bármilyen repedés jelenik meg az ülésen, vagy ha bomlani kezd a felülete, az azt jelzi, hogy az ülés élettartama lejárt, és ki kell cserélni. Kétség esetén szakemberhez kell fordulni.
- Ha az ülés leesett vagy ütést kapott, ellenőrizze, hogy nem keletkezett-e rajta repedés vagy görbület.
- Használat előtt minden ellenőrizze az ülés felületi hőmérsékletét.
- Ez a gyermekülés nem alkalmas sportolás közbeni használatra.
- Az ülés gátolhatja a kormányt a mozgásában.

Mums rūp jūsu un jūsu bērnu drošība. Tāpēc pirms sēdeklā uzstādišanas iesakām rūpīgi izslīt turpmāk sniegtos norādījumus un brīdinājumus.
Vizuālais norādījums par to, kā un kur uzstādit, kā lietot sēdeklī un attiecīgos piederumus, atradisiet attiecīgajā nodaļā un 3 - 9 lappusēs.

B – Montāžas instrukcija

1. Ieliciet kājas siksnu caur kaju balstu un pavelciet, lai fiksētu siksnu.
2. Pievienojet kāju balstus sēdeklim.
3. Ja izmantojat adapteri "Compact", dodieties uz 4. darbību.
- Ja izmantojat adapteri "MTB", dodieties uz 7. darbību.
4. Atskrūvējiet kompaktā adaptera skrūves un atvienojet abas daļas.
5. Pārbaudiet, vai jums ir garā (5A un 5B) vai īsā (5C un 5D) vārpsta, un izvēlieties pareizo diametru.
Samontējiet atbilstošos iekļiktnus kompaktā adaptera iekšpusē.
6. Pievienojet abas kompaktā adaptera daļas ap stūres tapu un pievelciet skrūves līdz maksimums 5 Nm.
Pārliecinieties, ka adapteris ir vienmērīgi pievilkts.
Dodieties uz 9. darbību.
7. Nonemiet pārsegu (A). Nonemiet stūres stieni saskaņā ar ražotāja instrukciju (B). Novietojet adapteri uz kāta (C). Ja nepieciešams, caur adapteri varat izvadīt kabeljus (D). Atkal uzlīciet stūres stieni uz adaptera saskaņā ar ražotāja norādēm (E). Uzlīciet paplāksni uz 1. skrūves un ieliciet to adapteri. Pievelciet skrūvi ar paplāksni un uzgriezni (F). Pievelciet skrūvi un uzgriezni ar maksimālo griezes momentu 5 Nm (G). Slidiniet pārsegu vīrs adaptera (H).
Ja izmantojat vējstiklu, dodieties uz 8. darbību. Pretējā gadījumā dodieties uz 9. darbību.
8. Atskrūvējiet vējstikla bloka sešstūra skrūvi (A) un nonemiet skavu (B). Izņemiet vējstiklu no bloka (C). Izņemiet kreisās puses atloka uzgriezni no bloka (D) un ievietojet to vējstikla balsteni (E). Sešstūra skrūvi, skavu un bloku ar paplāksni var izmest (F).
Novietojet vējstikla kātu pret balsteni (G) un nostipriniet ar 2. skrūvi un dalīto paplāksni (H).
Nonemiet vāciņu no MTB adaptiera un uzlīciet vējstikla balstenu (I). Nostipriniet ar 2 skrūvēm (Nr. 3) un 2 paplāksnēm (J).
Pielāgojiet vējstiklu un pievelciet skrūves līdz maksimālajam griezes momentam 5 Nm (K).
9. Lai uzstādītu sēdeklī, nospiediet bloķēšanas sviru uz leju (A) un vienlaikus pavelciet skavu uz aizmuguri (B). Ievietojet metālu kronsteīnu montāžas bloka iekšpusē (C un D) un nospiediet uz leju. Pārbaudiet, vai skava un fiksators ir piestiprināti pie montāžas bloka.
10. Pārliecinieties, ka sēdeklī nav noliekti uz priekšu, lai bērns ne tā neizlīdētu. Atzvelnei jābūt nedaudz noliektai atpakaļ.
11. Lai demontētu sēdeklī: Atkārtojiet 7. A un B darbību un nonemiet sēdeklī (C).
 - Regulāri pārbaudiet, vai sēdeklis un attiecīgie stiprinājumi ir pilnībā pievilkti un nostiprināti.
 - Sēdeklī drīkst uzstādīt tikai uz piemērota velosipēda,

proti, velosipēds ir piemērots konkrētā velosipēda sēdeklā uzstādišanai. Lesakām pārbaudit visu informāciju, kas ir pievienota velosipēdam. Ja tā nav pieejama, jāvēršas pēc informācijas pie ražotāja vai piegādātāja. Sēdeklis nav piemērots izmantošanai uz mopēda.

- Pārbaudiet, vai visas velosipēda daļas darbojas pareizi, ja sēdeklis ir uzstādīts.

C – Lietošanas instrukcija

1. Lai atbrīvotu jostu no sprādzēs, vienlaicīgi nospiediet punktus A un B un nonemiet jostu (C). Veiciet šo darbību katrā pusē.
2. Pēc bērna ieviešanas sēdeklī ievietojiet katru jostas savienojātu sprādzē. Pārbaudiet, vai josta ir droši nostiprināta.
3. Drošības jostu piesprādzējiet stingri, bet ne pārak cieši; pavelciet drošības jostas regulatoru uz augšu (A) un pavelciet valējo jostas galu (B).
4. Lai atbrīvoti ierobežotajā sistēmā, pavelciet drošības jostas regulatoru uz augšu (A) un pavelciet to atpakaļ (B).
5. Pārbaudiet, vai kājas atrodas perpendikulārā lenķī (A). Ja tā nav (B), noregulējiet kāju balstus vajadzīgajā augstumā; atveriet svīru pakāpiena aizmugurē, (C) noregulējiet augstumu, (D) un nobloķejet svīru aizmugurē. (E).
6. Pārliecinieties, lai bērna kājas paliku vietā, piestiprinot kāju siksniņas; pavelciet brīvās siksniņas galu (A) uz leju un uz āru, lai atvērtu kāju siksniņu. Lai aiztaisītu kāju siksnu, izvēlieties pareizo augstumu un piestipriniet kāju siksnu pie kāju balsta (B), fiksējot to, velkot uz leju (C).
- Pārbaudiet, vai valsti, kurā plānojat izmantot sēdeklī, ir likumīgi atlāuts to izmantot.
- Velosipēda sēdeklis ir paredzēts bērna pārvadāšanai ar velosipēdu ikdienā. Sēdeklis nav piemērots sporta aktivitātēm, piemēram, kalnu riteņbraukšanai vai sacensībām.
- Sēdeklī nedrīkst izmantot, ja ātrums pārsniedz 25 km/h.
- Pārbaudiet, vai pēc velosipēda sēdeklīa uzstādišanas joprojām var atbilstoši pagriezt stūri gan pa labi, gan pa kreisi. Ja pagriešanas lenķis ir mazāks par 45 grādiem pa kreisi vai pa labi, iesakām uzstādīt citu stūri.
- Nepārvadājiet bērnus, kas ir pārak mazi, lai droši sēdētu sēdeklī. Sēdeklītis ir paredzēts bēriem vecumā no 9 mēnešiem līdz 3 gadiem, kuru maksimālais svars ir 15 kg un maksimālais augums – 93 cm.
- Ar velosipēdu pārvadājiet tikai bērnus, kuri var sēdēt bez palīdzības ilgāku laiku, vismaz tik ilgi, cik ilgs ir plānotais brauciens ar velosipēdu. Neatkarīgi no vecuma bērnam ir jāspēj noturēt galvu paceltu.
- Kad esat pirmo reizi uzstādījis sēdeklī, pārliecinieties, ka esat veicis isu izmēģinājuma braucienu bez bērna un ar bērnu drošā un klusā vidē.
- Pirms bērna ieviešanas sēdeklī pārbaudiet, vai velosipēda sēdeklī nav pārak karsts Saulē, ja laikapstākļi ir labvēlīgi.

- Vienmēr rūpīgi pārbaudiet stabilitāti/līdzsvaru, kad ievietojat bērnu sēdeklīt uz velosipēdu.
- Pārliecinieties, ka nevienai bērna kermena daļai vai apģērbam nav iespējams saskarties ar kādu kustīgu sēdeklā vai velosipēda daļu, piemēram, riteniem, bremžu mehānismiem vai velosipēda sēdekļiem ar atspēriem. Regulari to pārbaudiet, bērnam pieaugot.
- Vienmēr izmantojet ierobežotajā sistēmu, pārliecinieties, ka bērns ir piesprādzēts sēdeklī.
- Pārliecinieties, ka sēdeklī nav asu priekšmetu, kuriem bērns var pieskarties, piemēram, saplēstu kabeļu.
- Pārliecinieties, ka drošības josta un kāju balsts nav valīgi vai nevar iesprūst kustīgās daļas, jo īpaši ritenos, ari tād, ja ar velosipēdu pārvietojaties bez bērna sēdeklī.
- Bērniem velosipēdu sēdekļos jābūt siltāk apģērbtiem nekā velosipēdu vadītājiem, un viņi jāpasargā no lietus. Jūsu bērns nebūs kustīgs, tāpēc ātrāk saauktēsies.
- Mēs iesakām bērnam, atrodoties sēdeklīt, lietot labi piegulošu kiveri. Kiverei jāatbilst standartam EN 1078:2012+A1:2012.
- Regulāri pārbaudiet, vai jūsu bērns nepārsniedz maksimālo atļauto augumu un svaru.
- Nemat līdzi velosipēdu ar automašīnas velosipēdu turētāju? Vienmēr noņemiet velosipēda sēdeklī. Grambas, kratišanās un brāzmainums var sabojať vai padarīt sēdeklī valīgu vai tā stiprinājumu pie velosipēda. Tas padara sēdeklī nedrošu lietošanā un var izraisīt negadījumu.

Apkope

- Veiciet pareizu sava velosipēda sēdeklā apkopi, jo tad tas sniegs ilgus gadus prieķa. Pietiek to laiku pa laikam notirīt ar drānu, remdētu ūdeni un maigu tirīšanas līdzekli.
- Südžību vai defektu gadījumā, kas saistīti ar jūsu bērnu sēdeklī, sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties bērnu sēdeklī, vai mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

BRĪDINĀJUMI!!

- Nepiestipriniet bērnu sēdeklīm papildu bagāžu. Jebkāda papildu bagāža jāpiestiprina pretējā velosipēda galā, piemēram, ja izmantojat aizmugurējo sēdeklī, izmantojet priekšējo bagāžas turētāju.
- Neveiciet modifikācijas sēdeklīm.
- Ja sēdeklī ir bērns, velosipēds var funkcionēt citādāk. Jo īpaši līdzsvara, stūrēšanas un bremzēšanas ziņā.
- Nekad neatstājiet velosipēdu stāvošu, ja sēdeklī bez uzraudzības atrodas bērns.
- Ja parādās jebkāda veida plāsas vai virsma sāk bojāties, tas norāda, ka sēdeklā kalpošanas laiks ir beidzies un tas ir jānomaina. Šaubu gadījumā jāsazinās ar speciālistu.
- Pārbaudiet, vai nav radušās plāsas un izliekumi, ja sēdeklis ir nokritis vai saņēmis triecienu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet sēdeklā virsmas temperatūru.
- Šis bērnu sēdeklis nav piemērots izmantošanai sporta aktivitāšu laikā.
- Sēdeklis var mazināt stūres kustību.

Mums rūpite jūs ir jūsų vaiko saugumas. Todėl primyginių rekomenduojame prieš tvirtinant kėdutę atidžiai perskaityti toliau pateiktas instrukcijas ir įspėjimus. Vaizdinės instrukcijos, kaip ir kur tvirtinti, ir kaip naudoti kėdutę bei susisiusus priedus, pateikiamos atitinkamame skyriuje ir 3 - 9 puslapiuose.

B - Tvirtinimo instrukcijos

- Perkiškite pėdos dirželį per pėdos atramą ir patraukite, kad jy užfiksuočiometė.
- Pridėkite pėdų atramas prie kėdutės.
- Jei naudojate kompaktišką adapterį „Compact“, žr. 4 veiksma. Jei naudojate adapterį MTB, žr. 7 veiksma.
- Atskrite kompaktiško adapterio varžtus ir atskirkite abī dalis.
- Patirkrinkite, ar turite ilgą ivorę (5A ar 5B) arba trumpą ivorę (5C ir 5D), ir pasirinkite tinkamą skersmenį. Surinkite atitinkamus intarpus kompaktiško adapterio viduje.
- Uždėkite abi kompaktiško adapterio dalis aplink vairo kaištį ir priveržkite varžtus iki maks. 5 Nm. Išsitinkinkite, kad adapteris priveržtas tolygiai. Žr. 9 veiksma.
- Nuimkite dangtelį (A). Išrinkite vairą pagal gamintojo instrukcijas (B). Uždėkite adapterį ant stovo (C). Jei reikia, per adapterį galite perkirsti kabelius (D). Vėl surinkite vairą ir uždėkite virš adapterio pagal gamintojo instrukcijas (E). Ant #1 varžto uždėkite poveržlę ir perkiskite per adapterį. Priveržkite varžtą poveržle ir veržle (F). Priveržkite varžtą ir veržlę didžiausiu sukimo momentu 5 Nm (G). Uždėkite adapterius dangtelį (H).
- Jei naudojate su priekiniu stiklu, žr. 8 veiksma. Jei ne, žr. 9 veiksma.
- Atskrite priekinio stiklo bloko šešiakampį varžtą (A) ir nuimkite spaustuką (B). Išimkite priekinį stiklą iš bloko (C). Išimkite kairiajā flanšinę veržlę iš bloko (D) ir jadėkite į priekinio stiklo laikiklį (E). Šešiakampio raktu, spaustuko ir bloko su poveržle (F) jums neberekės. Priekinio stiklo stovą atremkite į laikiklį (G) ir pritvirtinkite #2 varžtu ir fiksuojaus poveržle (H). Nuimkite adapterio MTB dangtelį ir pridėkite priekinio stiklo laikiklį (I). Pritvirtinkite dviem #3 varžtais ir dviem poveržlėmis (J). Sureguliuokite priekinį stiklą ir priveržkite varžtus didžiausiu sukimo momentu 5 Nm (K).
- Norédami uždėti kėdutę, paspauskite fiksavimo svirtį žemyn (A) ir vienu metu patraukite spaustuką atgal (B). Išstatykite metalinį atramą į tvirtinimo bloką (C ir D) ir paspauskite žemyn. Patirkrinkite, ar spaustukas ir fiksatorius pritvirtinti prie tvirtinimo bloko.
- Išsitinkinkite, kad kėdutė nekrypssta į priekį, kad jūsų vaikas neišslystu. Atlošas turi būti šiek tiek pasviręs atgal.
- Norédami nuimti kėdutę: Pakartokite 7 A ir B veiksmus ir nuimkite kėdutę (C).
- Būtinai reguliarai tikrinkite, ar kėdutę ir susių tvirtinimo elementai iki galio ir saugiai priveržti.
- Kėdutę turi būti tvirtinama prie tinkamo dviračio, tai reiškia, kad dviratis turi būti tinkamas specialiai

dviračio kėdutei tvirtinti. Rekomenduojame patirkrinti visą su dviračiu pateiktą informaciją. Jei ji nepasielkama, turėtumėte pasikonsultuoti su gamintoju arba tiekėju. Kėdutę netinkama naudoti ant mopedo.

- Kėdutės negalima naudoti važiuojant didesniu nei 25 km/h greičiu.
- Patirkrinkite, ar pritvirtinus kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.

C - Naudojimo instrukcijos

- Norédami atleisti diržą nuo sagties, vienu metu paspauskite A ir B taškus ir nuimkite diržą (C). Tai atlikite kiekvienoje pusėje.
- Pasodinę vaiką į kėdutę, kiekvieną diržo jungtį išstatykite į sagtį. Patirkrinkite, ar diržas patikimai užsegtas.
- Diržą užsekite tvirtai, bet ne per stipriai; patraukite diržo regulatorių aukštyn (A) ir patraukite laisvajį diržo galą (B).
- Norédami atlaisvinti laikančią sistemą, patraukite diržo regulatorių aukštyn (A) ir tada patraukite atgal (B).
- Patirkrinkite, ar kojos yra statmenu kampu (A). Jei ne (B), sureguliuokite pėdų atramas iki reikiama aukščio; atverkite pėdos atramos gale esančią svirtį (C), sureguliuokite aukštį (D) ir užfiksuojite svirtį gale. (E).
- Išsitinkinkite, kad vaiko pėdos yra pritvirtintos pėdų dirželiui. Laisvajį dirželį galą patraukite žemyn ir į išorę (A), kad atlaisvintumėte pėdos dirželį. Norédami užverti pėdos dirželį, pasirinkite tinkamą aukštį ir užkabinkite pėdos dirželį ant pėdos atramos (B), ir pritvirtindami ji traukimo žemyn judesiu (C).
- Patirkrinkite, ar jums teisiškai leidziamą naudoti kėdutę salyje, kurioje ketinate ją naudoti.
- Jūsų dviračio kėdutė skirta jūsų vaikui kasdien vežiotis ant dviračio. Kėdutę netinkama užsiimti sportine veikla, pavyzdžiu, važinėti dviračiu kalnuose ar lenktyniauti.
- Kėdutės negalima naudoti važiuojant didesniu nei 25 km/h greičiu.
- Pritvirtinę dviračio kėdutę, patirkrinkite ar vairą vis dar galima tinkamai pasukti į kairę ir į dešinę. Jei sukimo kampas mažesnis nei 45 laipsniai sukant kairių arba dešinėn, rekomenduojame uždėti kitą vairą.
- Nevežkite vaiko, kuris yra per jaunas, kad saugiai sėdėtų kėdutėje. Kėdutę patvirtinta naudoti vaikams nuo 9 mėnesių iki 3 metų, sveriantiems ne daugiau kaip 15 kg, kurių ugis ne didesnis kaip 93 cm.
- Vaikus vežkite tik tuo atveju, jei jie galiai ar bent jau numatytu kelionės dviračiu trukmę sėdėti be pagalbos. Nepaisant amžiaus, jūsų vaikas turi gebeti laikyti pakelta galvą.
- Pritvirtinę kėdutę pirmą kartą, būtinai trumpai pabandykite važiuoti be vaiko ir su vaiku saugioje ramioje aplinkoje.
- Esant šiltam orui, prieš sodindami vaiką į kėdutę patirkrinkite, ar dviračio kėdutę néra pernelyg įkaitusi Saulėje.
- Sodindami vaiką į kėdutę ant dviračio, visada atidžiai patirkrinkite stabilumą / pusiausvyrą.

- Įsitikinkite, kad jokia jūsų vaiko kūno dalis ar drabužis negali liestis prie jokios judančios kėdutės ar dviračio dalies, pavyzdžiu, ratų, stabdymo mechanizmų arba spyruoklinių sėdynių. Tai reguliarai tikrinkite vaikui augant.
- Visada naudokite tvirtinimo sistemą, užtikrinančią, kad jūsų vaikas būtų prisegtas kėdutėje.
- Įsitikinkite, kad nėra jokių aštrijų objektų, kuriuos jūsų vaikas galėtų pailesti, pavyzdžiu, ištrūkusių laidų.
- Įsitikinkite, kad saugos diržas ir pėdų atraama nėra atsilaisvinę ir negali ištrigti bet kokią judančioje dalyje, ypač ratuose, išskaitant atvejus, kai dviračiu važiuojama be vaiko kėdutėje.
- I dviračio kėdutes sodinamus vaikus reikia aprengti šilčiau, nei apsirengia dviračių vairuotojai, ir juos reikia apsaugoti nuo lietaus. Jūsų vaikas nejudės, todėl greičiau sušals.
- Kai vaikas sėdi kėdutėje, rekomenduojame jam uždėti gerai priglendantį šalmą. Šalmas turi atitinkti standartą EN 1078:2012+A1:2012.
- Reguliariai tikrinkite, ar jūsų vaikas neviršijo didžiausio

leistino ūgio ir svorio.

- Vežatės dviratį ant automobilinio dviračių laikiklio? Visada nuimkite dviračio kėdutę. Dėl smūgių, kratymo ir oro turbulencijos kėdutė gali būti pažeista arba atsilaisvinti nuo dviračio. Dėl to kėdutė nėra saugi naudoti ir gali lemти nelaimingą atsitikimą.

Priežiūra

- Tinkamai prižiūrėkite savo dviračio kėdutę, tokiu atveju ji bus tinkama naudoti daugybė metų. Pakanka ją kartais nuvalyti šluoste, drungnu vandeniu ir švelnia valymo priemone.
- Skundo ar defekto, susijusio su jūsų vaikiška kėdute, atveju kreipkitės į parduočią, kurioje pirkote vaikišką kėdutę, arba mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

ISPĖJIMAI!

- Prie vaikiškos kėdutės netvirtinkite papildomo bagažo. Visą papildomą bagažą reikia tvirtinti priešingoje dviračio pusėje, pvz., jei naudojate gale tvirtinamą kėdutę, naudokite priekinį bagažo laikiklį.
- Nenodifikuokite kėdutės.
- Vaikui sédint kėdutėje, važiavimas dviračiu gali būti kitoks. Ypač pusiausvyros, vairavimo ir stabdymo atžvilgiu.
- Niekada nepalikite dviračio su vaiku kėdutėje be priežiūros.
- Jei pastebite bet kokį ištrūkimą arba pradėjusį irtį paviršių, tai reiškia, kad baigėsi kėdutės naudojimo laikas ir ją reikia pakeisti. Turint dvejonių, reikėtų kreiptis į specialistą.
- Kėdutei nukritus arba ją sutrenkus, patikrinkite, ar neatsirado ištrūkimų ar jlinkimų.
- Prieš naudodami, visada patikrinkite kėdutės paviršiaus temperatūrą.
- Ši vaikiška kėdutė netinkama naudoti užsiimant sportine veikla.
- Kėdutė gali sumažinti vairo judumą.

Ne pasă de siguranța dumneavoastră și a copilului dumneavoastră. Prin urmare, vă recomandăm cu tărie să cății cu atenție următoarele instrucțiuni și avertismente înainte de a instala scaunul.

Instrucțiunile vizuale privind modul și locul de montare, precum și modul de utilizare a scaunului și a accesoriilor relevante pot fi găsite în capitolul și numărul corespunzător de la paginile 3 - 9.

B - Instrucțiuni de montare

1. Treceți cureaua pentru picioare prin treaptă și trageți pentru a fixa cureaua.
2. Adăugați treptele la scaun.
3. Dacă utilizați adaptorul Compact, treceți la pasul 4. Dacă utilizați adaptorul MTB, treceți la pasul 7.
4. Deșurubați suruburile adaptorului compact și separați cele două părți.
5. Verificați dacă aveți o pană lungă (5A și 5B) sau o pană scurtă (5C și 5D) și selectați diametrul corect. Asamblați inserțiile corespunzătoare în interiorul adaptorului compact.
6. Adăugați ambele părți ale adaptorului compact în jurul stiftului de direcție și strâneți suruburile la max. 5 Nm. Asigurați-vă că adaptorul este strâns uniform. Treceți la pasul 9.
7. Scoateți capacul (A). Demontați ghidonul în conformitate cu instrucțiunile producătorului (B). Așezați adaptorul pe tijă (C). Dacă este necesar, puteți trece cablurile prin adaptor (D). Reasamblați ghidonul deasupra adaptorului (E). Așezați o șaibă pe surubul nr. 1 și infilați-l prin adaptor. Fixați surubul cu o șaibă și o piuliță (F). Strângeți surubul și piulița la un cuplu maxim de 5 Nm (G). Glisați capacul peste adaptor (H). Dacă utilizați cu un paravânt, treceți la pasul 8. În caz contrar, treceți la pasul 9.
8. Desurubati surubul hexagonal al blocului paravântului (A) și scoateți clema (B). Scoateți paravântul din bloc (C). Scoateți piulița flanșei din stânga din bloc (D) și punete-o în suportul paravântului (E). Puteți arunca surubul hexagonal, clema și blocul cu șaibă (F). Așezați tija parbrizului împotriva suportului (G) și fixați-o cu surubul nr. 2 și o șaibă despărțitoare (H). Scoateți capacul de pe adaptorul MTB și adăugați suportul pentru parbriz (I). Fixați cu 2 suruburi nr. 3 și 2 șaipe (J). Reglați paravântul și strângeți suruburile la un cuplu maxim de 5 Nm (K).
9. Pentru a instala scaunul, împingeți maneta de blocare în jos (A) și, simultan, trageți clema spre spate (B). Puneti suportul metalic în interiorul blocului de montare (C și D) și impingeți în jos. Verificați dacă clema și dispozitivul de blocare sunt fixate pe blocul de montare.
10. Asigurați-vă că scaunul nu este înclinat în față pentru a evita ca copilul să alunecă din el. Spătarul trebuie să fie ușor înclinat spre spate.
11. Pentru a demonta scaunul: Repetați pașii 7 A și B și îndepărtați scaunul (C).
- Asigurați-vă că verificați în mod regulat dacă scaunul

și elementele de fixare relevante sunt complet strânse și fixate.

- Scaunul trebuie montat numai pe o bicicletă adecvată, ceea ce înseamnă că bicicleta este adecvată pentru montarea scaunului specific de bicicletă. Vă sfătuim să verificați toate informațiile furnizate împreună cu bicicleta. În cazul în care nu sunt disponibile, trebuie să solicitați sfaturi de la producător sau furnizor. Scaunul nu este adecvat pentru utilizarea pe un moped.
- Verificați dacă toate părțile bicicletei funcționează corect cu scaunul montat.

C - Instrucțiuni de utilizare

1. Pentru a elibera centura din cataramă, apăsați în același timp punctele A și B și scoateți centura (C). Faceți acest lucru pentru fiecare parte.
2. După ce ati așezat copilul în scaun, puneti fiecare conector al centurii în cataramă. Verificați dacă centura este bine fixată.
3. Fixați centura de siguranță ferm, dar nu prea strâns; trageți dispozitivul de reglare a centurii în sus (A) și trageți de capătul liber al centurii (B).
4. Pentru a slăbi sistemul de reținere, trageți dispozitivul de reglare a centurii în sus (A) și trageti înapoi (B).
5. Verificați dacă picioarele au un unghi perpendicular (A). În caz contrar (B), reglați treptele la înălțimea necesară; deschideți maneta din spatele treptei, (C) reglați înălțimea, (D) și blocați maneta din spate. (E).
6. Asigurați-vă că picioarele copilului dumneavoastră rămân la locul lor prin fixarea curelelor pentru picioare; trageți în jos și spre exterior de capătul liber al curelei (A) pentru a deschide cureaua pentru picioare. Pentru a închide cureaua pentru picioare, alegeți înălțimea corectă și agătați cureaua pentru picioare de treaptă (B), fixând-o prin tragere în jos (C).
- Verificați dacă aveți permisiunea legală de a utiliza scaunul în țara în care intenționați să îl folosiți.
- Scaunul dumneavoastră de bicicletă este destinat să vă luati copilul cu dumneavoastră pe bicicletă într-un cadru cotidian. Scaunul nu este potrivit pentru activități sportive, cum ar fi ciclismul montan sau cursele.
- Scaunul nu trebuie să fie utilizat la viteze mai mari de 25 km/h.
- Verificați dacă ghidonul poate fi rotit în continuare în mod corespunzător, atât la stânga cât și la dreapta, după o perioadă scaunului de bicicletă. Dacă unghiu de rotație este mai mic de 45 de grade la stânga sau la dreapta, vă recomandăm să montați un ghidon diferit.
- Nu transportați un copil care este prea mic pentru a sta în siguranță pe scaun. Scaunul este omologat pentru copii cu vîrstă cuprinsă între 9 luni și 3 ani, cu o greutate maximă de 15 kg și o înălțime maximă de 93 cm.
- Transportați numai copii care pot sta fără ajutor pentru o perioadă de timp îndelungată și cel puțin atât timp cât durează călătoria cu bicicleta prevăzută. Indiferent de vîrstă, copilul trebuie să fie capabil să își țină capul sus.
- După ce ati instalat scaunul pentru prima dată,

- asigurați-vă că faceți o scurtă călătorie de probă fără și cu copilul dumneavoastră, într-un mediu sigur și linistit.
 - Verificați dacă scaunul de bicicletă nu este prea fierbințe la soare pe vreme frumoasă înainte de a vă pune copilul în scaun.
 - Verificați întotdeauna cu atenție stabilitatea/echilibrul atunci când vă așezați copilul în scaunul de pe bicicletă.
 - Asigurați-vă că nu este posibil ca vreo parte a copilului sau a îmbrăcăminte copilului dumneavoastră să intre în contact cu vreo parte mobilă a scaunului sau a bicicletei, cum ar fi roțiile, mecanismele de frânare sau șeile cu arcuri. Verificați acest lucru în mod regulat pe măsură ce copilul crește.
 - Folosiți întotdeauna sistemul de reținere, asigurându-vă că copilul este ținut în scaun.
 - Asigurați-vă că nu există obiecte ascuțite pe care copilul le poate atinge, cum ar fi cabluri rupte.
 - Asigurați-vă că centura de siguranță și suportul pentru picioare nu sunt slabite și nu pot fi prinse în nici o piesă în mișcare, în special în roți, inclusiv atunci când bicicleta este condusă fără un copil pe scaun.
- Copiii din scaunele de bicicletă trebuie să fie îmbrăcați mai călduros decât conducătorii de biciclete și trebuie protejați de ploaie. Copilul dumneavoastră nu se va mișca și, prin urmare, va răci rapid.
 - Vă recomandăm ca copilul dumneavoastră să folosească o cască de protecție bine adaptată atunci când se află în scaun. Casca trebuie să fie conformă cu EN 1078:2012+A1:2012.
 - Verificați în mod regulat dacă copilul dumneavoastră nu depășește înălțimea și greutatea maximă admisă.
 - Vă lăuați bicicleta cu dumneavaostră în suportul pentru biciclete al mașinii? Înălțimea scaunului de bicicletă. Loviturile, zdruncinăturile și turbulențele de aer pot deteriora sau slăbi scaunul sau fixarea acestuia pe bicicletă. Acest lucru face ca utilizarea scaunului să fie neșigură și poate provoca un accident.

Întreținere

- Înălțineți corect scaunul de bicicletă, deoarece acesta vă va oferi apoi mulți ani de placere. Este suficient să îl curățați ocazional cu o cărpă, apă călduroasă și un agent de curățare usor.
- În cazul unei reclamații sau al unui defect legat de scaunul dumneavoastră pentru copii, contactați magazinul de unde ați cumpărat scaunul pentru copii sau serviciul nostru de asistență pentru clienti.

AVERTISMENTE!

- Nu ataşați bagaje suplimentare la scaunul pentru copii. Orice bagaj suplimentar trebuie atașat la capătul opus al bicicletei, de exemplu, dacă folosiți un scaun posterior, utilizați un suport pentru bagaje anterior.
- Nu modificați scaunul.
- Bicicleta s-ar putea comporta diferit cu un copil în scaun. În special în ceea ce privește echilibrul, direcția și frânarea.
- Nu lăsați niciodată bicicleta parcată cu un copil nesupravegheat pe scaun.
- Dacă apare orice formă de fisură sau dacă suprafața începe să se dezassembleze, acest lucru indică faptul că durata de viață a scaunului a fost atinsă și că acesta trebuie înlocuit. În caz de îndoială, trebuie contactat un profesionist.
- Verificați dacă există fisuri și îndoituri după ce scaunul a căzut sau a suferit un impact.
- Verificați întotdeauna temperatura suprafeței scaunului înainte de utilizare.
- Acest scaun pentru copii nu este potrivit pentru utilizarea în timpul activităților sportive.
- Scaunul poate reduce capacitatea de mișcare a ghidonului.

Záleží nám na vašej bezpečnosti a bezpečnosti vášho dietetáta. Preto dôrazne odporúčame, aby ste si pred inštalačiou sedadla pozorne prečíтали nasledujúce pokyny a upozornenia.

Vizuálne pokyny, ako a kde namontovať a ako používať sedadlo a príslušné príslušenstvo, nájdete v príslušnej kapitole a čísle na stranach 3 - 9.

B - Návod na montáž

- Pás na nohu prestrčte cez nášlap a potiahnutím pás upevnite.
- K sedadlu pridajte nášlapy.
- Ak používate adaptér Compact, prejdite na krok 4. Ak používate adaptér MTB, prejdite na krok 7.
- Odskrutujte skrutky kompaktného adaptéra a oddelte obe časti.
- Skontrolujte, či máte dlhý držiak (5A a 5B) alebo krátke držiak (5C a 5D), a vyberte správny premer. Zostavte príslušné vložky vo vnútri kompaktného adaptéra.
- Pridajte obe časti kompaktného adaptéra okolo čapu riadenia a utiahnite skrutky na maximum. 5 Nm. Uistite sa, že je adaptér rovnomerne utiahnutý. Prejdite na krok 9.
- Odsŕáňte kryt (A). Rozmontujte riadiču podľa pokynov výrobcu (B). Nasadte adaptér na predstavec (C). V prípade potreby môžete káble pretiahnuť cez adaptér (D). Znova namontujte riadiču na vrch adaptéra podľa pokynov výrobcu (E). Na skrutku #1 nasadte podložku a prevlečte ju cez adaptér. Upevnite skrutku pomocou podložky a matice (F). Utiahnite skrutku a maticu na maximálny krútiaci moment 5 Nm (G). Nasuňte kryt na adaptér (H).
- Pri používaní s čelným sklom prejdite na krok 8. V opačnom prípade prejdite na krok 9.
- Odskrutujte šesthrannú skrutku bloku čelného skla (A) a odstráňte svorku (B). Vyberte čelné sklo z bloku (C). Vyberte maticu ľavej príroby z bloku (D) a umiestnite ju do držiaka čelného skla (E). Šesthrannú skrutku, svorku a blok s podložkou (F) môžete odložiť. Priložte predstavec čelného skla k držiaku (G) a zaistite ho skrutkou #2 a pružnou podložkou (H). Odsŕáňte kryt z adaptéra MTB a pripojte držiak čelného skla (I). Zaistite ho pomocou 2 skrutiek #3 a 2 podložiek (J). Nastavte čelné sklo a utiahnite skrutky na maximálny krútiaci moment 5 Nm (K).
- Ak chcete sedadlo namontovať, zatlačte blokovaciu páčku nadol (A) a súčasne potiahnite svorku dozadu (B). Kovový držiak vložte do montážneho bloku (C a D) a zatlačte ho nadol. Skontrolujte, či sú svorka a zámok prípevnené k montážnemu bloku.
- Dbajte na to, aby sa sedadlo nenakláňalo dopredu, aby z neho diéta nesklázlo. Operadlo by sa malo mierne skláňať dozadu.
- Demontáž sedadla: Zopakujte kroky 7 A & B a odstráňte sedadlo (C).
 - Pravidelne kontrolujte, či sú sedadlo a príslušné upevňovacie prvky úplne dotiahnuté a zaistené.
 - Sedadlo by sa malo namontovať len na vhodný bicykel, čo znamená, že bicykel je vhodný na montáž konkrétneho sedadla. Odporúčame vám skontrolovať všetky informácie dodané s bicyklom. Ak nie sú k dispozícii, mali by ste požiadať o radu výrobcu alebo dodávateľa. Sedadlo nie je vhodné na použitie na mopede.
 - Skontrolujte, či všetky časti bicykla správne fungujú s namontovaným sedadlom.

C - Návod na použitie

- Ak chcete uvoľniť pás zo svorky, stlačte súčasne body A a B a odstráňte pás (C). Toto zopakujte na oboch stranách.
- Po umiestnení dietáta do sedadla vložte každý konektor pásu do svorky. Skontrolujte, či je pás bezpečne upevnený.
- Bezpečnostný pás zapnite pevne, ale nie príliš pevne; vytiahnite nastavovač pásu nahor (A) a zatiahnite za volný koniec pásu (B).
- Ak chcete zádržný systém uvoľniť, vytiahnite nastavovač pásu nahor (A) a potiahnite späť (B).
- Skontrolujte, či sú ramená kolmé (A). Ak nie (B), nastavte nášlapy na požadovanú výšku; otvorte páčku na zadnej strane nášlapy, (C) nastavte výšku, (D) a zaistite páčku na zadnej strane. (E).
- Uistite sa, že nohy vášho dietáta zostanú na svojom mieste zapnutím popruhou na nohy; zatiahnite za volný koniec pása (A) smerom nadol a von, aby ste otvorili nožný popruh. Ak chcete zatvoriť nožný popruh, vyberte správnu výšku a zaveste ho na nášlap (B) a zafixujte ho potiahnutím nadol (C).
- Overte si, či máte zákonné povolenie na používanie sedadla v krajinе, v ktorej ho chcete používať.
- Sedadlo na bicykel je určené na každodenné nosenie dietáta na bicykli. Sedadlo nie je vhodné na športové aktivity, ako je horská cyklistika alebo preteky.
- Sedačka sa nesmie používať pri rýchlosťach nad 25 km/h.
- Skontrolujte, či sa riadiča dajú správne otáčať vľavo aj vpravo aj po namontovaní sedadla bicykla. Ak je uhol otáčania menší ako 45 stupňov dolava alebo doprava, odporúčame namontovať iné riadiča.
- Neprevážajte dietu, ktorá je príliš malé na to, aby bezpečne sedelo v sedadle. Sedadlo je schválené pre deti od 9 mesiacov do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou 15 kg a maximálnou výškou 93 cm.
- Prevážajte len deti, ktoré dokážu dlhší čas sedieť bez pomocí, a to aspoň tak dľho, ako je plánovaná cesta na bicykli. Bez ohľadu na vek musí byť vaše diéta schopné držať hlavu hore.
- Po prvej inštalačii sedadla sa uistite, že ste absolvovali krátku skúšobnú jazdu bez dietáta a s dietátom v bezpečnom a tichom prostredí.
- Pri umiestnení dietáta do sedadla skontrolujte, či nie je príliš horúce na slnku počas pekného počasia.
- Pri umiestňovaní dietáta do sedadla na bicykli vždy starostlivo skontrolujte stabilitu/výváženosť.
- Uistite sa, že žiadna časť tela alebo odevu dietáta nemôže prieť do kontaktu s pohybivou časťou sedadla alebo bicykla, ako sú kolesá, brzdové mechanizmy alebo odpružené sedlá. Pravidelne to kontrolujte, keď vaše diéta raste.

- Vždy používajte zádržný systém a zabezpečte, aby bolo dieťa pripútané v sedadle.
- Dbajte na to, aby sa dieťa nedotýkalo žiadnych ostrých predmetov, napríklad rozstrapkaných káblor.
- Uistite sa, že bezpečnostný pás a opierka nôh nie sú uvoľnené alebo sa nemôžu zachytiť o pohyblivé časti, najmä o kolesá, a to aj vtedy, keď sa na bicykli jazdí bez dieťaťa v sedadle.
- Deti v sedadlách na bicykloch musia byť teplejšie oblečené ako jazdci na bicykloch a mali by byť chránené pred daždom. Vaše dieťa sa nebude hýbať, a preto rýchlo prechladne.
- Odporučame, aby vaše dieťa v sedadle používalo dobre padnúcu prilbu. Prilba by mala spĺňať normu EN 1078:2012+A1:2012.
- Pravidelne kontrolujte, či vaše dieťa neprekračuje maximálnu povolenú výšku a hmotnosť.
- Beriete si bicykel so sebou na nosič bicyklov v aute? Vždy odstráňte sedadlo. Nárazy, otrazy a turbulencie vzduchu môžu poškodiť alebo uvoľniť sedadlo alebo jeho upevnenie k bicyklu. Tým sa sedadlo stáva nebezpečným na používanie a môže spôsobiť nehodu.

Údržba

- Správne udržiavajte svoje sedadlo na bicykli, pretože vám potom poskytne mnoho rokov radosti. Stačí ho občas vycistiť handričkou, vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- V prípade reklamácie alebo závady týkajúcej sa vášho sedadla pre deti sa obráťte na predajňu, v ktorej ste ho zakúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

UPOZORNENIA!

- Na sedadlo pre dieťa nepripevňujte ďalšiu batožinu. Ďalšia prípadná batožina by mala byť pripevnená na opačnom konci bicykla, napr. ak používate zadné sedadlo, použite predný nosič batožiny.
- Sedadlo neupravujte.
- Bicykel sa môže správať inak, ak je na sedadle dieťa. Najmä pokial' ide o vyváženie, riadenie a brzdenie.
- Nikdy nenechávajte bicykel odstavený s dieťaťom na sedadle bez dozoru.
- Ak sa objaví akákolvek forma trhliny alebo ak sa povrch začne rozkladať, znamená to, že životnosť sedadla bola dosiahnutá a malo by sa vymeniť. V prípade pochybností je potrebné kontaktovať odborníka.
- Pri páde alebo náraze sedadla skontrolujte, či na ňom nie sú praskliny, alebo či nie je sedadlo na niektorých miestach ohnuté.
- Pred použitím vždy skontrolujte teplotu povrchu sedadla.
- Toto sedadlo nie je vhodná na používanie počas športových aktivít.
- Sedadlo môže znížiť pohyblivosť riadiacich.

Skrbimo za vas in varnost vašega otroka. Zato toplo priporočamo, da pred namestitvijo sedeža natančno preberete naslednja navodila in opozorila.

Vizualna navodila o tem, kako in kje namestiti ter kako uporabljati sedež in ustrezne dodatke, najdete v ustremnem poglavju in številki na straneh 3 - 9.

B - Navodila za montažo

1. Trak za noge položite skozi stopnico in povlecite, da pritrdrte trak.
2. Na sedež namestite stopnice.
3. Če uporabljate adapter Compact, pojrite na 4. korak. Če uporabljate adapter MTB, pojrite na 7. korak.
4. Odvijte vijke kompaktnega adapterja in ločite obo dela.
5. Preverite, ali imate dolgo pero (5A in 5B) ali kratko pero (5C in 5D) ter izberite pravilen premer. V kompaktni adapter namestite ustrezne vložke.
6. Dodajte obo dela kompaktnega adapterja okoli krmilnega stebra in privijte vijke na vijak 5 Nm. Poskrbite, da je adapter enakomerno zategnjen. Pojdite na 9. korak.
7. Odstranite pokrov (A). Razstavite krmilo v skladu z navodili proizvajalca (B). Namestite adapter na drog (C). Po potrebi lahko napeljete kable skozi adapter (D). Ponovno sestavite krmilo na vrh adapterja v skladu z navodili proizvajalca (E). Namestite podložko na vijak št. 1 in ga napeljite skozi adapter. Vijak pritrdrte z podložko in matico (F). Zategnjite vijak in matico z največjim navorom 5 Nm (G). Pokrov potisnite čez adapter (H).
- Če uporabljate z vetrobranskim stekлом, pojrite na 8. korak. V nasprotnem primeru pojrite na 9. korak.
8. Odvijte šestrobi vijak bloka vetrobranskega stekla (A) in odstranite objemko (B). Vzemite vetrobransko steklo iz bloka (C). Vzemite levo priročnično matico iz bloka (D) in jo namestite v nosilec vetrobranskega stekla (E). Šestrobi vijak, objemko in blok s podložko (F) lahko zavrzete.
- Postavite drog vetrobranskega stekla na nosilec (G) in ga pritrdrte z vijakom #2 in razcepno podložko (H). Odstranite pokrovček z MTB adapterja in dodajte nosilec vetrobranskega stekla (I). Pritrdite z 2 vijakoma #3 in 2 podložkama (J).
- Prilagodite vetrobransko steklo in privijte vijke z največjim navorom 5 Nm (K).
9. Za namestitev sedeža potisnite zaklepno ročko navzdol (A) in hkrati povlecite objemko nazaj (B). Namestite kovinski nosilec v montažni blok (C in D) in ga potisnite navzdol. Preverite, ali sta objemka in ključavnica pritrjeni na montažni blok.
10. Prepričajte se, da sedež ni nagnjen naprej, da otrok ne zdrsne iz njega. Naslonjalo mora biti rahlo nagnjeno nazaj.
11. Za demontažo sedeža: Ponovite koraka 7 A in B in odstranite sedež (C).
 - Redno preverjajte, ali so sedež in ustrezni pritrtilni elementi popolnoma zategnjeni in pritrjeni.
 - Sedež naj bo nameščen le na ustrezno kolo, kar pomeni, da je kolo primerno za montažo določenega kolesarskega sedeža. Svetujemo vam, da preverite vse

informacije, ki so priložene kolesu. Če niso na voljo, se posvetujte s proizvajalcem ali dobaviteljem. Sedež ni primeren za uporabo na mopedu.

- Preverite, ali vsi deli kolesa pravilno delujejo z nameščenim sedežem.

C - Navodila za uporabo

1. Če želite pas sprostiti iz zaponke, istočasno pritisnite točki A in B ter odstranite pas (C). To izvedite na obeh straneh.
2. Ko otroka postavite v sedež, vstavite vsak priključek za pas v zaponko. Preverite, ali je pas varno pritet.
3. Trdno pritpnite varnostni pas, vendar ne pretesno; povlecite regulator pasu navzgor (A) in povlecite ohlapni konec pasu (B).
4. Za sprostitev zadrževalnega sistema povlecite regulator pasu navzgor (A) in povlecite nazaj (B).
5. Preverite, ali imajo noge pravokoten kot (A). Če ni (B), nastavite stopnice na želeno višino; odprite ročico na zadnji strani stopnice, (C) prilagodite višino, (D) in zaklenite ročico na zadnji strani. (E).
6. Zagotovite, da otrokove noge ostanejo na mestu takoj, da pritrdrte trakove za noge; trak za noge sprostite tako, da povlečete navzdol in navzven ohlapni konec traku (A). Če želite zapreti trak za noge, izberite pravilno višino in pritrdrte trak za noge na stopnico (B) tako, da trak povlečete navzdol (C).
- Preverite, ali imate zakonsko dovoljenje za uporabo sedeža v državi, v kateri ga nameravate uporabljati.
- Namen sedeža za kolo je, da otroka vzamete s seboj na kolesu v vsakodnevničnem okolju. Sedež ni primeren za športne aktivnosti, kot sta gorsko kolesarjenje ali dirkanje.
- Sedež ne smete uporabljati pri hitrosti nad 25 km/h.
- Preverite, ali je po namestitvi sedež za kolo krmilo še vedno mogoče pravilno obračati, tako levo kot desno. Če je kot zasuka manjši od 45 stopinj levo ali desno, priporočamo namestitev drugačnega krmila.
- Ne prevažajte otroka, ki je premlad, da bi varno sedel v sedežu. Sedež je odobren za otroke od 9 mesecev do 3 let, z največjo težo 15 kg in največjo višino 93 cm.
- Prevažajte samo otroke, ki lahko daje časa sedijo brez pomoči in vsaj tako dolgo, kot je predvideno potovanje s kolesom. Ne glede na starost mora vaš otrok znati držati glavo pokonci.
- Ko sedež prvič namestite, opravite kratko testno vožnjo brez in z otrokom v varnem in tihem okolju.
- Preden otroka posadite v sedež, preverite, da sedež za kolo ni pregret na soncu.
- Ko otroka postavite v sedež na kolesu, vedno natančno preverite stabilnost/ravnotežje.
- Prepričajte se, da noben del otrokovega telesa ali oblačila ne pride v stik s katerim koli gibljivim delom sedeža ali kolesa, kot so kolesa, zavorni mehanizmi ali vzmeteni sedeži. Kako otrok raste, to redno preverjajte.
- Vedno uporabljajte zadrževalni sistem in zagotovite, da je otrok pritet v sedežu.
- Prepričajte se, da ni ostrih predmetov, ki bi se jih vaš otrok lahko dotaknil, kot so obrabljeni kabli.
- Prepričajte se, da varnostni pas in opora za noge nista

ohlapna ali da se ne moreta ujeti v premikajoče se dele, zlasti v kolesa, tudi če se kolo vozi brez otroka v sedežu.

- Otroci v kolesarskih sedežih morajo biti topleje oblečeni kot kolesarji in morajo biti zaščiteni pred dežjem. Vaš otrok se ne bo premikal in ga bo zato hitro zazeblo.
- Priporočamo, da vaš otrok dokler je v sedežu, uporablja dobro prilegajočo čelado. Čelada naj bo v skladu z EN 1078:2012+A1:2012.
- Redno preverjajte, da vaš otrok ne presega največje dovoljene višine in teže.
- Ali kolo prevažate na nosilcu za kolo na avtomobilu? Vedno odstranite sedež za kolo. Udarci, sunki in zračna turbulensa lahko poškodujejo ali zrahljajo sedež ali njegov nosilec na kolesu. Zaradi tega sedež ni varen za uporabo in lahko povzroči nesrečo.

Vzdrževanje

- Pravilno vzdržujte svoj sedež za kolo, saj vam bo tako v užitek dolga leta. Dovolj je, da ga občasno očistite s krpo, mlačno vodo in blagim čistilnim sredstvom.
- V primeru reklamacije ali okvare otroškega sedeža Urban Iki se obrnite na trgovino, kjer ste otroški sedež Urban Iki kupili, ali pa na našo službo za pomoč strankam.

OPOZORILA!

- Na otroški sedež ne pritrdite dodatne prtljage. Morebitno dodatno prtljago pritrdite na nasprotni konec kolesa, npr. če uporabljate zadnji sedež, uporabite sprednji prtljažnik.
- Ne spreminjajte sedeža.
- Z otrokom v sedežu se lahko kolo obnaša drugače. Predvsem pri ravnotežju, krmiljenju in zaviranju.
- Kolesa nikoli ne puščajte parkiranega brez nadzora z otrokom v sedežu.
- Če se pojavi kakršna koli oblika razpoke ali če se površina začne razpadati, to pomeni, da je življenjska doba sedeža dosežena in ga je treba zamenjati. V primeru dvoma se je treba obrniti na strokovnjaka.
- Če je sedež bil udeležen v nesreči ali padcu, preverite ali so nastale razpoke ali druge poškodbe.
- Pred uporabo vedno preverite temperaturo površine sedeža.
- Ta otroški sedež ni primeren za uporabo med športnimi aktivnostmi.
- Sedež lahko zmanjša možnost premikanja krmila.

Ми дбаємо про вашу безпеку та безпеку вашої дитини. Відповідно, перед встановленням крісла настійно рекомендується ознайомитися з наведеними нижче інструкціями та попередженнями.

Наочні інструкції щодо способу та місць встановлення, а також щодо експлуатації крісла та аксесуарів знаходяться у відповідних розділах на сторінках 3 - 9.

B – Інструкція зі встановлення

- Помістіть ремінь для ноги в під'ятник і потягніть за ремінь, щоб зафіксувати його.
- Встановіть під'ятники на сидіння.
- Якщо ви користуєтесь компактним адаптером, перейдіть до кроku 4.
- Якщо ви користуєтесь адаптером для гірського велосипеда (MTB), перейдіть до кроku 7.
- Відкрутіть гвинти компактного адаптера і відокреміть обидві частини.
- З'ясуйте, довга у вас стійка керма (5A, 5B) чи коротка (5C, 5D) і виберіть потрібний діаметр. Встановіть відповідні вкладки в компактний адаптер.
- Помістіть обидві частини компактного адаптера на стійку керма і затягніть болти з обертовим моментом не більше 5 Нм. Переконайтесь, що адаптер затягнутий рівномірно. Перейдіть до кроku 9.
- Зніміть кришку (A). Розберіть кермо за інструкцією виробника (B). Встановіть адаптер на винос керма (C). За необхідності через адаптер можна провести трости (D). Зберіть кермо поверх адаптера згідно з інструкцією виробника (E). Одягніть шайбу на болт №1 і вставте його в адаптер. Закріпіть болт шайбою і гайкою (F). Затягніть болт із гайкою з крутним моментом не більше 5 Нм (G). Насуньте кришку на адаптер (H).
- Якщо використовується вітрове скло, перейдіть до кроku 8. Інакше перейдіть до кроku 9.
- Відкрутіть шестигранний болт блоку вітрового скла (A) і вийміть фіксатор (B). Вийміть вітрове скло з блоку (C). Вийміть ліву фланцеву гайку з блоку (D) і вставте її в скобу вітрового скла (E). Вам не знадобляться шестигранний болт, фіксатор і блок із гайкою (F).
- Встановіть тримач вітрового скла в скобу (G) і закріпіть його болтом №2 і розрізною шайбою (H). Зніміть ковпачок з адаптера MTB і встановіть скобу вітрового скла (I). Зафіксуйте 2 болтами №3 та 2 шайбами (J).
- Відрегулюйте вітрове скло та затягніть болти з крутним моментом не більше 5 Нм (K).
- Щоб встановити крісло, натисніть на важіль блокування (A) і одночасно відтягніть фіксатор назад (B). Помістіть металеву скобу в монтажний блок (C, D) і натисніть вниз. Переконайтесь в тому, що фіксатор і замок закріплена на монтажному блоці.
- Переконайтесь, що крісло не нахилене вперед, щоб дитина не сповзала з нього. Спинка сидіння має бути трохи нахиlena назад.
- Зняття крісла. Повторіть кроки 7 A і 7 B і зніміть сидіння (C).

- Регулярно переконуйтесь в тому, що крісло і його кріпильні елементи повністю затягнуті та зафіковані.
- Крісло дозволяється встановлювати тільки на сумісний велосипед, тобто його конструкція має відповісти вимогам цього конкретного крісла. Рекомендується ознайомитися з відповідними інструкціями до велосипеда. Якщо таких інструкцій немає, слід звернутися за рекомендаціями до виробника або продавця. Крісло не підходить для кріplення на мопеди.
- Переконайтесь в тому, що всі частини велосипеда коректно функціонують зі встановленням кріслом.

C – Керівництво з експлуатації

- Щоб випустити ремінь із пряжки, одночасно натисніть на точки А і В і втягніть ремінь (C). Виконайте це з обох ременями.
- Посадивши дитину в крісло, помістіть роз'єми обох ременів у пряжку. Переконайтесь в тому, що ремінь надійно зафікований.
- Затягніть ремінь безпеки надійно, але не надто тугу; потягніть регулювальник довжини ременя вгору (A) і потягніть за вільний кінець ременя (B).
- Щоб послабити систему фіксації, потягніть регулятор ременя вгору (A) і потягніть ремінь назад (B).
- Переконайтесь в тому, що ноги розташовані перпендикулярно землі (A). Якщо це не так, відрегулюйте висоту під'ятників: розімкніть ручку в задній частині під'ятника, (C) відрегулюйте висоту і (D) знову замкніть ручку (E).
- Зафіксуйте ступні дитини, затягнувши ремені для ніг: потягніть вільний кінець ременя вниз і назовні (A), щоб розстегнути. Щоб зафіксувати ножний ремінь, виберіть потрібну висоту і пристебніть його до під'ятника (B). Зафіксуйте його, потягнувши вниз (C).
- Перевірте, чи дозволена законом експлуатація дитячих крісел для велосипеда у вашій країні.
- Крісло призначено для перевезення дитини на велосипеді у повсякденних умовах. Крісло не підходить для заняття спортом, наприклад, маунтенбайком або велогонками.
- При використанні сидіння забороняється їхати зі швидкістю понад 25 км/год.
- Переконайтесь, що після встановлення крісла кермо вільно повертається в обидва боки. Якщо кут повороту становить менше ніж 45° у будь-який бік, кермо рекомендується замінити на інше.
- Не перевозьте в кріслі дитину, якщо її вік занадто малий, щоб вона могла безпечно сидіти. У кріслі дозволено перевозити дітей віком від 9 місяців до 3 років вагою до 15 кг і зростом до 93 см.
- Перевозьте дитину тільки якщо вона здатна всидіти в кріслі без уваги протягом усього часу поїздки. Ваша дитина повинна мати можливість утримувати голову, незалежно від віку.
- Після того, як ви вперше встановите крісло, обов'язково виконайте пробну поїздку без дитини

- та з нею в безпечних, спокійних умовах.
 - Перед тим, як посадити дитину в крісло, переконайтесь, що воно не перегрілося на сонці.
 - Під час поміщення дитини у велосипедне крісло завжди ретельно контролуйте стійкість і рівновагу.
 - Переконайтесь в тому, що жодна частина тіла дитини або її одягу не може контактувати з будь-якою рухомою частиною крісла і велосипеда – колесами, гальмами, пружинами сидіння тощо. Перевіряйте це регулярно в міру зростання вашої дитини.
 - Обов'язково користуйтесь системою фіксації, переконуючись у тому, що свобода рухів дитини в кріслі обмежена.
 - Переконайтесь в тому, що в межах досяжності дитини немає гострих предметів, наприклад, тросів з жилами, що стирчать.
 - Переконайтесь, що ремінь безпеки та ремінь підг'ятника не ослаблені й не можуть потрапити в будь-які рухомі частини, особливо в колеса, зокрема під час випробування крісла без дитини.
 - Дитину, яка сидить на велосипедному кріслі, необхідно одягнути тепліше, ніж водія велосипеда, а також захистити від дощу. Оскільки дитина сидітиме без руху, вона може швидко замерзнути.
- При перевезенні дитини у велокріслі на неї рекомендується надіти шолом відповідного розміру. Такий шолом має відповідати стандарту EN 1078:2012+A1:2012.
 - Регулярно переконуйтесь в тому, що вага і зрист вашої дитини не перевищують максимально допустимих.
- Перевозіте велосипед на кронштейні автомобіля? Перед поїздкою обов'язково знімайте дитяче крісло з велосипеда. Вибійни, тряска і завихрення повітряного потоку можуть пошкодити крісло або послабити кріплення. У результаті крісло стає небезпечною, що може привести до нещасного випадку.

Догляд за кріслом

- Доглядайте за кріслом за інструкцією, щоб воно служило вам багато років. Буде достатньо час від часу очищати його тканиною, теплюю водою і мийним засобом м'якої дії.
- Якщо ви виявили несправність, зверніться в магазин, де ви придбали дитяче крісло, або в нашу службу підтримки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Забороняється розміщувати додатковий багаж на дитячому кріслі. Будь-який багаж необхідно розміщувати на протилежному боці велосипеда, на передньому багажнику.
- Вносити зміни в конструкцію крісла заборонено.
- За наявності дитини в кріслі поведінка велосипеда може змінитися. Можливі, зокрема, зміни в рівновазі, рульовому управлінні та гальмуванні.
- Заборонено залишати велосипед на парковці з дитиною в кріслі.
- Поява тріщин або руйнування поверхні свідчить про закінчення терміну служби крісла, що означає необхідність його заміни. Якщо ви сумніваєтесь, зверніться до фахівця.
- Якщо крісло впало чи вдарилося об щось, перевірте його на наявність тріщин та скривлень.
- Перед тим, як посадити дитину в крісло, обов'язково перевірте температуру його поверхні.
- Це дитяче сидіння заборонено використовувати під час занять спортом.
- Крісло може обмежити свободу повороту керма.

תחזוקה

- ציריך לתחזוק את הכסא בצוואר הולמת, מכיוון שכך תוכלו להונת ממנה במשך שנים רבות. מספיק ל��ות אותו מדי פעם באמצעות מסליטה, מים פושרים וחומר נקי כל.
- במקורה של תלונה או פגם הקשריים לכיסא של היל, ציריך לזרור קשר עם החנות שמננה קניתם את הכסא או עם שירות הליקוחות שלנו.

חמים מאשר רוכבי אופניים וצריך להונן עליהם מהונש. ילדכם לא יוזן וכן הוא יתרקרר במחרירות.

• אוחנו ממליצים שילד ישמש בקדמה עם התאמנה טובה כשהוא יושב בכיסא. הקסדה כוינה להיות בהתאם לתקן EN 1078:2012+A1:2012.

• ציריך לבדוק באופן קבוע שהילד לא עובר את הגובה והמשקל המותרם.

• האם אוחם לךחים את האופניים במנשא האופניים של המכונית? תמיד ציריך להוריד את ליסא האופניים. מהמורות, טלטלות ומערבולות אויר עליליות לרום לנוק או לשחרר את הילסא או את החיבור שלו לאופניים. דבר זה יהפוך את הכסא לא בטוח לשימוש ולול לו גורם להאנה.

ازהרו!

- אין לחבר מטען נוסף לכיסא של היל. ציריך לחבר כל מטען נוסף לקצתו הנגיד של האופניים, למשל אם משתמשים בכיסא אחריו, ציריך להשתמש בסבל מטען קדמי.
- אין לעשות שינויים בכיסא.
- האופניים יכולים להגיב בצוואר שונה כשייש לצד בכיסא. במיוחד לגבי איזון, ניוט ועכירה.
- אף פעם אל תשאירו את האופניים חונים כשהילד נמצא לבד וללא השגחה בכיסא.
- אם תראו סדק כלשהו או אם המשטח יתחליל להתפרק, זה יציביע על כך שאתה הכסא הסתיימו ושהגעה הזמן להחליף אותו. אם יש לכם ספק עלייכם לפנות לאיש מקצוע.
- אם הכסא נפל או סבל פגיעה, ציריך לבדוק אם הוא התעתק או אם ישנו סדקים.
- תמיד ציריך לבדוק את טמפרטורת פני השטח של הכסא לפני השימוש.
- כיסא הילד לא מתאים לשימוש במהלך פעילויות ספורט.
- הכסא עלול להפחית את יכולת התנועה של הכידון.

- צוריך לבדוק שכל חלקי האופניים מותפקדים בצורה נכונה כשהיכנסו מושך.

ג – הנחיות לשימוש

1. על מנת לשחרר את החגורה מהאבותים, צוריך לדוחף את קדמת A-ב במקביל ולוסחיר את החגורה (C). לשלשות זאת בכל צד.
2. אורי שיטשים את לולם על היכיאן, צוריך לשמש כל חברה חוגורה בתוך האבות. צוריך לבודק שהחוגורה מוחודקת בצורה סטואתית.
3. צוריך להדק היטב את החוגורה הבטיחות אבל לא להדק בצורה חזקה מדי; צוריך למשוך את ממאס התוודה כלפי מעלה (A) ולמשוך את הקצה הרווח של החוגורה (B).
4. על מנת לשחרר את המעכדרת המוחודקת, צוריך לפחותו את מודוק החגוזה כלפי מעלה (A) ולמשוך אותה (B).
5. צוריך לדודו שלROLLEYS ש-וותא אכט (A). אם אל (B), צוריך להתחאים את הדושות לנובה הנדרש; צוריך לפתח את הדית בצד האורווע של הנוגלאט (C), להתחאים את הנגהה (D) ולנעול את הדית בצד אחוריו (E).
6. צוריך לשפוץ שכבות הגלים של הליד שנארה במקומו על ידי צוריך למשוך כלפי מההחוגורה את קצע החגוזה והפהפת (A) על מנת לפתח את רציניותה כלפי הריגל על מנת לסגור את גזונת אף הנוגל, צוריך לברוח את גזונת הנקה ולהקח את גזונת דוחשה (B), ולבקע אותה על ידי משינה כלפי מטה (C).

- צוריך לבדוק האם יש אישור וחוק להשתמש בכיסא במדינה שבה אתום מתחנונים לרשותהן בון.
- יסא אופניים מודיע על מנת לחתך את הילד שלן פעליליות פוטוטובוורר כבוי המהוירם. היסא לא מיעעד פועלות 25 קמ'־ש.
- אסור להשתמש במושב במינוירם, צוריך לדודק עולות 5 נון אויריהם מטהים תא כסא האופני, צוריך לדודק שעיןין יון לא לשוב את הידיים בצורה הולמתה, גם שמאלה גם ימינה. אם וזה הסביבה קסנה מ-45 מעלות שמאליה או ימינה, אנחנו ממליצים לתחאים אחרים.

- אסור להושיב בכיסא ייל צעיר מכדי לשבת בצורה בטוחה בכיסא. היסא מאשר לילאים מגול 9 חודשים ועד 3 שנים, עם שקל מוקטני של 15 ק"ג וגובה מוקטני של 93 ס"מ.
- צוריך לחתוך רק וילידים גלילים לשבת ביל פקי מון מושביסים, ולפחות לשחק המון שכוכנום לקחת אתם ע"י האופניים. ביל קשר לניגל, היל צוריך להיות מסוגל להחזיק את ראשו כלפי מעלה.
- לאפשר להושיב בכיסא ייל בפעם הראשונה, צוריך לבעץ נסיעה בבחון קדרה ביל ועם היל בסביבה בטוחה ושתה.
- צוריך לדודו שכיסא האופניים לא חם מדי בשמש בום מוג אויר עטם לנין שומשים את ויל על היכיאן.
- תמיד צוריך לדודוק בזווית הזרת האיזוביט/איזון כאשר מושבים את ויל בתרוך היסא על האופניים.
- צוריך לוואו אסין אפשרות שוטה תקל החוגור של היל אל ואנד של בילאו במגע עם היל נעל כלשהו של היסא או האופניים כבוי הלילם, מננון עוצירה ואפקטי האובי. צוריך לדודק ואת באופן קבוע כל שיליל גודל.
- תמיד צוריך להשתמש מעריבת השירה על מנת לוואו שהיל קשור לימייאן.
- צוריך לוואו שאין חפצים חדש שבם היל יכול לעטת, כמו בלבושים.
- צוריך לוואו שהגורה הבטיחות ותומם אף הריגל אין רופפים אלא עלילום להילבד באחד החלקים הנעים, במיווח הגלגים, ובכלול את כארור רוכבים על האופניים שאנן לדל על היכיאן.
- צוריך להלביש ילדים היושבים בכיסא אופניים בגדים יותר

אכפת לנו מהבטיחות שלכם ושל יולדתם. לפיכך, אנו מארוד ממליצים לך בוחרות את הנחיות והאותרות הבאות לפני שמתתקנים את הכסהן.

אפשר למוצרה הנחיה חותמת לבן אך ואיופה להרכיב וכיצד להשתמש בכיסא ובאבירום הרולונגטים בפרק ובמספר המומאים בעמודים 3 – 9.

B – הנחיות להרכבה

1. צוריך רצעת כף הרגל דרך הדושה ולקבע את הרצעה.
2. צוריך להושאק את הרגליה לכסא.
3. אם אתם משתמשים בהתאם לקומפקטי, עברו לשלב 7.
4. אם אתם משתמשים בהתאם לקומפקטי ולהפריד תא שי הילקם.
5. צוריך לדודק אם יש לכם קויל ארון (5A & 5B) או קויל (5C & 5D) ובורו את הירוקה הבונן. צוריך להרכיב את ההדרות המהוירם בתוך המותאם הקומפקט.
6. נזיר להוציא את שני הילקם של המותאם הקומפקט מיסביב פלני ניוטון להדק את היראים לפקטומים 5Nm. צוריך לשים כל מותאמים מהודק בצורה שווה.
7. בברור שלב שלב 9.
8. הטיו את הרכיבו (A). פרקו את הרכיבו בהתאם למותם הילקם (B). נזירו את מותם הילקם (C). אם יש צוריך, אפשר להעיבר את הילקם דרך המותאם (D). הרכיבו מושב את הטוטו הילקם מל' מומתקת הרכבתה הייצין (E). הטיו את הילקם על בורו מס' 1 והחלילו אותו וזרק את הילקם (F). הטיו את הילקם על דסקטית אטם (G). הילקם את הילקם על פיטויל מקסימלי של 5Nm. הילקם את הילקם מעל המותאם (H).
9. אם אתם משתמשים במנון רוח, עברו לשלב 8. אם לא, עברו לשלב 9.
10. הבירגו החוצה את בורו המשושה מבלוק מגן הרוח (A) והסירו את התקעון (B). היציאו את מונון הרוח מחוץ לבלוק (D) והוציאו את מונון הרוח מותקן מבלוק הילקם (E). אפשר להילפרט מיבורו השושושה, התפקיד הילקם עם הוסטיקת (F).
11. היזרו את מונון הרוח את מונון הרוח כנד התושבת הילקם אותו (G). היזרו את מונון הרוח את מונון הרוח עם דסקטית פקין (H). היזרו את מונון הרוח עם דסקטית פקין (I). היזרו את מונון הרוח עם דסקטית פקין (J). היזרו את מונון הרוח עם דסקטית פקין (K). היזרו את מונון הרוח והזקן את היראים לפיטויל מקסימלי של 5Nm (L).
12. על מנת להזקן את היסא, נזיר לדוחף את ייל החוצה מנגנון לילקם כל' מיל' טסה (A) ומבלוק כל' מושך את מונון הרוחים לאחוריו (B). צוריך לשמש את מונון המותכת בתוך בילוק הילקם (C & D). וזרק לשמש כל' מונון הרוחים מבלוק הילקם. צוריך לשמש כל' מונון המותכת בתוך בילוק הילקם (E). וזרק לשמש כל' מונון הרוחים מבלוק הילקם (F).
13. על מנת להזקן את היסא, נזיר לדוחף על מונון מגבב שהילקם תילק החוצה ממנו. המושעת צריכה להיות מושטה מעט אחוריה.
14. על מנת לפרק את היסא: צוריך להזוז על שלבים B & A ולהירא את היסא: צוריך להזוז על שלבים C (C).
15. צוריך להפקיד בדוק באופן קבוע שהיסא ובאיורי הסגירה הרולונגטים מוחודקים היטב ומואבטומים.
16. צוריך להאחים את היסא רק לאוניברי מילמר שהאופניים מתאימים להרכבה של היסא האופניים הספציפי. אוחזנו ממליצים לבודק כל' מינע שניון ביחס עם האופניים. אם זה לא אפשרי, כדי ללחפש מידע אציג היצין או הספק. היסא אינו מתאים לשימוש על סופטס.

2024



For you to discover

Osaka - Amsterdam

Urban Iki customer service
OGK Europe B.V.

Rudolf Dieselstraat 15
7442 DR Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
info@urbaniki.com